中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
香港及印承：工商日報有限公司
今日出紙三大張每份壹毫

工商日報　中華民國五十八年十一月二十二日　星期六　農曆己酉年十月十三日　第一張

美副國防部長離西貢時稱
南越軍綏靖任務給予最高優先權
認為尼克遜總統和平計劃可以成功

【西貢廿一日法新社電】美國副國防部長柏嘉德，今日在南越首次公開承認，已有訓令發致各戰地司令官，改變了他們的優先次序。他承認，這些訓令「在實質上改變了這個遊戲的規則」。這位昔日的千萬富商，經過訪越六天之後，臨登程前往曼谷之前，在機場上的記者招待會席上說：「在此間的訓令上重要變化，就是把南越軍的綏靖和開發能力，給予十分高的優先權。」他又於答覆一項詢問時說：「我相信我們在這裡的指揮人員，刻正使到跟他們的責任和全面計劃相稱的死傷數字盡量減少這方面，做得很出色。」不過他又補充說：「我們更希望他們（美軍部隊），能夠在負責的情況之下，繼續執行他們的工作——戰鬥的工作。」但他又重複說，政府對於死傷情況，「十分關注」。

【西貢廿一日路透社電】美國副國防部長柏嘉德今日說，尼克遜總統的和平計劃，是實際可行，而且更重要的，是可以成功的。但他強調，這項解決辦法將不會包括由南越突然撤出美軍。柏嘉德於當地時間中午後不久，乘坐一架T－三三九式噴射客機，由西貢飛往曼谷。他在結束五天訪問時，於機場的記者招待會席上說，他的任務是評估越戰越南化的情形。他在返回美國後，將向尼克遜總統報告此行的結果。

美宣佈在一九七二年
冲繩交還日本保留美軍基地

【華盛頓廿一日美聯社電】美國於星期五日正式同意，於一九七二年間把冲繩島交還給日本統治，而讓美國保留那些因美日兩國安全而需要繼續維持的軍事基地。尼克遜總統與日本首相佐藤榮作結束兩人之間為期三日的會議之後，在一份聯合公報中發表這項聲明。

【華盛頓廿二日合眾國際社電】據一項由白宮發表的公報說：尼克遜總統與日本首相佐藤榮作，於星期五日同意，在不影響美國對南韓和中華民國的安全條約之下，於一九七二年冲繩島歸還日本。

這兩位領袖經過三天的官式商談後，發出一項公報，同意「美國在雙方互助和安全條約的規定下，將在冲繩島保持兩國之間安全所需要的軍事設備和區域。」

尼氏與佐藤同意：當冲繩島交還日本之後，美日安全條約的規定將適用於冲繩島的美軍基地「而無須予以修改」。

這項條約限制：美國在使用冲繩島上的任何人員或設備，來對付其他國家時，須先行與日本政府會商。

尼克遜作出保證說：「美國將會履行它對遠東區所許諾的防衛條約義務，繼續貢獻力於維持該區的國際和平及安全。」

據該公報說：尼、佐二氏，「特別地指出韓國半島上形勢繼續緊張這事」。

佐藤聲明說：「大韓民國的安全，對於日本的安全是很重要的。」

他們都表示希望「中共會在對外關係上，採取較合作，而且更有建設性的態度。」

太陽神十二號太空船
今日回航地球
明年三月發射十三號

【豪斯頓太空中心廿一日美聯社電】於星期五日高奏凱歌，展開返回地球之前不過數小時，太陽神十二號的征月英雄，曾經為未來太空人在月球上崎嶇高原上登陸地點拍攝了數百張照片。

所拍攝的目標，包括淺的弗洛坑（位於山嶺上幾個山峯之間）在內，該處將是明年三月太陽神十三號的目標所在地。

孔勒德和邊安二人，於格林威治時間上午五時左右醒來，從「楊基快艇」指揮艇上，拍攝月球表面的照片歷數小時之久。

他們將於星期五日格林威治時間下午八時四十九分，發動該指揮船上的引擎，展開他們返回地球的長途廿五萬哩旅程，他們將於星期一日下午八時五十七分，降落太平洋上，結束人類的第二次探險月球壯舉。

【德州豪斯頓太空飛行總署廿一日合眾國際社電】「太陽神十三號」太空人於明年三月間的兩次月球漫步，可能比原定的每次三小時半至四時為長，因為孔勒德和邊安在月球表面並不覺得辛苦。

羅威爾、哈伊斯和麥定萊於一九七零年三月十二日被送上月球，根據原定計劃，羅威爾和哈伊斯在月球逗留的三十二小時內，將進行兩次漫步，跟「太陽神十二號」太空人所進行的相似。

【豪斯頓廿一日路透社電】美國「太陽神十二號」太空船的飛行任務控制人員，今日放棄採納該三位征月太空人比原定計劃早一日返回地球的建議。

當三位太空人在月球軌道上度過他們的最後一日時，太空船指揮孔勒德詢問地面控制中心說：當他們於今日較後時飛離月球軌道返回地球時，該太空船的主要火箭引擎，是否有足夠的燃料來比較原定計劃作較長時間的發射？「這樣做將會具有把「揚基快艇」號推送到一條更爲迅速返回地球的軌道之內的效果，因而把計劃中的七十二小時飛行時間縮短。」

但此間飛行控制中心對地面的發展作一次檢查之後顯示出：雖則目前可能有足夠的燃料來作這種操縱，但這些燃料僅僅夠用，並且安全的界限將因而減少。

這意即謂：目前利用在月球軌道內的最後一小時，來拍攝未來「太陽神」太空船登月球地點照片的三位太空人，將按原定計劃於星期一日在太平洋降落。

勃羅恩博士宣稱
人類在星際往返將來無任何困難

【德州豪斯頓太空中心廿一日合眾國際社電】火箭科學家勃羅恩博士說：此次「太陽神十二號」的太空飛行，證明人類能夠在其他星球上作準確的定點着陸，並且能夠進行探險和維持其生命。

勃羅恩博士又說：「太陽神十二號」證明沒有任何一件太空探險的工作是「不可能的」。

勃羅恩博士說：孔勒德、邊安和戈登的飛行任務，證明人類可以把集中於如何維持自己的生命這種注意力，轉移到發現其他星球的秘密這項工作之上。

他說：孔勒德和邊安的月球漫步，顯示人類能夠在其他星球上生存和活動，而不必要每一分鐘都在擔心着怎樣維持他的生命。

勃羅恩博士為阿拉巴瑪州亨特斯維市馬紹爾太空飛行中心主任，他預測：「太陽神十三號」將會攜帶一個在月球表面攝影之用的後備攝影機，因為當孔勒德和邊安在月球上漫步時，他們的彩色電視攝影機曾經失靈，使地球上的人未能親睹他們兩人在「風暴海」探險的過程。

尼克遜簽軍火法案
超過二百億
用途包括建反飛彈系統

【華盛頓廿一日合眾國際社電】尼克遜總統於星期四日把一項總值二百零七億美元的軍用武器授權法案（包括用於成立爭論中的防衛性反彈道飛彈的經費在內），簽署成為法律。這項法案同時授權發展數十種新武器，包括核子航空母艦和一種超音速載人轟炸機在內。這項關於本年度軍事預算的法案的通過，並未結束討論。國會仍須通過一項撥款法案，來使政府有錢來發展這些新武器。

美太空公司宣佈
製登月載人飛艇

【加州，丹納二十日美聯社電】當太空人於星期四日在月球表面漫步之際，一間美國太空公司宣佈，計劃發展一種可載人在月球表面飛掠而過的飛艇。

這種飛艇被稱爲「月球飛行遊覽實驗平台」，簡稱「飛獵」。

「北美諾克威爾公司」說：國家航空暨太空總署業已挑選該公司來發展一艘試驗性模型。

「飛獵」將是一艘噴射推進的飛行平台，四周有欄干圍繞着，並由適當的手掣駕駛。

這種一人飛艇的駕駛員，將是直立站着，並可部份由身體的傾擲來操縱。

共炮昨擾射金門
兩所民房被毀

【金門廿一日中央社電】對岸中共大炮今晨三時擾射金沙鎮村落，民房兩間被毀。

華僑黃振榮
任豪斯頓大學助理副校長職

【台北廿一日中央社電】旅美科學家黃振榮博士，已接受美國德克薩斯州豪斯頓大學邀請，出任該校助理副校長兼副教務長。

黃振榮博士是桃園縣人，台大化工系畢業後入加拿大多倫多大學攻讀化學工程，先後得到碩士、博士學位。

美第七艦隊司令
昨訪台晤見黃杰

【台北廿一日中央社電】國防部長黃杰，今天下午四時，在三軍軍官俱樂部接見美國海軍第七艦隊司令布林格中將，晤談約廿分鐘。布林格中將一行於拜會黃部長後由副參謀總長賴名湯及海軍總司令馮啓聰中將陪同前往圓山忠烈祠向國軍陣亡將士獻花致敬。

上圖：天梭T12型Z46558款式：防水，自動，星期日曆表，不銹鋼表殼連原廠鋼帶....港幣270元

天梭表乃是在瑞士最暢銷的兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

堅固耐用，精密可靠，售價公允，這三大特色，乃是天梭T12型表樹立全球信譽之突出因素，由於構造之特別精良，它無論在任何緊劇情形之下，均能保持高度準確的報時性能，論款式，其設計之優美，早已有目共賞，請閣下光臨港九各天梭特約零售商參觀，便知確實名不虛傳。

瑞士名表　風行百載

天梭表　亞米茄姊妹廠出品

服務機構　遍佈全球

鳴謝啓事

昨廿一日為
家嚴胡忠
家慈江素深　金婚紀念慶典
荷蒙
親友光臨，寵賜多珍，厚誼隆情，殊深歉仄，謹此鳴謝，並希鑒諒為感

承慶子　應洸　應洲　應沾（文瀚）　應湘　應濱
女　慧芳　慧貞　慧英　慧彤
謹啓

國際工商專科書院打字班招生特優待通告

本院第一期新開打字班定於十一月十日正式招生，全部新機標準指法，時間任擇，保証學識，新張期間，收費五折優待，首報來者，僅付港幣二十元，使丁等到學者，只限本月份內入學者，逾期仍按十足收費，萬勿錯過機會。
電話：K八四七五八〇
地址：九龍旺角[illegible]銀行大廈六樓六〇四室（電梯按5字）

一九六九——一九七〇年度
籌募目標8,000,000港元
一百萬個多謝

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益感銘莫名謹誌衷心謝忱。
茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期為次序刊錄如下以昭徵信至於各善長在捐款時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出；如中英文併用者則在南華早報及中文報紙刊出，中文報刊登日期如下：本週在工商日報，下週在華僑日報，再下週則在星島日報，至第四週再輪流刊出，每週刊登六天（由星期一至六），如有錯漏，以收據存底為憑

已收總額 截至一九六九年十一月十九日　$ 2,095,654.99

姓名	捐款數目	姓名	捐款數目	姓名	捐款數目
宏昌有限公司	300.00	鄭其榮	5.00	林玉媚	10.00
黎東	100.00	黃耀池	1.00	明記	30.00
崔忍萍女士	100.00	林啓明	10.00	王鶴甫	30.00
陳鈺書	1,000.00	張洪旺	5.00	林王大樂	200.00
張爾	20.00	張賢	10.00	陳二妹	10.00
鄭關勝	200.00	曾源昌	10.00	林曉明	20.00
曾漢	50.00	鄭四妹	5.00	麥瑞和	10.00
鄭滋湘	500.00	陳煒	200.00	崔燕瓊	10.00
何彩鳳	60.00	張榮濤	20.00	利昌和行	100.00
張沃祥	70.00	鄭國建	50.00	李文貞	200.00
萬寶洋行	50.00	金銀業貿易場	5,000.00	婉華	400.00
姚文亮	100.00	陳顯榮	20.00	柴錄	20.00
彭玉麟	50.00	張阿娟	200.00	楊日煊	50.00
黃寵安	100.00	張宅	10.00	馮宅	80.00
麥電工程有限公司	5,000.00	黎應時	10.00	阮炳林	50.00
世樂有限公司	200.00	杜淑貞	10.00	E先生	10.00
保寧公司	50.00	馬紹許	10.00	白燕卿	50.00
生興行有限公司	50.00	劉舜薇	20.00	鄭愛霞	5.00
老瑞欣	50.00	熊永康	10.00	黃寶瓊	50.00
李桂珍	20.00	姚妙	2.00	朱啓賢	20.00
黃瑞儀	20.00	林小燕	10.00	利益珉頭號	100.00
鄭照庭夫人	60.00	泰聯職工會仁	42.05	陳漢光	20.00
黃慶堯	1,000.00	明心大師	2.00	張鴻森	1.00
楊元翠醫生夫人	600.00	張崇	7.00	秋萍	80.00
黃季興	400.00	鄭偉餘	100.00	明來鐵工廠	1,000.00
梁煒光	80.00	鄭寶珍	5.00	許寶君	[illegible]
馬謙	10.00	楊丽美	10.00	綠彬	200.00
葉務力	100.00	黃宅	25.00	潘毓新	90.00
邱永賢	100.00	陳秀春	20.00	角泰中	20.00
新中鋼具廠	100.00	許少娟	0.10	火林	60.00
周聯珍	100.00	陳沙鳳年	0.10	組群	20.00
歐和堂藥業行	50.00	司徒洪	30.00	美士多	10.00
張鴻儀	20.00	[illegible]	5.00	鄭煥珍	20.00
大華牙醫廠	20.00	譚瑞蘭	30.00	劉瑞棠	15.00
許樂朋	8.00	關司	5.00		

承讓聲明

出讓人鄧偉自願將九龍青山道　號地下舖位偉成電器及一切生財用具等全盤讓與吳錫開君承受，於六九年十一月廿三日交易清楚，如任何人與偉成電器舖鄧偉君有轇轕債項未清請與出讓人理妥自登報日起概與承讓人無涉特此聲明
出讓人　鄧偉
承讓人　吳錫開

學生機票

美國　加拿大
十二月廿七日
一月份七日、十日、十四日、十五日、十六日、十七日、廿日、廿一日、廿三日
餘位無多　請早定票
旺角恒生銀行一〇二室（十一字）
通運旅行社有限公司
電話：K八四二八二二　K八一二六二三

正平大厦

九龍太平道四號
地點優越，年期長久
設備講究，有停車場
睇親廣寨，樓觀九港
擁有一層，樂啫理想
香港按款公司　按款手續簡單　月息只七厘半
建築師　則師
治購處：正生有限公司　金利大廈　電話K八一九三二六

泰園漁村酒家

週日假期　新界好去處
園林優雅　漁村景色
水上單車　遊艇釣魚
巧手粵菜　魚蝦蟹蠔
來往車費　每位三元
日日有車　多少歡迎
元朗廿八咪半　電話NT七六八一九七一
定座處：佐敦道[illegible]　電話K八[illegible]

國民旅行社有限公司

德輔道中31中國聯合銀行大廈六樓　按5字　電話H245186——5線

訂安酒店　準備出發
費用包括博覽會入場券
本社備有專員領隊照料
歷史悠久・保証滿意

每月舉辦　歡迎參加　即日報名
星馬泰團　十二月二十日　一月十七日
台灣團　十二月廿三日　十二月三十日
日本團　十二月三十日　一月十七日

大阪萬國博覽會　出發日期
三月十四　四月四日　四月十二
五月九日　六月廿一　七月十八
八月二日　十五　廿六　九月五日
備有精美遊程表　歡迎索閱

節目豐富　與別不同
遊程包括　遊覽東京・熱海・箱根・富士山・珍珠島等名勝・欣賞著名舞蹈及脫衣舞・嘗試神戶牛扒・日本[illegible]

即日接受報名參加從速

南越政府向國會報告
衆院秘書長勾結共黨
同時破獲反政府陰謀
西貢傳楊文明被捕後証明不確

【西貢廿一日法新社電】南越國會方面人士透露，阮文紹總統昨晚指摘一名前南越國會衆議院秘書長「與共黨勾結」。上項指摘是以總統辦公廳所蒐集的檔案形式，向國會提出。當這項指摘發表時，南越政府亦同時聲稱破獲一項反政府的「陰謀」。受指摘的人名叫陳玉炤（譯音）。南越總統辦公廳曾於本星期初蒐集了另外兩份檔案，以同樣的罪名，指摘兩位衆議員黃文杜（譯音，建江省）和范詩竹（譯音，平順省）。現年四十五歲的陳玉炤，是一名北越軍上尉陳玉顯（譯音）的弟弟，後者已於本年初因在西貢內組織南越有史以來最龐大的間諜網，而被拘捕。自從陳玉炤的兄長被判處二十年苦工徒刑以來，他曾四度否認參與親共黨的活動。阮文紹總統的以上指摘，是在一項四十三人的集體審訊前夕發出的，這次審訊的被告人，包括阮文紹總統的前特別顧問黃文重（譯音）在內。他們都被控嚴重賣國和叛變之罪。它又對一些報導增加其力量。這些報導說，南越政府已破獲了一項受共黨煽動，來推翻該政府的龐大陰謀。這些南越政府聲明，是根據兩份南援的越共文件而發出的。

【西貢廿一日法新社電】當謠言傳出反對黨領袖們業已被捕的消息之際，這些領袖們在過去廿四小時內不停接到播來的電話。今晨楊文明將軍的副官宣佈，楊氏將如常前往打網球。這便粉碎了他已被捕的謠言。

巴黎和談美方代表
洛治華殊同時辭職
顯示尼克遜已對和談不感樂觀

【華盛頓二十日法新社電】白宮今天宣佈：洛治大使經已辭去作爲巴黎越南和談美國首席談判代表和尼克遜總統私人代表的職位。

該項聲明說：尼克遜總統經已「惋惜地」接納洛治的辭呈，由十二月八日開始生效。洛治於今年一月被委爲美國代表團團長。尼克遜總統甚至在他就職以前即宣佈該項任命。

剡正辭職的，并有洛治在越南會談主要助手華殊。華殊是與洛治同時獲委的。

白宮未有宣佈接替洛治的任何永久人選，但說明該代表團另一個團員哈比將暫時接替該職，直至決定一種任命爲止。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】雖則官方多方否認，但洛治此次辭去巴黎會談美國首席代表的職位，勢必被許多國內外人士解釋爲顯示尼克遜總統實際上已放棄在和談中獲得任何實際進展希望的進一步証據。

白宮宣佈洛治和他的副手實行辭職和未能說明由誰人接替他們這一項事實，經已加強那項印象，認爲華盛頓剡正將巴黎談判降級。

白宮多週來即已公開顯示洛治意欲離職，白宮方面在星期四並未能或不願意出面宣佈洛治或其副手華殊（他將於十二月八日辭職）的繼任人選。

若干觀察家認爲，在白宮的策畧上，那裏可能具有一種心理戰的因素。他們相信尼克遜總統由於顯示那些會談可能交由一個國務院官員按手辦理之故，希望刺激北越在會議席上，表示一些伸縮性，如共方具有開始「有意義談判」的任何意向的話。

【巴黎廿一日合衆國際社電】西方外交人士於星期五日說，尼克遜總統將不會派遣同級和同等級的官員，來代替美國出席越戰和談當席代表洛治的地位，以作爲向共黨警告謂他的忍耐是有限的。

華盛頓於星期四日的公佈說，洛治和他的副手華殊，業已提出他們的辭呈。

尼克遜說，美國代表團的第三位人物衆職業外交家哈比，在目前將代表美國發言。

西方外交人士說，他們預料，哈比將無限期地執行這項職務，並且不會派出總統特使來接替洛治地位，作爲向共黨警告，如果共黨拒絕合作的話，尼氏對和談的重視程度將會降低。

共黨代表團發言人表示，他們不關心誰率領美國代表團來出席談判已有九個月的會談。但會議的人士說：他們對尼克遜這項決定的意義，是知道的。

美十一個退伍軍人團體
團結一致支持政府
反對各項反美活動

【加州聖地牙哥廿一日美聯社電】十一個美國退伍軍人團體（會員合共一度是他們所稱爲「保持緘默的大多數」的一部份）說，我們將團結起來，讓人們聽到反對「美國社會反叛者」的呼聲。

該軍人團體聯合會主席夏利‧霍斯特於星期四日說：「我們將要踴躍發言和活動，而不僅是通過決議案而已。」這個聯合會是「把事實告訴河內」委員會的一個結果，該委員會是成立來支持尼克遜總統的越戰政策的。

霍斯特說：「我們將不會跑到街道上和示威，這是我所不贊成的方法，我們將使用會員的力量，來反對反美的活動。我們將使用各種方法來反對，但不會採用打鬥的方式。」

霍斯特說，這個聯合會代表三萬一千多名退伍軍人。

中共重整貿易
英日兩國獲益

【紐約廿日美聯社電】美國「商業週刊」於星期四日報導，截至目前爲止，日本和英國是中共重整對外貿易中的大贏家。該週刊報導說，毛澤東的「文化大革命」使到生產率在連續兩年內，都下跌了百分之十，而當引起騷亂後，北平已企圖與外間世界重建貿易。

日航空自衛隊一軍曹
張貼反政府標語被捕

【日本‧新瀉二十一日時事社電】新瀉地方法院檢察處二十一日透露，駐防在新瀉縣佐渡郡的航空自衛隊第四十六警戒所三等軍曹小西誠（二十歲），於十月十八日在隊內張貼「反對佐藤首相訪美，粉碎日美安全條約」標語，以違反自衛隊法嫌疑，而於四日被捕，現正由該院偵訊中。

社論
興建港九地底鐵路問題
——日本財團來港投資值得港府考慮

香港的人口業已超過四百萬，且有繼續增加的趨勢；隨着人口增加而來的問題很多，但最主要的還是住屋與交通問題。關於前者，港府所實施的擴建廉租樓宇計劃及徙置計劃，已有顯著的成效。此外復有擴展香港衛星城市的計劃，以適應香港人口激增的情勢；關於後者，香港的交通問題，實在是越來越見嚴重，交通車輛的不足和擠迫情形，一般人已認爲非急謀改善不可。尤其遊來交通失事事件日有所聞，更令人震驚。香港交通改善和交通安全問題，也就吸引了市民更大的注意。

香港除非不想成爲一個名符其實的現代化大城市，確保香港在國際已獲得的聲譽，不然的話，就非對交通問題苦心研究籌劃不可。

較早時期，香港政府當局，爲了改善和力謀解決香港的交通問題，曾聘請專家來港，負責調查研究，以便確立一項長遠解決香港交通問題的計劃，而專家經過調查研究後，也曾提出了一個興建地下交通網的計劃；香港隧道之所以終於決定興建，便與此大有關連。

但近日忽傳出一項有關香港交通改進的令人注意消息：日本財團組成的一個投資公司，以專利二十年爲唯一條件，擬投資二十億元港幣，興建溝通港九與新界的地底鐵道，此項投資計劃，現已擬訂完畢，並經呈交港府當局審議，等待決定。

據可靠人士透露：日本財團的投資計劃，是利用海底隧道完成後，興建貫通港九新界三個地區的地底鐵路交通網，擬議中的地底鐵路藍圖，在港島方面，以貫通東西兩端爲幹綫；九龍方面，則以貫通尖沙咀、觀塘、新九龍和新界爲主，估計全部工料費約需二十億港元，因爲將來興建上的需要，可能要把有關的地面樓宇收購，故在此二十億元預算中，有一部份是作爲收購地面樓宇之用的。

該公司向港府提出此項投資計劃時，唯一的條件是要獲得地底鐵路專利權二十年。據接近官方人士分析，港府當局對於任何能解決本港交通長遠計劃的建議，都表歡迎和樂於接受考慮，問題在於所提出的計劃，是否能適應現實環境的實際需要與符合本港的利益。有關日本財團投資興建地底鐵路的計劃，港府是不會草率從事迅速作出決定的。既有日本財團對此項工程感到投資興趣，可能還有別的財團也會對此工程發生投資興趣，如果多有幾個投資公司提出同樣的建議計劃，將可能更合理想。我們對於上述的報導一點也不覺得詫異，原因是：第一，香港目前的安定與繁榮，是具有充份條件吸引外資投入香港的。日本財團正欲向亞洲地區尋求投資對象，以香港今日的地位和形勢是頗合他們的理想的。日財團投資二十億港元興建港九地底鐵路，自不稀奇。第二，日本除擁有資金外，更擁有興建地底鐵路的技術人員和器材。他們來港投資興建港九地底鐵路，可謂十分便利，一點也不吃力，而是一舉數得，說是他們的如意算盤亦無不可。第三，日貨正欲積極的向港推銷，以日貨近來泛濫香港的事實，可爲有力的明證。日本政府爲要討好香港政府和香港居民，也可能發動日本財團來港投資興建港九地底鐵路。

基於上述，我們認爲日本財團來港投資興建港九地下鐵路，似不是空穴來風，或一種宣傳作用，而是有其極大的可能性的。我們認爲，問題還在乎港府肯不肯撤開其他的問題不談，純是爲了改善香港的交通，而毅然予以接納而已。

憑我們客觀的立場來分析，日本財團來港投資興建港九地底鐵路，港府似有加以考慮的必要。

第一，凡有助於改進香港交通，不論是由本港的人力財力促成，或由外來的人力財力促成的，都值得我們重視而加以贊同。本此原則，日本財團樂意助本港改進交通，有何不可？

第二，以日本財團今日的財力，與日本所擁有的興建地底鐵路技術人才和實際經驗，是足以使我們產生信心的，祗要事實上對我們有利，香港又何樂而不接受？

第三，日本財團來港投資，興建港九地底鐵路，亦可吸引其他國家的財團來港投資，愈增加香港的繁榮和發展。

第四，香港政府興建隧道計劃，一波三折，其間雖幸備告，可爲殷鑒。現在日本財團既願意自動來港投資興建港九地底鐵路，港府似大可因勢利導，俾能早日建成改進香港交通的目的。即使涉及權益問題，亦可經過商討後，而加以修正和擬訂。凡事兼諸公開公正辦理，即可杜絕流弊而獲得合理的解決。

總之，香港交通有待改進爲急不容緩的事，香港非下最大決心促其早日實現不可。香港居民亦無其他過奢的期待，祇望若干年後，港九交通暢達無阻，人人稱便，那就心滿意足了。

印尼國會一批議員稱
蘇卡諾與日籍妻子
涉嫌盜用巨額公欵
約六千五百萬美元促政府調查

【耶加達廿一日美聯社電】印尼官方「安塔拉通訊社」於星期五日報導，一群印尼國會議員經要求印尼政府，對前總統蘇卡諾及其日籍妻子狄薇涉嫌盜用二百五十億盾（仲約六千五百二十五萬美元）公欵案，進行調查。

該社說：由二十四位國會議員於星期四日起草的一份議案，指摘一度是日本一間酒吧的女店東的狄薇，是「這宗盜用公欵疑案的策劃人」。

這些議員們要求政府尋求國際刑警的協助，來調查據傳蘇卡諾及其第三位日籍妻子狄薇，在日本和瑞士所積聚的財富。

據指摘，蘇卡諾於一九六五年企圖發動改變失敗而於一九六七年被罷斥之前，曾經儲備了數百萬美元。而據報，狄薇在瑞士銀行的戶口內亦存有一千一百多萬美元，雖則印尼政府曾經屢次企圖調查這事，但仍未有若何發現。

這項請願書同時要求：政府調查前日本戰爭賠償基金會主任雅第亞斯莫洛。一般相信，雅第亞斯莫洛亦牽涉在這宗盜用公欵疑案之內。日本曾償付印尼二億二千三百多萬美元，作爲戰爭的賠償。

白宮於星期四日宣佈：美國巴黎和談首席代表洛治（左）經已辭職。紐約律師華殊（中）亦已辭去美國代表團副團長之職。一直爲洛治高級顧問的哈比（右）將出任美國代表團代團長，他是一位職業外交家。（美聯社無綫電傳眞）

舊金山一狂人
向親生女行兇時
被警察開槍擊斃

【舊金山廿一日合衆國際社電】當一名自稱爲「黃道帶」兇手的男子，於星期五日威脅說要割斷他親生女兒的喉嚨時，被一名警員擊斃。這名男子曾自誇幹了七宗謀殺案。

但當局懷疑三十二歲的馬田是否於過去十一個月來在舊金山灣區發生一連串槍擊和小刀刺殺命案的兇手。警方說：根據目擊者所描述而繪畫出來的「黃道帶」合併圖片，並不相似。

一位警方發言人說：「目前我們對此不能完全置信，我向你們保證，我們將展開全面調查。」

當馬田太太和她的兒子由家中走出來時，煩惱事件便在艾格西特區發生。當時，馬田太太尖叫道：「我的丈夫是一個狂人。」

畢里斯警官循着叫喊之聲走前去，發現馬田坐在他寓所梯級上，用一把小刀指着他十一歲女兒的喉嚨，他揚言把她的頭髮割去。

納塞會見親信稱
阿聯高峯會議前
以將發動大攻擊

【開羅廿一日美聯社電】納塞總統的親信，於星期五日說：以色列計劃於十二月廿日阿剌伯國家高峯會議在摩洛哥拉巴特舉行之前，對埃及人民發動一次「重大的攻擊」。

埃及「金字塔報」主編哈辛尼‧海加爾說：這次攻擊將是以色列對埃及在西奈前綫把敵對行動升級而實施的另一行動。

埃及空運突擊隊突襲以色列所佔領西奈半島的艾萊特港和亞拉里士港，因而以色列可能會發動這種報復性的攻擊。

海加爾，在共和國週報評論說：以色列所計劃發動的攻擊，極有可能是與在拉巴特舉行的阿拉伯國家高峯會議時間互相配合的一次重大軍事行動。

香港一位知名富商
從事港越黑市買賣
每年從西貢將港幣廿億元運港
再經紐約滙往波斯灣私販黃金

【廿一日訊】一名知名的香港人士，是一個十億美元的越戰黑市買賣秘密集團的幕後首腦之一。

他是一個國際因子的主要連繫人之一，每年從西貢傳運廿億元港幣的黑市金錢經過香港。

他是直接與一些處理這些不法戰爭利潤的美國大銀行有關係的。

美國政府參議院常設調查小組委員會一名探員貝爾連奴，今天在華盛頓說，該小組委員會正在深入調查越戰的不法組織。

貝爾連奴提出該香港人士的姓名，描述他是該秘密組織的「兩位高級主事人」之一。

他說，大多數黑市金錢，都是從南越流經香港，然後由紐約的銀行把其滙往波斯灣黃金走私中心的杜拜酋長國。

貝爾連奴聲稱，該等銀行是使用秘密存戶暗碼的。

他說，有一家銀行，經常都與該名香港人士和他的同黨，進行「活躍的通訊」。

他說，該秘密組織的首腦，是一名富有的馬德拉斯省印度人。

颶風襲莫三鼻給沿海
八人死亡與多人受傷

【洛朗索馬克廿一日法新社電】一場颶風昨晚襲擊莫三鼻給海岸，坦桑尼亞邊界和亞美利亞港之間的卡賓，戴加度區，致有八人喪生和多人受傷。

此間今日接獲的報導說，損失非常嚴重。

受打擊最重的地區，位於亞美利亞港以南五十公里沿岸的麥古非。報導中的八人死亡和多人受傷的事件便在該區發生。

秘魯親中共勢力
目前已逐漸衰退

【利馬廿日中央社電】秘魯內政部一位高級顧問透露，在秘魯境內活動將近十年的「親北平派」共黨，勢力已漸衰退，活動範圍大爲縮小，人數也已大量減少。

他說：秘魯的「親北平派」共黨，以大學區爲其滲透活動基地。但年來由于「親共」大學生對共黨本質漸漸認識，均紛紛脫離組織，拒絕共黨邪說的煽惑。

北平鴉片偷運南美

【利馬廿日中央社電】此間報紙，中共利用厄瓜多爾南部惠亞基爾港爲據點，作爲共向拉丁美洲走私鴉片的轉運站。

十一月初，在厄瓜多爾與秘魯邊境的馬加拉城，破獲了一宗運毒案，共毒品來源據查明是來自中共匪區。

中共向拉丁美洲運輸毒品的地點共有四處，即加勒比海的古拉索島（荷屬）、厄瓜多爾的惠亞基爾港，烏拉圭的蒙都及智利的阿里加港。

中日合作策進會議閉幕
兩國發表聯合聲明
肩負亞洲安全重責

【台北廿一日中央社電】中日合作策進委員會今天下午在台北舉行全體委員會議，通過有關政治、經濟及文化等各方面合作的提案後，並結束了三天的會議，發表共同聲明。

在閉幕典禮中，谷正綱及石井光次郎曾分別致詞。

谷正綱說：中日雙方委員對于策進中日兩國的合作，確已作了很多的努力與貢獻。這一次會議中，對于世局的看法，雙方觀點，可說是達到最接近程度，這也說明了中日兩國合作關係，已益趨密切。

石井光次郎說：他相信這次成果，對於近來更加親密的中日兩國各方面合作與交流，必能予以更大的激勵。

【台北廿一日中央社電】中日合作策進委員會第十四屆全體委員會議，經過三天集會討論獲致結論，今天發表共同聲明，其要點如下：

㈠今日世界上有飛躍進步，輝煌成就之國家，首推中日兩國，而兩國之協調合作，正趨密切而無間。

㈡一九七零年代，世界將迎接一個新的時代。一、美蘇兩國爲保全其本身利益，現有之和平共存態勢，將不致發生較大變化。二、中共與蘇俄關係，將不致消除其基本矛盾與敵對。三、中共政黨體制形同瓦解，人民抗暴運動全面蔓延，政權腐敗，在國際上又處孤立。四、大韓民國與北韓之間緊張情形，將隨大韓民國經濟安定與國力增進而有所推移。五、今後中日兩國，當更積極發展經濟，尤其日本，必須迅速以建設的與援助的國際政治姿勢對亞洲自由與安全分擔其重大責任。

㈢基于上述情勢，中日兩國應採取之行動是：一、中日兩國，今後更加強相互協調合作之體制，并期待大韓民國及其他亞洲國家參加，進而促成亞洲民主陣營之結組。二、中日兩國應分別努力，促使對國際情勢有適當之認識，以造成一致輿論。三、透過中國大陸今後發展情形，加強促進一般之正確了解。四、努力獲得世界對中共應有之認識及其解決。五、反攻大陸爲中華民國之最大使命，倘實現之，並喚起四周亞洲各國一致合作，造成中共加速陷于土崩瓦解之勢。

聲明中指出：今後凡屬亞洲的問題，將由亞洲人自己解決。聲明并呼籲，美國及亞洲太平洋各友好國家，予以熱烈之支持與合作。

無畏號登月艇
墜回月球表面
發生震動三十分鐘

【休斯頓太空中心廿一日美聯社電】據科學家預測：經過「無畏號」登月艇墜回月球表面之後，月球發生歷經三十分鐘之久的自然震動現象，結果將會促成對月球內部結構情況，得到「毫無疑問是宏大的」發現。

這種連綿不絕的訊號，像鈴子一樣，搖動使不斷震盪。星期四日「無畏號」降落月球之後，由相距四十五哩之遙，經孔勒德和比安二人裝設在月球上的儀器所測得的。

北赫德拉地震學家聲稱：據探測所的資料所得的結構，這可能表示月球的內部是「一種十分不穩定的結構」。這亦可能表示月球既不像地球具有熔化的內部和硬外殼，亦不像隕石一樣整個硬石塊。

提議地質探測的拉撒姆博士說：他最初預料這些震盪情況，今由無畏號的墜落所產生的磁力衝擊時起，維持「數分鐘之久」，但他又表示震撼歷三十分鐘之久，這是出乎意外。對於月球構造情況的發現，「毫無疑問是宏大的。」

他說：「我們將要拋掉書本，我們依照它所含，而把月球作一般情形看待。」

同時，別的科學家經已因太陽神十二號帶上所載有不同種類的月球石塊，而感到十分興奮。

蘇對新疆省中共軍
繼續進行反毛活動
軍事發言人陳鍾琇稱

【台北廿一日中央社電】軍事發言人陳鍾琇今天說，中共與蘇俄雖然正在舉行所謂「邊境談判」，但蘇俄並未停止對新疆共軍及中共僞機構進行反毛的活動。

他說，關於外電報導「中共軍墾區集體逃亡」一節，僅屬此一地區反毛行動的一小部份而已。此一事件顯示，共軍內在的反毛反共活動，正在積極發展與加強。同時，據悉中共流放新疆地區的內地同胞及屯墾部隊，都對中共異常仇恨，當地各邊疆民族，也早已不堪中共的壓榨。

琉球碼頭工人
迫我懸日旗事
我已促美徹查

【台北廿一日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天答覆記者詢問說：日前琉球碼頭人員脅迫中華民國籍貨輪「聯

倫敦金價昨微升
每安卅六元一角

【倫敦廿一日法新社電】今晨黃金定價時，金價回升至每安士卅六美元一角，比較昨晚的收市價跌了二角，但比較昨日最低價卅六美元的狂跌情形，則回升了一角。

昨日的一些買家，而直至昨晚，金價終於回升至卅六美元三角。但這種復元現狀，卻未能於今晨繼續維持下去，因爲職業性的投機家經已再次離役了，而且這種趨勢亦因小組買家的不斷出現，而告倒過來。

僑生赴台升學
明年提前辦理

【台北廿一日中央社電】僑委會今天說：下年度的僑生回國升學申請手續，將提前在明年二月份辦理，各種申請表件將在年底寄往海外。僑委會希望僑生回國升學的僑生注意：㈠回國升學一定要經過海外有關單位保送，並參加測驗；㈡來台前先辦理入境簽證；㈢升學的僑生不要持觀光護照入境。

西班牙出現
一胎五嬰

【西班牙塔拉沙廿一日合衆國際社電】醫生們說：一名西班牙五金工人的太太，於星期五日在當地一間醫療院內，一胎產下五嬰，其中四男一女。

醫生們說：據他們所知，這是西班牙的首次一胎五嬰事件。外科醫生們說，他們預料這次祇有四嬰產生，當五名嬰兒出生時，各人都感到驚異。

醫生們報告說：現年三十八歲的母親妮爾娜和五名嬰兒的情況良好。

醫生說：這五名嬰兒早產了一個月。

美軍殺死數百越人事件
南越政府宣佈進行調查

【西貢廿一日法新社電】南越政府今日宣佈，它經決定對所傳有數百名廣義省的平民於三月間被美軍殺害這項報導，作一次高級的官方調查。一位政府發言人說，這將是一項「政府級」的調查。該項報導說，美軍曾於本年三月十六日，在廣義省的一條鄉村內，殺害了五百六十七名南越平民。

先夫劉公熾華府君痛於中華民國五十八年十一月十六日（己酉年十月初七日）壽終伊利沙伯醫院積閏享壽六十有八歲寄移廣華醫院治喪茲擇十一月廿三日（己酉年十月十四日）下午二時在該院禮堂大殮隨即出殯安葬哀此報

聞

未亡人 江卿娣 鄭玉珍 率男 少岳 少龍 少浩 少獅 女 少鍾 少香 少薇 少儀 少娥 適江 適叔 孫男 應康 應朝 孫女 燕玲 雁玲 姪 金桂 金相 金儀 金棉 泣告

申請入英籍啓事

顏基（NGAN KI）又名顏柱石（NGAN CHU SHEK）現住香港九龍新填地街二百零九號地下現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會無日不懷念香港親友們的生活近況，市面情形嗎？

工商日報有限公司 啓

減肥機
耳聾機

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二一一四（2114）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

香港政府公告
高級聘請公務員事

茲擬聘請

(一)一級助理新聞官（男性電影攝影員）（政府新聞處）
(二)三級消防事務官（消防事務處）
(三)助理水務督察（工務司署）
(四)(甲)二級工目（電機）（男性）；(乙)三級工目（電機）（男性）
(五)工場導師（電子工程）（男性）（教育司署）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙。

(甲)資歷：(1)年齡在三十五歲以下爲佳。(2)曾在電機工程行業完成學徒訓練及具有取得該項學徒訓練證書後最少五年從事電機行業之實際工作經驗。(3)有相當良好之英文程度。(4)具有堅強個性及管理下屬之能力。(5)須參加香港工業學院行業技能測驗並能獲得合格。如有香港工業學院有關之文憑或證書或同等學歷者可獲優先考慮。

(乙)待遇：月薪由九百五十六元起分八次遞增至一千四百六十四元止。

(丙)職責：在香港工業學院教授電機裝置、負責電機工場及電機設備工場各種儀器及設備之保養及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機構索取申請表格，填妥後須於一九六九年十二月一日前寄回香港輔政司署秘書處收。申請人如在該日後六周內仍未接獲通知者，則說其申請已作落選論。

(六)二級修車技工（男性）（市政事務署），非長俸職，試用期爲一個月，有擢升一級修車技工機會。申請人須經技術考試合格方被錄用。

(甲)資歷：(甲)年齡在卅五歲以下爲佳；(乙)能担任汽車及油渣車之修理；(丙)有車輛之電力打磨知識。

(乙)待遇：月薪由四佰零七元起分六年遞增至四佰七十三元止，除此之外另加不固定之生活津貼。

(丙)職務：修理及保養與本身職業有關之車輛及器材。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機構索取申請表格，填妥後須於一九六九年十二月一日前寄回香港市政事務署收。

香港中文大學
崇基學院徵聘教師

(一)本校徵聘下列教師（一九七〇至七一年度）

甲、中國文學高級講師—須具有高級學位，曾在大學任教而有著作之經驗，能講授經學、詩賦、六朝詩文及中國文學批評，並能擔任有關科目之寫作。

乙、日文講師或副講師—須具有日本大學高級學位，並能講授日本學術專門課程。

丙、世界史講師或副講師—須具有高級學位及研究歐洲史多年經驗，並能教授下列課程中的兩門課程：英國史、美國史、俄國史或西洋史專題研究，或西洋史某一時期研究。

丁、音樂高級講師或講師—須具有高級學位及大學或音樂學院教學與研究經驗，爲鋼琴及樂理演奏家，並能講授室內音樂、樂理及鋼琴演奏。

戊、經濟學高級講師或講師或副講師—須具有高級學位，對於實用經濟學及數理工具，有適當之教學與研究經驗，能講授數理經濟學、國際貿易及貨幣經濟理論。

己、工商管理高級講師或講師—須具有高級學位及大學或專上學院教學與研究經驗，能講授營業組織、商業管理、國際貿易及工業關係。

庚、社會工作講師—須具有社會工作高級學位，並有相當之教學經驗，能講授社會個案工作、社會福利行政或社會福利政策及實際措施。

辛、個案工作實習導師—須具有社會工作高級學位，對于實習指導經驗豐富，負責或指導學生六人小組個案工作。

壬、英文講師或副講師二名—詳見英文報章及庶務處佈告。

(二)待遇—月薪（港幣）

高級講師 四、一八九五元至五、五一〇元（男或女）

(三)受聘人得享受長假及公積金等利益（按月薪由校方資付百分之十二‧五，本人百分之五）凡高級講師或講師，其子女五人得享受來港旅費津貼及房租津貼。

(三)應徵人請函香港新界沙田崇基學院代理註冊主任索取應徵表格，填表時，其中一份必須以英文，並須寫明三位介紹人之姓名及地址。連同證件之副本，於一九六九年十二月十五日前送達本校註冊處收。封面請註明「應徵」字樣。

一九六九年十一月二十一日

代理註冊主任傅元國

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

德輔道中與租庇利街間路口之交通措施

茲通知邦人士由本月廿三日（星期日）上午十時正起暫停止車輛在德輔道中與租庇利街間路口作下列之左轉及右轉：

(甲)在德輔道中西行之車輛將不准右轉進入租庇利街。

(乙)在德輔道中東行之車輛將不准左轉進入租庇利街。

在德輔道中西行擬進入租庇利街北段之駕車人士必須在域多利皇后街左轉入海旁中及租庇利街北段，藉以協助舒暢該處交通。

交通處處長 薛璞

中華民國五十八年十一月十七日

惠州同鄉會荃灣分會通告

一、本會第三屆理監事任期將滿，依章應着手辦理選舉工作。

二、查基本會員，間有欠繳年費者，請於本年十二月底以前交清，否則暫停會籍，喪失一切權利。

三、除分函外，特此登報通告，敬希 垂照辦理爲荷。

理事長 楊增球
監事長 張仲輝

美衆院通過增撥款項
購新戰機一中隊
供中華民國使用

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美國衆議院於星期四晚，在它的二十二億元美國援外法案中，增加五千四百五十萬元，並將這增加的款額指定購置新式噴射戰鬥機一中隊，以供中華民國使用。這由議員錫基斯（佛羅里達州民主黨）提出的修正案，得到衆議院撥款委員會一羣委員支持。在援外法案上工作了四個月的外交委員會，對於這修正案，沒有舉行聆訊和表決。錫基斯說，此款對於「太平洋區內這一位忠實朋友」是需要的，因爲他們正在受到中國大陸共黨的新型米格戰鬥機之威脅。在衆議院辯論援外法案的冗長辯論中，反對這修正案的議員康那斯（密執安州民主黨）和費拉塞爾（明尼蘇達州民主黨）兩人。費氏詢問錫基斯是否有證據顯示中共有進攻台灣的海運能力」？錫氏說，他確信中共有此能力。並補充說：中共「必定有了所需要的空中優勢」。費拉塞爾稱，現時中共還沒有進攻能力或意圖進攻的證據。「沒有聆訊和事實或判斷而在衆議院提供這一種修正案，則非明智之舉。」康那斯說，這修正案應「即時予以拒絕」。但撥款委員會主席馬漢（德州民主黨）支持這修正案，武裝部隊委員會主席黎佛斯（南卡羅來納州民主黨），則稱讚中華民國是「能夠保衛，駕駛F四D型戰鬥機及完成其任務的少數同盟國之一」。錫氏說這修正案證實的唯一外交事務委員會委員是海斯（俄亥俄州民主黨）。他說，這修正案將使「我們所獲得的款項，比援外法案任何其他部份所得者更多」。

美巨機昨出擊七次
向共軍投彈千餘噸

【西貢二十一日法新社電】美國B五二轟炸機，昨晚進行七次轟擊時，向西貢以北七十五哩的樂寧兵營附近集結的共軍，投下將近一千三百噸炸彈。

昨天在西貢與湄公河三角洲與峴港以南地區，有數次衝突報導。在湄公河三角洲的衝突與轟擊中，政府軍九人死亡，二十人受傷。越共部隊廿五人被擊斃。

同時：美軍在峴港附近破獲兩個地下兵營，繳獲大量軍火，藥品及糧食。

【西貢二十一日合衆國際社電】軍事發言人星期五說，共軍游擊隊使用電力控制引爆地雷，在西貢西北伏擊美軍。這是本週來的第三次。發言人說，共軍使用電力控制引爆地雷後，接着用自動武器與槍榴彈襲擊，造成美軍第一空中騎兵師部隊四人死亡與二人受傷。

美軍戰鬥轟炸機援助在西貢西北六十一哩，距離柬埔寨邊境八哩美軍步兵。星期一在西貢西北約六十哩的一次戰鬥中，美軍第一空中騎兵師部隊六人死亡，六人受傷。星期三在西貢西北三十三哩的類溪附近發生同樣事件中，美軍第一步兵師部隊四人死亡與七人受傷。

星期三至星期四在南越其他地區，盟方公報報導祇有輕微戰鬥。星期三，在南越最北部的五個省即第一軍區內美軍無人陣亡，這是於二十四小時內在該地區并無美軍死亡爲今年來的第六次。

該項報告在官方傷亡報告顯示上週美軍陣亡升至二個月來最高數字之後僅隔數小時。

星期四及美軍參與的其中一次較大的戰鬥中，美軍第四步兵師部隊在西貢東北二百二十哩中部高地百里居市西

明仁太子夫婦
明年初訪大馬

【東京二十一日時事社電】日本明仁皇太子夫婦，原定明年二月十日前往馬來西亞，作爲期八天的訪問。現根據馬來西亞方面的建議，延至二月十九日啓程前往該國訪問八天。此事由床次總務長官今日在內閣會議上報告，並獲得通過。

蘇駐北平代辦設酒會
招待中蘇共談判代表

【莫斯科二十日路透社電】蘇聯今天首次設酒會，招待在北平舉行的中蘇邊界談判蘇聯政府代表團。中共「外交部」副部長喬冠華和參加談判的中共「代表團」……這項談判係在四週前開始者，目前仍在舉行。

「塔斯社」報道來自北平的消息說，中共官員和外國官員，曾參加蘇聯大使館一大歡迎由蘇聯外交部第一副部長庫茲涅佐夫率領的代表團的招待會。

這個招待會係由蘇聯駐北平代辦雅利沙維丁主持者，他本人也爲蘇代表團一成員。中共方面參加的主要賓客，爲「外交部」副部長喬冠華。

蘇聯大使館舉行這個招待會不久，即引起此間推測中，蘇共會談或已中止。

對中、蘇會談是否有進展，官方無從置評。雖然北平方面也持緘默，但在兩週前，香港一家左派報紙（「大公報」）曾稱，中、蘇共會談并無進展的跡象。

當中蘇共官員和記者在社交場合中，一致表示樂觀。他們認爲中、蘇共終將結束紛爭。

最近，這種樂觀已減少了，本週此間盛傳會談或破局。但由喬冠華參加今天蘇聯大使館的招待會這個事實，表示會談尚未全面破裂。

【東京二十一日時事社電】據莫斯科電台二十日廣播，蘇聯駐中共代辦，廿日在北平舉行……其他成員，以及各國駐北平外交官員，也應邀參加。

【莫斯科廿一日路透社電】政治觀察家今日說，蘇聯和中共之間舉行的嚴重性邊界會談，可能業已休會。該項令人驚奇的消息，是在蘇聯駐北平大使館於昨日舉行一次盛大酒會後傳出的。這是一種有力的跡象，顯示會談業已中斷。

猴子把人頭作椰子
大馬一男子被扭傷

【吉隆坡廿日路透社電】一名男子在馬來西亞雪蘭峨州加影縣被送入該縣縣立醫院，因一隻猴子誤把他的頭顱當作椰子，而把他的頸子扭傷。該男子步經一棵椰子樹時，一隻曾受訓練的猴子適被主人遣往樹上採摘椰子。猴子見該男子行過，竟從樹上跳下，跳到該男子肩上，抓住該男子的頭顱猛扭。猴子的主人上前打猴，猴子方才放手，不再扭該男子的頭。

劫持波客機飛奧
兩青年要求庇護
上月劫機兩東德青年被法判監

【維也納廿一日路透社電】此間警方今天說：一架波蘭航空公司客機昨日被騎劫到維也納，機上十六名搭客的其中一位，已要求奧地利給予政治庇護，他現時尚留在維也納。

該機機上其他搭客和四名機員，則已於昨晚飛返華沙。

這架雙引擎的「安東諾夫廿四式」飛機，是當其在行走從華哥樂飛往華沙的國內航綫時，被兩名揮動着一枝自製假手槍和一枚假計時炸彈的青年技工所騎劫的。他們兩人曾要求政治庇護。

警方說：當警方對昨天的騎劫事件作詳細盤問時，該機的一名搭客，又要求他們予以政治庇護。他與兩名劫機者的要求，當局正在考慮中。

波蘭曾向奧地利要求把該兩名劫機者引渡回國，但因兩國之間并無引渡條約，因此一般認爲他們將不會被遣返回國。

【柏林廿一日合衆國際社電】法國政府一軍事法庭星期四將兩名東德青年判入獄兩年。他們於十月十九日劫持一架波蘭客機飛往西柏林。他們是東德的修理汽車技工。他們告法庭說，他們劫持飛機原因，是因他們反對進攻捷克而身陷麻煩。

他們作供說，他們的計劃如失敗，唯有吞槍自殺了之。

大陸各地中共幹部學校
現已變成反毛陣地
圖挽救頽勢中共强迫幹部下放

【中央社訊】毛林集團在大陸各省市設立多到難以數計的「幹校」，原來的意圖是利用「勞動改造」，去改變共幹的思想，可是事實証明目前的「幹校」，由于充滿歪風邪氣，已成了反毛的陣地。

據「人民日報」在十月廿七日指出：「各地幹校不是風平浪靜的世外桃源，而是一塊階級鬥爭的重要陣地，不但階級敵人正在千方百計破壞它，各種非無產階級思想也不斷干擾它。」

該報說：「各幹校的學員曾經變質，他們在兩條路線，兩種思想的鬥爭中，抱着『與事無爭，與人無爭』，只注意煉身板，不欲煉思想；有些人不是活學活用毛澤東思想，而是只說不用甚至不學不說。」

滬共「解放日報」在十一月七日也坦稱：「有些幹部到幹校後有怨氣、泄氣和不服氣，却沒有繼續革命的勇氣」。

【又訊】毛林集團爲挽救農工業減產的頽勢和遏止工廠農村的反毛破壞活動，藉口「克服官僚主義」，「防修正主義」和「教條主義」，在共幹中掀起另一次「下放運動」。

據中共「人民日報」在廿日的「社論」中說，這次「下放」規模比過去任何一次爲大，所有共幹都要輪流參加農業的集體生產勞動。但該報又承認：「幹部參加勞動，要堅持下去是不容易的，還要經過長期的反覆的鬥爭。」這是因爲叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義幹部路線的流毒，還

美軍搜索東越邊境北越軍：一小隊美軍騎兵，於滂沱大雨之下，小心翼翼地巡邏西貢以北接近柬埔寨邊境的濃密叢林地區。他們是找尋最近滲越該處邊境，偷襲西貢以北前哨的北越軍蹤跡的隊伍一部份。（美聯社無綫電傳眞）

圖片說明：奧納西斯夫人積琪蓮，於本月十九日晚在女兒卡露蓮（圖右）和兒子約翰陪同下，偕同甘迺迪家族的其他兒女抵達海安尼斯機場。甘迺迪的家人，於二十日聚集在一起，傳爲約瑟·甘迺迪舉行殯葬儀式。（美聯社無綫電傳眞）

緬甸南部
强烈地震

【仰光二十日美聯社電】全國地震研究中心星期四晚稱：錄得緬甸南部的尼柯巴島地區，發生強烈大地震，該中心發言人稱：格林威治時間二時六分發生的地震，其威力爲力特級數之八點二級。我們所知的祇是發生大地震，其他不知。

尼柯巴島位於印度洋，在緬甸南三百五十哩，蘇門答臘西北一百五十哩地屬印度，現尚未知是否有傷亡。

【新德里廿一日美聯社電】印度政府於星期五日報導，印尼蘇門答臘西岸對開的印度洋，曾發生一次大地震。

政府的地震學家說：該次於星期五日較早時在南緯五度，東經一百零二度所錄得的地震強度，爲里治特十二級制的七級半。

台灣的女警察
本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】在台灣的警察界，有一支特殊的、獨一無二的優秀隊伍，那便是台北市警察局的女子警察大隊，成立於民國四十年的六月，到現在已有十八年的歷史了。前後有過兩位隊長，現任隊長胡道馨女士自民國五十二年便被台灣省警務處調升爲台北市警察第四分局副局長，並兼任女警隊長一直至今。

台北市的女警，都曾受過嚴格的警察訓練，她們以高中畢業資格，考入台灣省警察學校，在女子警察班受過爲期一年的警察正規教育，有的曾在中央警官學校受訓四年，並曾受過多方面的技能訓練，如柔道，射擊，擒拿，指紋及刑事偵察等。

做一個出色的女警員，確實很不容易，要允文允武，在工作上才能勝任愉快。目前在台北市的女警隊裏，都有著不少這種女警人才。在文的方面，女警們每次參加多種學科考試，有過許多出色的成績；在武的方面，她們在手槍射擊中，多次獲得冠軍，例如女警鄭文治、盧毓秀，曾在四次常年教育考試中，歷次奪魁。鄭文治不但文科成績好，在槍法上更是百步穿楊。台北市警局的刑警大隊向爲藏龍臥虎之地，扶槍手多被收容，但女警鄭文治不讓鬚眉，在全省警察舉行手槍射擊比賽中擊敗全省男警的神槍手，獲得手槍比賽第一名，使男警中的許多神槍手大爲氣餒。

台北市女警的服勤守則共有十一條，其內容爲：㊀保護婦孺兒童；㊁保安檢查；㊂戶口查察；㊃特種營業的取締；㊄交通維護；㊅整頓市容衛生；㊆犯罪偵察；㊇警衛；㊈組訓婦女；㊉保護外僑婦孺；⊕宣傳。

女警隊的工作，除以上各項工作外，有許多例外，她們值得大家稱道外，在另一方面協助男警偵破多種刑事案上，也立下不少奇功，例如過去偵破僞造販賣美鈔案，女警洪麗霞、邱池玉的功勞最大。據說，過去該案在偵查間，忽然台北市刑警隊的辦公室中，走進一位非常漂亮的小姐來參加開會，當時便辦公室中的刑警人員大吃一驚，但定眼一看，才知不是外人，是女警隊員洪麗霞小姐。她在此案中是負責掩護和偵查的，此次洪麗霞小姐化裝成購買美鈔的某商人之妾，與化裝爲商人的男刑警同時進入僞造美鈔販賣者的住宅，雙方談成交易，等對方清點鈔票後，她立即拉開窗簾，將一支點燃的香烟拋出窗外，暗示外面的夥伴們大功告成，並渡，辦案人員約定外圍刑警立刻湧入，當場人贓並獲，將這僞造美鈔集團一網打盡。

過去在台北市所破獲的民生東路大販毒案中，當時警方獲得線索，民生東路有一婦人涉嫌販毒，乃決定由女警王者勳單槍匹馬依址登樓搜查，當時她裝扮入時，說房主是她朋友，下女見她是個麗藻小姐，不疑有他，她乃乘虛而入，樓上不及戒備，她眼明手快，以迅雷不及掩耳之速度，根據警方指示線索，在一架縫紉機內，查出大量嗎啡，當時樓上的兩個婦人見她年輕嬌弱，以爲可欺，兩人合力上前企圖把她推倒，企圖搶回嗎啡，這位外表嬌小的王小姐，却拿出了擒牛敗的宿家本領，一個箭步，迅即擺好架勢，等那兩個中年婦人一近身邊，以柔道手法立將近身的一個摔倒地上，另一接上去的婦人，也接着被她擒住，她即拿出警笛，一聲長鳴，埋伏樓下外的男刑警，才能一擁上樓，將該販毒的中年婦人帶回偵辦，同時因此而查出了許多別的販毒案的破獲。

台北市的淡水河邊，夜間常爲情侶們談情說愛之所，近年來常有不法之徒，在這些地方勒索搶奪情侶們財物，警方於接到報告後，乃派男女警，佯作情侶，於夜間化裝成情侶，在淡水河邊一帶。女警爲引誘不法之徒，故意自皮包中拿出貴重首飾把玩，果然被這些不法之徒發現，上前搶奪，當場被受特種訓練的男女警員捕獲，把不法之徒一網打盡。

至於協助救災，推行政令方面，女警們更是不遺餘力，成績斐然。

目前台北市女警隊因補充困難，所以女警的人數，與擁有一百六十多萬之衆的北市人口不成比例。據胡隊長告訴記者，最近已由警察學校代訓女警三十名（今年報考女警有五百人之多），相信不久的將來，女警隊將有足夠的人員可供補充。

胡隊長認爲現在台北市常有許多無家可歸或有家歸不得的流浪兒童，時日一久，在低層黑社會的薰陶下，被人利用，長大後極易成爲市井無賴及罪惡的犯罪者，因此呼籲有關單位，社會教育機構，必須與社會合作，使無家的流浪兒童方面由政府的救濟機構收留，也能有家，給予正常的心理教育，並在此方面加以輔導，如此才能減少不良少年罪犯的機會，使社會安定，人民才能走向康樂的大道。（十一月十八日寄）

菲律賓警方失竊
大批槍械被盜
市長下令調查

【馬尼剌廿日合衆國際社電】本市附近馬卡第市的代理市長，經已下令對該市警務處失去大批物品之事進行調查。據警官泰洛報告：該處失去的公物，計有左輪手槍九十支，步槍三支，湯姆生式輕機槍一挺，打字機卅架，電扇卅四把，播影機兩架，空氣調節機兩具，附有發號的探照燈七十五個。巡邏車用的無綫電收發兩用機兩具，吉普車五輛，電單車九輛，手銬三百卅九副。

監獄製造反叛黑人
野心分子乘機在獄中宣傳，鼓吹組織黑人政府，進行游擊戰。
美內部動亂因素

毫不隱瞞他們對白人的憎恨，擠在耗子充斥的美國各地監獄裏的黑人囚犯，都曾參加過打架，縱火，和搗亂的暴動，於獲釋後，隨時可以參加那些企圖毀滅美國的運動。

自一九六一年在阿爾巴尼的示威運動中初次被捕後，閻尼約翰遜頻頻的進出監獄。他每次入獄，向同囚們游說：「人權和合併——那祇爲籠中鳥而設的。」馬丁路德金格到處宣傳非暴力。卡米高和布朗發出許多叫囂，在白人的大學講學，賺了許多錢。你和你的同胞所不知的，黑人權力和平等的美妙歌聲不是解決方案。眞正的解決方案是黑人自由。」在美國的監獄裏，像閻尼約翰遜這樣的人，是有不少的聽衆和信徒的。

被聯邦調查局指摘，於一九六一年六月在門羅的示威暴動中，綁架一對白人夫婦的威廉斯，逃往古巴，在哈瓦那電台主持「自由狄西」節目，專向美國黑人廣播。他後來轉往中共區，出版新聞通訊「十字軍」，和一些其他的宣傳品，鼓吹美國黑人自己組織黑人共和國。威廉斯說：「黑白不會合併的。白人不想要它，也不肯給它，而人權問題久已死掉。如果以非暴力爭取人權能夠有成就，我們早已有合併了。唯一待辦的事，是組織我們自己的國家。如果他們不放手，或者要流血。這將是另一種戰爭——市區游擊戰。我們必能勝利，因爲美國不能在本國內擊敗二千二百萬人而不傷害它自己。」

威廉斯指出，黑人參加種族暴動，例如在華特包斯，底特律，克利夫蘭，紐華爾克以及美國其他各地發生的，實屬恐怖，因憤慨的黑人，在暴動中摧毀黑人的住宅和商店，使事情變得比前更壞。威廉斯進行游擊戰。他不同於布朗及馬爾康等，祇用口號，却須發怒採做的訓示，例如阻塞下水渠及公路，狙擊，焚燒公共機構，炸毁公用事業如發電及電話綫等。

威廉斯的計劃，是在美國的一部份，包括阿拉巴馬，喬治亞，路易安納，密士失必及南卡羅來納等，設立一個黑人共和國，並組織一個黑人政府。

威廉斯的新聞通訊，寄到美國監獄內外的黑人，他的信徒們也爲他進行宣傳工作。

美國的監獄促進黑人對白人的憎恨。一九六八年九月，費城的地方檢察署調查了賓洲斯堡，費城監獄拘留所及感化所的實際情況後，發表的報告說：「實際上，沒有身體較弱的青年人在監獄裏能够逃避毆打。多數於入獄一兩天後，即被身體較結實的囚犯們毆打和強姦……」這報告的最重要的部份是：「他們的氣概被壓低了，他們的意志被摧毀了。這些受害者被釋放後，回到他們的社會去，滿懷憎恨，神志迷離，這監獄制度給囚犯的懲罰，那是不包括於法庭的判決內的。」

由議員浦迪爾領導的紐約州立法委員會，於巡視愛各利郡監獄後，把這些監獄叫做「犯罪分子養成所」。這祇是白人的見解。但在黑人看來，這些監獄是黑人革命的孕育地方。不久以前的一項全國性調查，揭露美國所有的監獄員，不祇獄吏和衞兵，而且包括心理學家，心理分析治療家，社會工作者，病理學家，護士，教士等，處理囚犯的工作人員，祇有百分之七具備資格。半數的州對於監獄工作人員沒有規定的教育資格。白人的社會工作者雖然推行黑人的康復運動，但對於監獄的情況，仍熟視無睹。參加越戰的黑人，是黑人革命的骨幹，有些是曾回來後在白人的機構獲得職位，但許多回復本來面目，在黑人區過着罪犯即當的生活。（士遂）

美元兑滙經港轉美
南越美人插手黑市交易
運往西貢的各種供應品，一九六七至六八年間，估計有百分之六十被竊去。

一名前陸軍軍官，可能是西貢最大的美國「找換人」。他說，許多「小魚」已不幹找換，但每天仍有數以百萬美元到手，過去五年，南越的「找換人」估計賺了炒少兩億美元。美國與南越當局都很懷疑黑市交易的人，有緊密的組織。他們操縱南越的「找換把戲」是由馬德拉斯移民西貢的一家印人操縱。

赫列治開始他個人調查，到過馬德拉斯，他不久即獲得電話通知，警告他從速離開印度。他發現，他與印人找換的支票，存在香港××銀行的××公司。

「生活雜誌」調查××公司是香港十二家經營越南美元與世界各地的交易的公司之一。自從今年美國的參議院調查員到了香港後，這家××公司便神秘的不見了。

××公司的款項，許多是滙至某信託銀行的戶口。美國調查人員現在相信，在美國這個戶口有二十五個之多。現時已知，有些在南越做生意的美公司有巨額款項，存在這些戶口內。

南越黑市首次受到制止是駐南越大使彭克的上任，這是一九六七年春季。該年的夏季，彭克大使委出「不規則行爲委員會」，把「找換」與「物資貨賣」壟斷嚴密控制。美軍逐犯的由軍事法庭起訴，平民由南越法庭辦理。非法換一美元，可召致三百越元的罰款，或坐監代替。

不過，一名在南越的韓國人，在警局紀錄的是姓嚴的，今年初被捕罰好幾百萬越幣。他迅速的繳罰款並道歉，離開警局，兩週後，他又在警察總部大肆咆哮，五名美國人用無價值的支票換了他的軍票，要求警方把這幾名美國人拘捕。

赫列治及幾名美國情報人員又深信，很多刧竊美國供應品的，是由幹黑市兌換的人幕後主持。

一名美國運輸公司的監督人說：他們獲得運輸合約，搬運供應品入西貢。估計在一九六七—六八年間，給人爆竊或在運輸中刧掠的，約是百分十到百分十二。失去的供應品，有若干落在敵人手上——是無法知道的。

因爲運入西貢區大部份的是經主要的路徑，這正合途中爆刧的胃口。飛車人鑽進挑選，但在途中突然離隊，轉入黑路。爆刧的人都似經過訓練，在路旁伏候。工目說：「他們不用工具，赤手空拳，能在二十七分鐘把十噸鐵片偷去。在二十四分鐘，能把十噸有袋水坭偷去。在二十分鐘，能把八噸糧食偷去。」

參與南越刧案軍用品，堪稱品流複雜。赫列治甚至不滿越南的警察。

赫列治說，似乎全部向軍用品下手。美國人、越共、南越人、甚而南越警察。他說，把報告送到軍部，他所得到的答案，「不關你的事，運輸供應品是我們的問題。防範控制是南越的事務。」有過一次，美國憲兵與南越警察合作，經過多週調查運輸中的爆刧，是由一名婦女主持。她指揮下的匪徒，專向美軍郵局用品下手。

有一天，一名美國調查員說：「我們知道她有地方把偷到的東西貯存。因爲她不能把偷到這樣多的東西立即拋售。」

調查員不久發現，這家小學的美兵在西貢協助指揮交通，這地方很近一家小學。他注意到孩子們每天上課，他很懷疑，因爲這時是雨季，爲什麼孩子們不入課室？

兵找得答案，這家小學的課室塞滿了偷來的美國軍用東西。

赫列治最近把故事對參院調查委員會作証後，偕一「生活」記者返西貢。一名美國稽核事人對他說：美元黑市降到一八〇越幣，或一二五元軍票。離開殺首人六號樓宇的地方。他們找「找換人」，找換說：「今天祇能給你一元兑一九六越幣或一點三五軍票。」昨天是二〇〇兑一，或一點〇軍票兑一。」

赫列治返到歸仁，去找一九六六年第一次交易的女人，她仍在同一樓宇。

歸仁港的美軍用品黑市場依舊。他想拍照片，却有兩名南韓人干涉。一名南越警官把他送到機場。（西門）（全文完）

閒話歷年美國小姐的際遇

許多「美國小姐」都是沒有任何特殊的天資或奢望的女孩子。選美的天資部份，被認爲相當大的挑戰。一九四零年的「美國小姐」佛蘭西斯布爾克，把整個事情看作兒戲。她從未希望贏得冠軍，並懷疑沒有一個女孩子做什麼事能夠做得很好。她選擇唱歌。她以前從未公開歌唱過，她也不明白她怎樣會唱。她十九歲時，給選美事阻礙了學業。她旅行了一年，吃過許多珍饌美味，她拒絕了拍片合約，因爲她不關心事業。她嫁與建造商肯尼，婚後迄今已廿五年，住在費城的豪華住宅區，生養了四個孩子。

高速·姬·赫消——現在是范德偉的妻子——是另一個不期望當選的「美國小姐」。她參加選美，幾乎是出於意外的。高速的家在加州的阿爾加迪亞，但她於一九五二年以「猶他小姐」身份參加「美國小姐」競選。她曾在猶他州的大學，並是當地年鑑的皇后。她說：「作爲猶他大學參加「猶他小姐」競選。我正忙於攻讀醫科，不想參加，但他們說，我有代表大學參加的義務，沒有選擇餘地。」

高速，一如以前及以後的當選者，認爲當選「美國小姐」是一份專任差事。「當我當選「美國小姐」，人們給我許多許諾：電影合同，各種類似的東西。但我從未考慮接受這些東西，因爲我祇要花一年的時間才完成「美國小姐」的任務。但我實際花了兩年時間，因爲我任期滿後，許多應做的工作仍未做完。」

在當選「美國小姐」之前，高速認識了她的未來丈夫，但她的「美國小姐」任內，她很少想念他。她說：「我到紐約去，看我弟弟參加籃球賽時認識他的。他也參加籃球賽。」關於她喜歡她的兩個女兒將來參加「美國小姐」競選與否，高速說：「我希望她們將來做她們想做的事情。」

一九五四年「美國小姐」伊芙蓮艾，來自賓州小鎮艾佛拉絲。她是一個五呎八吋高的家庭主婦，身段苗條，不遜於任何「美國小姐」。她的金髮現在比較深色些，衣着時髦。她的丈夫是商人泰比加。她在當地的讚美會中仍很活動。她競選「美國小姐」時，她已與萬州大學的一個男生訂婚。她被選後的一年內，她們很少見面。她忙於旅行和在公共場所露面。他當時在海軍服務於佛爾列達海軍航空學校。她懷念她當時與一個「美國小姐」訂婚。但他們沒有私生活。他們那天祇相會兩次。他們祇在酒店大堂會面，旁邊有人監視着。

羅斯福桃色事件的反應
願爲妻子抑情人？
三十六位職業婦女中，不少坦率表示，祇要獲得男人的愛情，則甘爲情婦。
·柴英·

數年前，美國「新聞與觀察家」報的作家丹尼爾斯透露，美故總統羅斯福生前有一情婦時，許多人都感到震驚。丹尼爾斯是羅斯福的行政助理和新聞秘書。他在「兩次大戰期間」一書中，揭露那秘密。這本書說露西麥塞蘆德福（羅斯福總統夫人的交際秘書）和羅斯福的關係維持了三十年，和幾乎破壞他的婚姻。羅斯福在佐治亞溫泉被疾病侵襲那天，在他身邊的人就是露西。

人們有想過，在羅斯福生命中，那一個女人眞正幸運一些呢？做一個要人的太太，分享他的榮耀，但知道他愛着另一個女人，抑或做那另一個女人，雖然由於他的地位，永不會和太太離婚，但知道他眞正愛着自己。

你想做那一個女人呢？男子的太太或情婦呢？

下列是美國一些職業婦女，就這個問題所表示的各種意見。

「紐約雜誌」編輯和專欄作家葛羅莉亞斯丁南女士表示，兩種女人，她都不喜歡做。她說：「如果要把我列入任何一個範圍，顯然屬於情婦的那一類，是令人想做的。因爲那暗示着選擇的意思。那男人已經選定了你，而你也不是他現時所依賴着的一個老古董。但是我寧願不作那項抉擇。而且，我們怎樣知道羅斯福夫人并沒有過一個愛人呢？」

女歌唱家里絲梨哥爾說爲，做太太是最好的。她說，當她想起一個情婦時，她一定會相信，那女人一定在一間酒店裏，啼哭一回。她對那女人覺得可憐。一個眞正愛着一個男子的女人，如果要她置身於幕後，那一定是很困難的。即使那女人向每一個人說，她是一個有名男子的情婦，甚麼人會相信她呢？

模特兒古妮拉勒森，表示另一種意見。她說：「我選擇做太太。因爲，即使我的丈夫有一個情婦，可能暫時得到歡樂，但我知道他曾經愛過我。那情婦，可能暫時得到歡樂，但即使她相信，那男人愛她，而不是他的太太，她仍不會有所懷疑的。我并不認爲這樣過一生是愉快的。」

無綫電女藝員維珍妮亞加拉咸，明確表示她寧願擔任太太的角色。她解釋：「我不能安心做黑市太太。一個男人和他的情婦同在一起的時刻，是當他能夠來到她身邊的時間，而不是在她可能最需要他的時候。廿五年前，我或者會認爲做情婦較好一點。但我現在完全察覺到，男子通常會回到他太太的身邊去。」

前百老滙女演員里慕絲古則持另一種想法。她表示：「如果我愛一個男人，我會贊成做他的妻子。做一個情婦，可以使你瘋狂起來。因爲那是不切實際的。你不能夠跟他一齊公開露面。你會常常受到排斥。你不能夠分擔任何事情。那個男人可能具有想像力，但是那女人在感情上不會從這件事情得到甚麼。總之，一個女人做人家的情婦到底都是蝕本的。」

女歌者佛羅倫絲漢德遜的想法，却是天眞的。她表示，兩種女人，她都喜歡做，因爲擔任每一個角色，都有一些令人感到興奮的地方。

女導演安賓妮並不認爲，置身於幕後會使到她得到快樂。當你和某人相愛，你就想把這件事情向世界宣佈出來。隱匿的愛情，是痛苦的。

女小說家積施蓮蘇珊說：「我寧願做妻子。如果我愛上一個男人，我永不會放棄他。情婦可以把他丟棄給另一個情婦，但是那個做太太的，却常常留在他的身邊，至少她有着一個作戰的機會，要再次爭取她的丈夫。」

女編輯馬佐裂高爾斯丁，則主張做情婦。她說：「我寧願和一個男人相愛，和成爲他生命的重要部份。我不想因爲他不會和我結婚，遂把他拋棄。做一個情婦，會好過沒有得到甚麼。」至於說露西的事例來說，她沒有坐在那裏等候羅斯福。她結了婚，她仍然有着她自己的生活，她也知道那個總統愛着她。

女電影明星莎莎嘉寶，則持有一種奇特的見解。她認爲，最重要的事情，是要得到一個男人，跟他一起結婚，那自然是好不過的。但是那並不是在世界上最爲緊要的事情。

女明星安琪狄堅遜則認爲，如果她愛着他的話，那當然要做那個太太。她以爲，無論他是一個知名人物與否，對於她不會有甚麼差異的。她堅信愛情是最重要的因素。

另一個著名女明星蘇珊希活，則剛爲情婦痛的辦法。她說，那就是我得到一切歡樂和不會感到眞痛的辦法。如果因爲他的成功，以致無法和我長相厮守，那也可以較然跟他分手，而不會感到惋惜的。」

最後，且一流女影劇家莉蘇麗的意見。她說：「那兩種女人，我也不喜歡做。我並不想來涉一個不能够決定其心意成祇顧心社會地位的一個男人。我喜歡誠實的男人。」

在三十六位職業女性中，有八位是願爲情婦的，有十二位強調要做妻子，其餘則兩可。不過，其中有些祇要那個男子是眞正相愛的。不過，其中有些認爲，既然眞的相愛，自然沒有第三者介入了。

一流餐廳水準低落
美人漸多式飲式食
喜歡烹調術已蔚成風氣，人人都有一兩度巧手菜式，烹飪圖書達二千二百種。

在過去二十年來，美國人已對食物着迷。他們學習了墨西哥、中國、義大利、希臘、和土耳其的菜式。售賣外國菜的酒樓餐廳，在美國各地紛紛出現，甚至在那些一向喜歡炸魚和牛扒的地方，如南達高達的急速城，紐約，紐奧良及三藩市，已成了一流餐廳的城市了。例如，辛辛納地已有兩家可以比擬紐約和三藩市的最佳餐廳的，阿斯本也有豪華的餐廳。

甚至華盛頓，現在也有一流的餐廳，華盛頓一向沒有像樣的餐廳，因爲講究飲食的人（例如外交官員）家裏都有廚子。

同時，似是而非的，一流餐廳的水準逐漸低降。美國祇有少數的一流餐廳，而很少美國人他參經常光顧他們，但他們的顧客都說他們多數已不如以前了。他們實在很難維持水準，其中的一個原因是工會。工會不許餐廳的廚子分班工作，因此餐廳要多僱些人員，而要向其他方面節省開銷。此外，工會並不許偏主搭高某一個廚子的工資，要所有廚子都提加薪。廚子升級，要根據年資。此外，一間餐廳從海外聘來的廚子，也會被別家餐廳出高薪把他搶了去。

烹飪書籍的出版，變成了一種大生意。美國婦女以前祇能依賴「范妮花瑪」的烹飪書，現在有數以千計的烹飪書可供選擇——沒有人知道清楚究竟有多少。但背勞克林公共圖書館已有二千二百種，從「我憎烹飪」以至「我喜歡花生醬」和「促進食慾者」。烹飪書籍，每年在美國的銷路，沒有紀錄。「較佳家庭及花園廚子」銷售了一千三百五十萬本，銷數僅次於最暢銷的「聖經」和「新照顧手冊」。烹飪書籍雖然不是容易編寫的，但一九六九年有七十八種烹飪書籍出版，去年出版的共二百四十四種。

「美味雜誌」的銷數，快速地增到四十五萬。雜誌出版者麥克皈斯勸說：「當我於一九四一年創辦這雜誌時，許多朋友都說講究飲食的人不多，恐怕沒有足夠的訂戶。」這雜誌初紙在紐約市發行，經過廿年之後，在三藩市的銷數多於在任何其他州的。

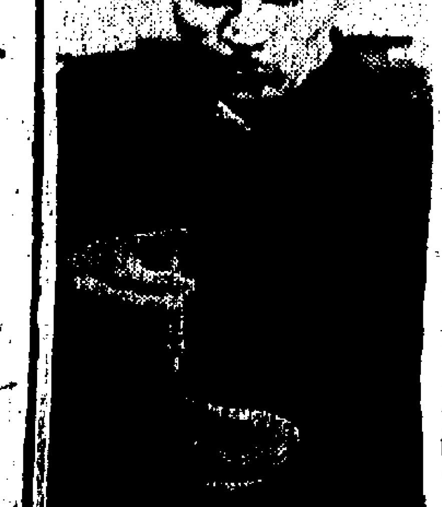
食饌的革命自然的也在電視爆發。狄安娜·蘇森斯最先於一九四七年在電視教導烹飪。今天，各電視台都有許多烹飪節目。在洛杉磯，有一個電視台，每週上映十五次烹飪節目。茱莉亞·察爾德在幾個電視台擔任烹飪節目。

美國有數以百計的烹飪學校。最小的市鎮也最低限度有一間。這些烹飪學校，教導各種各式的烹飪方法，有些專門教授烹飪某一國的菜式。

由於美國婦女喜歡下廚，因此她們對於廚房很重視，目前的廚房設備費用總尋於裝修開支，一間豪華的廚房的裝修費約八千至一萬美元。費城的路易斯東內製節公司，經售廉價一單廚房工程，懷眞是二萬美元。

對烹飪的狂熱影響到製造廚具的公司。露華點已經把外貌轉移到實用了。此外，親自下廚的家庭主婦，使那種類的炊具，不祇要耐熱，而且要適合做菜，不抵沸水的窩而且要適放進菜的鑪。

「時代公司」出版烹飪書籍，並在計劃中的，擬拔卡里爾的僱做炊具部前生產。卡里爾是一個美國公民，住在倫敦，經營一間餐廳和一間外賣食物店。他也是兩本烹飪書的作者。一九六七年夏，卡里爾在倫敦開設一間烹飪用具專門店，獲得非常的成功。去年九月，紐約的麥西公司開設了「卡里爾烹飪店」，已有六間卡里爾的貨物店。他說，他準備在紐約的百貨公司開設七間烹飪店，也將在各大城市的其他百貨商店開設卡里爾烹飪店。（符）



名廚勝味外注射粉中靈

國際[illegible]

停車改用印花整天收費

明春將先在兩區試驗 如效果良好普遍實施

屆時全港吃角子老虎機將取消

【本報特稿】交通事務處建議的二十四小時停車收費辦法，如獲政府批准，預料可於明年三月初首先在港島之跑馬地及九龍之觀塘兩區進行試驗。如果效果及反應良好，將繼續在港九其他各區實行。

交通事務處處長薛璞昨日接受本報記者訪問時透露：利用印花二十四小時徵收停車費用的建議，目前僅屬於一項「計劃」，未有具體的決定，亦未經交通諮詢委員會或其他政府有關部門審核，所以現時仍未決定何時可以實施該辦法。就算該計劃順利獲得港督會同行政局的批准，最快亦要在明年三月初始能在港島跑馬地及九龍觀塘兩地進行試驗。

薛璞表示：試驗期限現暫定爲期兩個月，如效果及反應無不良後果，當局將考慮把全港的停車收費錶取消，而由印花方法代替。

薛璞處長透露：在實施印花收費辦法時，駕車人士可以向政府免費領取一些以一週爲期，印有年月日及時間的方格紙，當駕車人士如需要泊車時，可將一枚印花，貼在適當的日期和時間方格上，將方格紙貼在汽車的擋風玻璃上，便表示已繳納停車費用，而免去「餵」吃角子老虎機的麻煩。

停車印花，公開在各電油站出售，分爲二毛半、五毛及一元三種，順序以黃、綠及藍三種顏色，以資識別。

交通事務處處長表示：當局已考慮到市民可能會利用已使用過的印花，再次貼在方格紙上，所以計劃使用一類似兒童所玩「印水紙」的印花，以減少麻煩。

市民使用停車印花時，應將印花放在停車方格紙上，大力磨擦印花的背面，印花的色素，便自然印在方格紙上，方格紙便留下不可磨損的印色，市民便無從取巧。

在談及新停車辦法的收費規定時，薛璞表示：現時仍未有明確的決定，但是大致會將港九劃分爲多區，每一區的收費多寡，以該區的交通是否擠迫而定，或許在某些偏僻的地區，可以免收費用。如果駕車人士由某收費高的地區，駛往收費低的地區，祇要在有效的時間內，已貼上的印花，仍然有效；反之，駕車人士由收費低的地區前往收費高的地區停放車輛，雖然其印花仍然是在有效時間內，他亦再要補貼另外一張新的停車印花。他又指出：某些報章刊載駕車人士在其門前停放車輛是不用繳費的，這一項報導並不正確。無論任何駕車人士，祇要停放在收費的地區，便要照章貼上印花。

本港目前實施的停車收費錶辦法，管理費用甚昂，使政府不能不考慮改用印花收費的辦法。薛璞特別指出數點有關停車收費錶，與印花收費的差別。

他指出：使用印花辦法，可收到如下的效果：㈠減少管理費用的支出；㈡在停車方格紙後招登廣告，增加收入；㈢減少設置停車收費錶的費用；㈣騰出設置收費錶的空間，不會阻礙行人；㈤減少駕車人士頻頻餵吃角子老虎的麻煩。

據較早時政府發言人宣佈：去年收費錶的收入，約爲三百萬元，而經費的支出，卻爲一百萬元，佔全部收入的三分之一。

（右）在大嶼山東涌海面觸礁下沉的水警輪，正由擎天臺船起絞。（左）潛水銅人下水檢查該輪傷勢。

在大嶼山窮追神秘機帆

水警輪觸礁

急駛泊岸隨即下沉 十四人幸安全登岸

【本報訊】本港第廿七號水警輪，昨日凌晨二時，因在黑夜中追截一艘不亮燈的機動船隻，致在大嶼山東涌對開三千碼機洲海面觸礁，撞穿船底，以致下沉，經一日搶救後，至昨晚已絞起。

該艘水警輪，長達七十尺，經常在大澳、青山及大嶼山一帶海面巡邏，船上有一名三劃警目，兩名兩劃警目，機房及廚房普通警員，機房及廚師共十四人。

據悉：昨日凌晨一時半左右，該輪於大嶼山海面巡邏時，發覺一艘不亮燈機動船隻，以高速航駛，水警人員認爲有所懷疑，乃加開馬力追截，詎料水警輪駛至東涌對岸機洲海面時，突然觸及海底石排中的一幅突出「人頭石」，因該輪在加速航駛，衝力頗大，以致左邊船頭底被撞穿，潮水洶湧入艙底，掌舵警目機警地把船頭前倒後，脫離「人頭石」尖，以最高速度負創駛抵距離現場的三千碼的東涌碼頭靠岸，一方面並以「飛電」向總部及水警基地報告求援。

該水警輪在碼頭靠岸後，各級水警有充份時間把槍械及重要檔案文件檢拾離船，故各警員亦安全無恙。

由於該輪船底撞穿，潮水不停湧入，凌晨三時過後開始下沉，至凌晨五時半，已沉至船面，只剩下蓬窗桅杆部份。

第三十六號快艇，第三十六號海事處專輪，第三號及第三十四號水警輪先後開赴東涌碼頭馳救，中外籍警員首先以七、八條纜纜把該輪緊緊，不致再沉下去，同時，並召請第五號消防輪到場，運用四條大喉管，抽入水警輪內，企圖把海水抽出，使輪上浮，無奈抽出之水抵不住湧入之水，結果未能成功。

後來，警方僱用一艘巨型擎天式臺船，乘潮時駛抵東涌碼頭，派出潛水銅人下水踏勘後，即動工起絞，因工程浩大，直至昨晚八時，始把該輪完全絞起，最快亦要今天始能進行修理。

大嶼山海面，不時有特殊船隻行駛，例如由共黨逃亡來港的船隻及由澳門偷渡來港等，尤其是月黑風高的夜裡，此種情形更多，水警輪爲防止各種不明來歷船隻入境，故在晚上加緊巡邏。

至於失事地點機洲海面，頗多潮石，當地鄉人叫它做「沉底石排」，而在石排之中，更有一幅如人身般高大的「人頭石」獨立於石排中，每週潮退，昂然突出水平面，但在潮漲時則僅爲潮水平面而從過，附近漁民及船家，無不知曉，但昨晨失事的水警輪，掌舵者可能誤駛水綫，以致失慎觸及該「人頭石」肇禍。

水警總部離島警司沿巨於肇事後，曾赴現場踏勘指揮，天亮後，村民趕赴碼頭圍觀如堵，東涌鄉事會主席莊朱才亦到場協助，秩序井然。

沿德輔道西行車輛 禁轉入租卑利街

【本報訊】由明日上午十時正開始，駕車人士在德輔道中與租卑利街交界處行車，將受下列之限制：

沿德輔道中西行之車輛，將不准向右轉入租卑利街。

沿德輔道中東行之車輛，亦不准向左轉入租卑利街。車輛沿德輔道中西行，擬進入租卑利街北段時，必須在域多利皇后街左轉，並沿皇后大道中及租卑利街南段行駛。……

有稅品法例將修訂

配合現代化發展消除舊例疑點

【本報訊】當局對有稅品法例將予修訂，以闡明該法例中現行法律定義內有關正確釋義之若干疑點。

政府昨日出版之憲報中刊佈之一九六九年有稅品（修訂）法案，擬對原有條例作上述修訂。

修訂之法例，將可根據同一法例，重訂有關經營酒類之補助立法，尤其是關於管制持有在樓宇內飲用酒類牌照之商號。

該法案規定，凡已繳稅之工業用油類，如在繳稅後用作其他稅率較高之用途時，將被視作未曾繳納全部稅款之貨品論。

新訂之一節規定，持牌人之僱員如犯有某項罪名時，則持牌人本身亦作犯有同一罪名論。但不致被例監禁。

工商業管理處處長袁熙就該修訂法案發表意見時稱：其中許多修訂事項，係經過與輸入，分銷或發售有稅品有關之行業商議後而修訂者。

修訂之條文，目的在便利施行法律，以及減少或消除若干不配合現代發展或應用之時限規定。

該修訂法案亦使到有關管制甲醇之法律得以增強，法案規定不獨甲醇之出入口商必須領有牌照，任何經營甲醇之人士亦必須領牌。但當政府化學師已證明不能在液體狀態下之任何物質抽出甲醇時，則該種物質不須繳納關於含有甲醇之稅。

九條舊法例 將提請撤銷

【本報訊】有關擬撤銷九條陳舊而無此需要之條例之立法手續，行將向立法局提出。

憲報已於昨日將一九六九年法律修正（撤銷事項）（第二號）法案及有關之九條例之詳情公佈。

該九條條例爲：家庭女傭條例，傭人宿舍條例；對敵人提出法律控訴條例；外國招請人員條例；外籍犯人扣押條例；警務人員（特別事故）長俸條例；長俸（特別戰時任命）條例；香港皇家海軍後備隊（普通服務）條例；及美珠（吐路）賠償條例。

家庭女傭條例中一節，禁止僱用年在十二歲以下女傭者，經已修改，作爲一新節併入保護婦孺條例之內。

該節條文規定，任何人士如有僱用未滿十二歲之女傭者，即屬違法，得處以罰款二百五十元，或監禁六個月，或兩者以罰款及監禁。

保良局訪問團 首途赴東南亞

【本報訊】保良局東南亞訪問團於昨日下午三時十分乘加路達航空公司班機出發，分別前往印尼、星加坡、馬來西亞及泰國等地訪問，行期十二日，將於下月二日訪問完畢返港。

該團昨日行前，在啟德機場貴賓室舉行記者招待會，由該團團長黃蘊報告此行目的。據稱：保良局歷年來均有不少外來的各地社會福利機構及慈善團體派員訪問，尤以東南亞各地者爲多，禮尚往來，誠有報聘之必要。東南亞各地，僑胞最多，故社會福利機構及慈善團體的措施，都與本港相似，故除作報聘之外，更訪問其他福利機構與慈善團體，藉以觀摩研究，以資借鏡。

保良局不獨有近百年之悠久歷史，所收容之兒童，不分國籍宗教，向來一視同仁，爲東南亞各地僑胞所熟知，故欲領養兒童者，因不明本港政府所規定之領養手續，紛紛致函本局申請，亦將趁此訪問機會，向各地僑領說明一切手續，轉告當地僑胞，以便辦理。

該訪問團人員由主席黃棣珊任團長，團員有：黃操夫人，詹誠夫婦、姚建生、黃宏光夫婦、周允玉珍、戴東雄夫婦，名譽顧問李文淑、湛兆霖、顧問陸達權夫婦、唐允淑、劉志文、林世源，秘書劉炳時。

保良局東南訪問團昨出發前，在機場舉行記者招待會。

士丹頓街二號 宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島士丹頓街二號爲危樓。據申請封閉該樓之通告，已於昨晨十時在有關樓宇貼出，至於封閉樓宇，已定期下月十七日上午九時半在卑利亞地方法院聆訊。

建築物條例執行處助理督導主任昨晨發表聲明稱：該樓係非常破舊，並已接受觀察計四年有多，承直磚牆之頂已有少量磚塊下墮，有傷人之危險，且大量之結構損毀亦可引致建築物大部份發生倒塌之情形。

有人鬥狗賭博

警方嚴予查究 違者可罰千元及囚半年

【本報訊】警方對有人在本港鬥狗的事件，已嚴加注意，並且經已展開全面的調查。

警方發言人表示：在本港鬥狗是屬於違法的，違者最高可被罰款一千元及監禁六個月。

據悉：前日下午在獅子山腳一個小公園內，有人利用兩隻純種中國狗展開生死鬥。據說：這場鬥狗雙方的狗主各下注一萬元，而外圍觀眾亦下注一萬元，在場觀眾，都是衣冠楚楚的上流人士。鬥狗時除有公證外，並拍攝活動影片，以作紀錄。鬥了半小時，兩隻狗都成傷，公證人宣佈休息，將比賽押後，再另行擇地決鬥。

防止虐畜會發言人費文夫人說：希望警方消除這種事件，這實在是殘忍的玩意。

鬥狗圖

上海街捕獲 盜竊疑犯

【本報訊】九龍油麻地警署的探員，前日下午五時五十五分左右在上海街三百一十六號地下拘捕了一名中年男子，據與多宗入屋行竊案有關。

該男子名陳德（譯音），三十六歲，被控於本月十一、十六及十七日在油麻地區進入住宅及辦公室內盜竊的罪名，他定今晨在南九龍裁判司署提堂。

九龍地域童軍 今舉行大會操

四地方新員聯合就職

【本報訊】香港童軍九龍地域定今日下午四時在九龍洗衣街麥花臣球場舉行九龍地域童軍大會操，暨東九龍、南九龍、西九龍及北九龍等地方第二屆職員聯合就職典禮。香港童軍總會副會長、署理輔政司何禮文議員，今年親臨主禮。該地域總監黃振權等，聯名柬邀各有關人仕及各熱心童軍人士蒞臨領袖到場觀禮。

九龍倉連環慘劇

一人墮樓喪生 壓傷另一工人

【本報訊】尖沙咀九龍倉碼頭，昨晨發生一宗意外事件，一名搬運工人在搬運貨物時不慎自五樓墮下，擊中另一名工人，造成一死一傷慘劇。

據悉：該宗意外發生於昨晨十一時許，一名苦力正在十二號貨倉用木頭車將一箱鮮片運出途中，此時，適值另有一批運輸工人在樓下工作，其中一人因走避不及，兩人撞個正着，二人當堂身受重傷。

其他工人見狀，急電報警，將兩名傷者送院救治，該名頭撞工人卒告斃命，另一傷者至昨晚仍相當嚴重。

死者名梁佑，五十歲；傷者名鄭斌（以上姓名均爲譯音）。

政府準備修訂 城市設計法例

擬簡化及加速工作手續

【本報訊】憲報昨日刊佈之城市設計（修訂）法案，旨在簡化及加速城市設計委員會在擬訂及修改其設計圖則時之工作手續。

法案所提出之修訂，對於現行規定城市委員會必須公開陳列其草擬圖則，及市民有權向其提出書面反對兩點，並無改變。

有一項修訂條文將使城市設計委員會得在草擬圖則內保留若干地區，以供作尚待決定之用途。

現有之規定，係必須將各區所供作之用途註明，而此舉並非經常實際可行者，因此最好在圖則中保留若干彈性，以適應將來之需要。

惟政府之意見，則認爲凡未有決定用途之地區，在未事先使市民大眾有機會根據城市設計例提出反對擬充作之用途之前，不得加以發展。

有關公佈草圖之一項條文，旨在使城市設計委員會在將後決定草圖適於呈請總督會同行政局批准之前，可將草圖公佈，以便市民再看。

另一項條文係關於考慮反對意見者，使到城市設計委員會可以在反對者缺席之下，考慮反對意見，及針對反對事項而提議修改該草圖。

城市設計委員會須將提議之修改通知反對者，而反對者亦可通知城市設計委員會表示如該修改事項獲得實施，即撤回其所提出之反對。

除非反對者撤回其反對意見，否則城市設計委員會須開會，並邀請反對者或其授權之代表人陳述意見。

另外之一項修訂爲增訂條文一條，使城市設計委員會雖在無人提出反對時，亦可將其草圖加以修改。

此種修改必須列出三個星期，以便市民可以在該期限內向該委員會提出反對意見，惟如有不能解決者，則須由該委員會邀請反對者陳述意見。

工展政府館 陳列市政事務圖表

【本報訊】本港市民如對法例未有認識者，可前往於本月廿八日在紅磡開幕之工展會，參觀香港政府館，以增進認識。該館內所陳列之圖表，有一部份顯示法例之成立，警方之任務，民政主任之工作，以及司法機構之任務。

陳列圖片之目的，係使市民進一步瞭解有關建設一個法治社會之各種程序。

其中一項題爲之陳列，將爲皇家警察隊訓練，穿制服警員之職責及對抗罪行之方法。

警務處發言人指出：市民之合作爲維持法紀之一項重要因素，警方亦特別致力向市民指出市民可以如何協助警方對抗罪行。

該場館內之放映室，將放映一連串由警方供應之道路安全幻燈片。該等幻燈片係以彩色攝製，將指導市民如何安全使用道路，並顯示學校交通安全隊之工作。

澳門禁止 漁船拋錨 在客輪航道內

【本報訊】澳門港務廳已飭令澳門漁船，不准在港澳客輪航道綫內拋錨，以免阻礙航道交通，引致損壞，並且阻礙航綫上交通。

澳門港務廳該項飭令，係通知澳門各漁船，規定在港澳碼頭之海面，由十一號至廿一號碼頭之海面，港澳航道上，禁止漁船拋錨泊錨，以免阻礙客輪航道交通，也免港澳客輪因漁船拋錨而致發生之損壞。港澳客輪「佛山」與「松山」兩輪，曾數次於內港航道上撞擊漁船拋錨之「威也」而損壞。

本港第二衛星通訊站 決購入載波電話總機

【本報訊】英國劍橋集團屬下之電話製造公司已獲得本港大東電報局在赤柱建設第二座衛星通訊站之載波電話總機主要定單。該系統將於一九七一年初開始使用。

太平洋行機器部經理羅士說：本行多年以來一直是電話製造公司之本港代理，在此項太空時代最新之投資事業中，本行能受到該公司請求，在此高度精密技術方面給予協助，至感榮幸。此項設備乃基於英國郵政部所用之六十二型而發展者。

金文泰小學 畢業頒獎禮

【本報訊】「本人曾同將高年班級課程，分爲文理兩組，而在文科組內應加授經學，使學生得讀我國聖賢不朽之傑作，在接受中學教育期間，對於中國哲學有所認識，作爲日後立身處世之準備，立身社會的基礎。」前高級教育官、第一任金文泰中學校長梁世華，昨日在金文泰中學頒獎典禮致詞時，作上述表示。

梁氏認爲：「一所完……

腎強氣足 壽到百六

壽逾百六之何首烏生平事蹟

蓋腎強則元氣足，元氣足則精神彰。故醫書有云：腎爲作強之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽強者，壽。蓋陽者，元氣也。元氣充足，必壽長。一定不移之理也。請看古人經驗之事實證。

何首烏此藥本名交藤，因何首烏氏服而得名。此事載於李時珍本草綱目之何首烏傳篇內：「唐代順州南河縣有何田兒者，體弱多病，年五十八猶未有子。後得老人指示，將此藥製成粉末，日服二錢，七日而思人道，數月，甚强健，經一年，舊病皆除，且髮復黑潤，容貌若少年，後連生數子，並與之服，壽至百六十多歲。其子延秀亦生數子，其一取名首烏，亦照服之，年百三十歲時，髮猶黑，體猶健，有李安期者，與首烏鄉里親善，竊得其方，服之亦壽，遂敘其事云。」

本藥廠爲適應所需人士之需求，用科學方法將此藥製成粉末，名爲「九製首烏精」。

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補，食血不足，服後當能徹底痊癒，回復強健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮同黑，延年益壽得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得。男女老幼皆合，可作日常飲品。每瓶十元，可食半月。凡欲獲得無窮長壽者，此爲最佳良藥也。

顧客注意 根據古人經驗及現代科學分析證明，食何首烏必須依照其原方配有若干種藥料佐之爲佳。若只用首烏製成粉末，不但無效，更有損害。本藥廠製成之「九製首烏精」，千萬留意購買時，請指明要江伯昭之「九製首烏精」。

江伯昭醫師創製

下列代理有售：（香港）上環永樂街……、西灣河……、九龍……、新界……

批發電話K860099號 總代理：大東行

環遊美洲最近回港照常診症

本人去年多月環遊美洲，故延期回港，茲深抱歉，希爲原宥。

吳石俊 中醫診所 專科主理

腸 頭暈痛 耳 鼻 喉 癧

New Address: 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

哮喘 咳 久嗽 曾仁

保證 鋪保 包醫 收費

本中醫專治久咳哮喘……

忠告久咳哮喘諸君

十個男人九個虧 速服補腎藥

許仁補腎丸

原日廣州許仁醫院院長創製

專醫男子虧弱

九龍分科中醫診所 彌敦道740號三樓 下午三時至六時

有其症必有其藥 自編醫刊贈送

專醫 瘡 頑 外 腫 內 痛

專藥能補人生缺憾！

太極牌 聽耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

京都太極堂最新出品，獨有仙方，選藥製劑，一旗見效。

龍總決向政府建議
舉辦妾侍註冊
個人入息免稅額改爲萬二千元

【本報訊】九龍總商會，昨舉行理監事聯席會議時，決定建議政府由婚姻註冊處專案辦理有關妾侍及其子女之註冊手續；同時又建議政府應將個人入息稅免稅額由七千元提高至一萬二千元。

該會議於昨日下午五時半在會所禮堂舉行，會中對政府之修訂婚姻制度法案，以及個人入息稅免稅額問題加以討論。

該會理事長謝伯昌表示：民政司署日前曾函該會徵詢對此一修訂婚姻法案之意見，該會於上月中曾召集一小組會議作專題討論，結果作出兩點意見：

（一）在新婚姻法宣告執行日期前發回之妾侍，其地位與權利以及妾侍所生子女之地位與權利（不論在新婚姻法執行日期前或以後所生之子女），既經承認，不受新婚姻法例影響。爲使妾侍地位合法化，得享正當權利，免除日後家庭發生糾紛，擬請給予妾侍註冊，由婚姻註冊處專案辦理妾侍及其子女之註冊手續，并發給憑證。

（二）在婚姻註冊處或在宗教場所結婚者，如進行解除婚約時，應按照雙方之意願，適合其現實環境，辦理離婚手續。

經討論後，決定接納該小組之意見，向民政司署提出。

關於討論個人入息稅免稅額問題，謝伯昌理事長表示：目前之個人入息稅免稅額一年七千元，超過此數，便要抽稅。革新會主席貝納祺大律師曾提出：此種個人之七千元免稅額爲廿年前訂立，已不合時宜，太不合理，因實際情形，生活費已上升，幣值卸已減低，應將免稅額予以提高。

謝氏又說：事實上，現在許多工人，已多有每年七千收入，認爲政府應將免稅額增至一萬元以上，才可與生活費之增高相平衡。但近日報載政府已表示無意將此免稅額調整，實屬不當。

各理監事對此問題，亦紛紛發表意見，最後決定建議政府將此個人入息稅免稅額增至一萬二千元。

會議後，由該會雙十回國觀光團人員，歡宴全體理監事。

又訊：日本神奈川商工會議所訪問團，已定於本月廿六日下午三時前往訪問九龍總商會。

東星輪大火十二人喪生
法庭研究死因
裁定死於橫禍

【本報訊】發生於本年六月三日，東星輪大火，十二人喪生死因研究，昨第四天續在北九龍裁判署第八法庭聆訊，由馮奕榮法官及三位男陪審員聆聽有關証供，全部証人供述完畢後，陪審員一致裁定十二名死者死於橫禍。陪審員並作如下之建議：

㊀在輪船上進行燒焊工程時，應注意下述各點：（甲）在輪房之易燃物品必須搬走；（乙）工作現場之地方及空氣須保持潮濕；（丙）現場之易燃物料必須預先全部拆除；（丁）須備有足夠之救火設備及有曾受救火訓練之人員在場；（戊）必須有預防及監督措施；（己）若工作在甲板下進行時，必須增加逃生之通道。

㊁與岸上通訊之現行制度，有作研究之必要。

㊂彼等建議及早進行立法程序，使在船上工作之工人受到保護。

東星輪於本年六月三日下午停泊於九龍東部海灣，進行裝修工程，於當日下午七時許發生大火，十二名在船輪內進行工作之工人走避不及，慘遭燒死。

替公益金會籌款
北角市場
明天義賣

【本報訊】北角街坊會爲響應香港公益金會籌款，商得電照街北角小販新市場之各攤位同意，決定在本月廿三日舉行義賣一天，將義賣所得，抽十分之一捐贈與香港公益金會。

參加此次義賣之舉，有小販二百七十五檔之多。各界人士以小販此次爲籌款濟貧義賣，精神可嘉，無不大力支持，各大商行廠商，捐出貨品者極多，計有倫敦錶行公司、開益行、占美洋行、太平洋行等，另有廠商會亦準備徵集各廠商出品，捐作義賣。

義賣將於該日上午十時開始，由電影電視八大紅星汪明荃、梁小玲、苗嘉麗、方心、王愛明、何藩、王小鳳及方華等主持剪綵，行政局議員馮秉芬夫婦、廠商會會長莊重文及香港公益金會代表孫秉樞亦親臨指導。北角街坊會各首長屆時在場負責招待。

北角小販新市場自於去月底開始營業以來，生意狀況相當理想，而且有蒸蒸日上之勢。據非正式統計，有些攤檔每日營業額高達七百元之多，視乎行業不同而異，彼等感到對此次安排極爲滿意。

男女同遊
男子被拳傷

【本報訊】一雙青年男女，昨午行經九龍牛頭角道二九八號一條橫巷時，突爲六、七名手持利器之飛型仔伏擊，在衆寡懸殊下，男子被人擊傷頭部，女的則無恙。

該案到底是尋仇抑或另有別情，正由警方追查中。

傷者據說胡明，廿八歲，住觀塘裕華大廈。

今開幕禮
慈愛學校

【本報訊】觀塘秀茂坪新區政府津貼慈愛學校，將於今日上午十一時至十一時三十分，在該校大禮堂舉行開幕典禮，由助理教育司何雅明夫婦揭幕及致訓，並由民政處社區發展處，從事務處派發校旗，且備有遊藝節目助興。是日下午三時至六時，開放中、英、數、常識、社、彪、科等科之教具教材及學生作業，陳列體育器材及遊藝節目表演，以供街坊及各家長參觀。

熱心讀者續捐款
濟助郭炳根遺屬

本報熱心讀者鄭周昨日捐港幣五十元，託由本報轉交郭炳根遺屬。

本報自報導建築工人郭炳根慘遭橫禍喪生後，已陸續收到熱心讀者捐助救濟款項逾千餘元。郭炳根遇難後，遺下一妻三子五女，其中最幼的祇得一歲，一家九口，生活無着，亟待各善心人仕幫助。

市政署員工運動會
明日下午停收垃圾

【本報訊】市政事務署員工將於明日下午休息半日，以便參加下午一時半在香港政府大球場舉行之市政事務署週年運動會。

因此，該日下午將暫停收集垃圾。

護理總督羅樂民爵士將於下午三時半至四時半之間，莅場參觀若干比賽項目。

市政事務署發言人稱：市政事務署之運動會爲該署在新界港九各地工作人員及其家屬，在全年中唯一歡聚之機會。發言人預料，到場觀衆將有一萬五千人。

關於收集垃圾之問題，發言人希望市民予以合作，將垃圾延至第二天方行傾倒。

……一假期之外，此爲全年中唯一暫停收集垃圾之日子。

專上學生聯會
義映籌福利金

【本報訊】香港專上學生聯會爲籌募專上學生福利金，將於明日在倫敦戲院放映十時正特別早場，放映名片「劫後昇平」，票價分二元、三元及十元名譽券三種，並有名貴獎品憑票根抽獎。各同學欲購票者，可與各院代表洽購，其他團體欲集體購票者，可電NZ一〇一四三接洽基學生會林鴻漢治。

將於本屆工展會內展出之明德青年中心青年館模型。

明德青年中心在工展會
續設立青年館
張威麟主席昨招待記者透露 舉辦多項有關青年活動

【本報訊】明德青年中心，將於今屆工展會設立第三屆青年館，館內有該中心無線電班學員作品，各項活動圖片展出，及漁農處一具巨型的「鹹水魚」水族箱。工展期內並舉辦多項青年遊藝節目及比賽，歡迎各青年參加。

實徹「投身工業」、「立己立人」之宗旨的明德青年中心，今屆青年館，設於工展會會場入口處之西面，面對花園及廣場，位置適中，遠離售貨攤位。該館面積佔地一千平方呎，由美術家設計，建築師負責興建。

該中心主席張威麟昨日舉行記者招待會表示：由於工展會期達月餘，各項青年活動將來或有增加，藉以推廣青年工作。目前擬定之青年活動包括：㊀比賽項目，有中英文散文比賽、口琴、國、粵語時代曲、象棋、茶藝、攝影、英中文翻譯、國語演講比賽、中學生粵語演講比賽等。各項比賽，章程可函索。㊁表演項目亦經擬定，計有書畫（即席揮毫）、龍王等宣遊戲、舞蹈、歌唱、明德之友遊藝晚會、聖誕遊藝晚會、除夕派年華會、元旦九龍總會、南北聯歡大會等。㊂陳列方面，有明德無線電班學員的製作，水族箱，全港青年攝影比賽入選作品。

……浸會，青年體育會……裴氏稱：「青年館的設備，巨型而透明的鹹水水族箱，由漁農處之各種魚類、小魚類，由專家飼養及供應。此外，尚有許多中心活動圖片展出，在展覽期內，分日舉行各項活動，多姿多采。」

……年創之目的，以推廣青年德性，實踐「立己立人」爲精神，鼓勵青年投身工業，作爲進入社會之正確途徑；同時也使社會一般人士，認識及充分了解今日的青年，已有長足的進步。

嶺南益友暨光前堂
明舉行揭幕啟鑰禮
同日在嶺中舉行同學日

【本報訊】嶺南教育機構定明日下午舉行嶺南益友堂揭幕及光前堂啟鑰典禮，嶺南大學香港同學會同日亦在嶺南中學舉行「同學日」。

益友堂揭幕禮於下午三時十五分由嶺南董事黃沿川主持，光前堂宿舍啟鑰禮於下午三時卅分，由董事會名譽主席郭琳褒博士主禮，兩儀式均由董事會主席陳德泰擔任主席。大會由下午一時卅分起至四時卅分止，專車由香港天星碼頭開大會堂西側按時開出，經羅臣山道嶺南中學前停車場，接送校友及家屬赴會。下午……嶺南中學紅炭劇社表演超劇、太空三雄登陸月球、電影特輯、同學會小學歌詠團演唱、同學會小學舞蹈表演、大專及中學男同學空手道表演、及各項比賽頒獎等項。「同學日」由林子文及楊英非分任正副主席，希望校友偕同家屬踴躍參加。

機器廠學徒
意外喪生

【本報訊】一名學徒，昨午在紅磡一間機器廠工作時，不慎被一部機器撞擊頭部，送院，但抵院時已證實死亡。死者名林實，十七歲，住上鄉道廿三至廿五號……，在該廠學師已年餘。

警目涉嫌貪污

【本報訊】一名警目涉嫌貪污，被警方檢控。

昨日解押於中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，飭將案押候四日，以便進一步調查案情。被告暫准保釋，選押由警方看管。

被告男子陳沃松，卅八歲，警目，住天光道已婚警員宿舍。被控罪名：一九六八年十月九日，在尖沙咀海防道五十二號後巷，貪污性向某暨民索取一筆款項，作爲對某民可能犯罪案件不予檢控之報酬。

西環金陵戲院前
數飛仔逞兇
青年受重傷

【本報訊】一名青年男子，昨夜七時許，在港島西環南里金陵戲院門外，被數名飛型男子用利器斬至重傷，由途人報警，送院救治。

傷者李慶發，廿四歲，住西環南里街一百六十號天台，是一名塑膠花工人，昨夜七時四十五分在西環金陵戲院外，突然被數名手持利器的飛型男子圍毆，傷者寡不敵衆，終被斬至重傷，途人睹狀報警，由救傷車送院救治。

警方接獲報告後，即展開調查，至昨夜爲止，未有人被拘捕，調查工作仍在進行中。

天氣與潮水

……和暖，晨早初時密雲，午後天氣轉晴，預料午間最高氣溫約爲攝氏二十四度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十三點九度，最低爲攝氏十九點四度。今晨零時氣溫爲攝氏二十度，濕度爲百分之六十八。

高潮：上午二時十一分 下午一時三十三分
低潮：上午八時四十六分 下午八時零三分

戲劇比賽中有人擲蛋
男生向女生表演裸浴
香港大學當局決進行徹查

【本報訊】香港大學當局，對於日前港大戲劇比賽中有人向台上擲蛋一事，表示震怒。

港大發言人說：此種行動，嚴重破壞校方規則，校方現正進行調查，以免再有同樣事件發生。

港大學生會亦正調查擲蛋事件，該事件對港大戲劇比賽非常侮辱。

同時，港大利瑪竇宿舍男生當女生面前裸浴一事傳出後，該宿舍監事勞氏說：他每晚均在宿舍住宿，但對該裸浴事一無所知，他現正調查此事，察看是否屬實。

該宿舍學生委員會亦因此事，前晚開會討論，決定如何澄清該宿舍的聲譽。

連續非禮稚齡女童
「黑仔」承認三項罪
表証成立還押監房將解高庭定讞

【本報訊】一名綽號「黑仔」之青年男子，涉嫌犯多宗非禮及強姦案，於上月廿三日被警拘捕，檢控六項罪名，昨日在西區裁判署循嚴重刑事案程序初級偵訊，法庭採簡易程序辦理，被告承認首三項污辱女童罪，控方遂申請撤銷其餘三項非禮罪，獲法官接納，檢察官申述首三罪之案情後，法官裁定被告表面証據成立，着還押監房，候下月解高院刑庭定讞。

案由檢察官蘇志光主控，西區偵探幫辦鄧乃鏘協助。

被告蔡志倫，廿四歲，染販，住廣東道，被控：（一）去月十八日，在大道西再發大廈太平梯間與一未成年姓林女童發生性行爲。（二）三月廿八日，在卑路乍街五十九號樓梯間與一名十歲姓譚女童發生性行爲。（三）三月廿五日，在波斯富街六十八號三樓南京公寓與一名十一歲零十個月之姓孫女童發生性行爲。（四）九月十五日，在通往爐仔台之小徑上，非禮一名十九歲之女學生黃××。（五）九月十四日，在灣仔大石街廿九號梯間，非禮一名十歲之姓溫女童。（六）三月廿六日，在灣仔月街附近梯間，非禮一名十歲之姓吳女童（後三項非禮罪已撤銷）。

檢察官申述案情：首罪原告女童現年十一歲零十月，去月十八日下午二時十五分返家，被告跟隨其進入電梯，當升至八樓時，原告步出，被告尾隨其後，當原告代其攜物往部廈，原告隨被告下樓，被告帶其往再發大廈，兩人同乘電梯至九樓，被告帶原告往後梯，當原告勿作聲，旋將置于一旁之舊椅頂高後梯門，被告扯高原告校服裙，褪脫其內褲，以右手中指插進原告下體戲弄數次，原告覺痛，但無哭泣。被告隨着原告坐于椅上，命其閉眼及分開兩腿，原告如言照辦，未幾，即覺有較爲粗大之物體，插進下體，原告對被告謂覺痛楚，被告不理，活動數次後始停止，原告睜眼觀看，見被告正整理西褲，其後被告沿樓梯急步離去。

原告立即返家，將被辱事告訴母親，其母聞訊，立即報警，警方將原告送往瑪麗醫院檢驗，發現其下體染上不久之血漬及男性液體，後警方法醫官檢驗原告，亦証實其下體內外部份俱染有男性液體，內陰肌肉有兩度裂痕，位置像時鐘三點及九點之狀，但處女膜無破裂。

迫去月廿三日上午十一時四十五分，西區探長鄒鎮寧於石塘咀南里附近將被告拘捕，翌日辦理認人手續，原告認出被告無誤。

次罪原告女童年僅十歲，三月廿八日接幼妹放學，在途中遇被告，邀被告帶往卑路乍街五十九號樓梯近天台處，該處置有一張櫈，被告抱原告坐于櫈上，撫摸其下部，命其分開雙腿，強與其發生性行爲，原告痛楚難禁，但懾于其淫威，不敢呼叫，被告事畢後，匆匆離去，原告返家，將該事和盤托出，原告之母立即報警。

第三罪之原告現年十一歲零十月，本年三月廿五日下午放學回家，被告尾隨其入電梯，升至五樓時停頓，被告將原告推出，恐嚇其勿聲張，否則刺死她，旋帶原告至梯間，向原告上下其手，事畢，被告召的士送原告往北角，下車後，折回西行，同往羅素利亞公園，被告着原告致電回家，詭稱在同學處，原告照辦，後被告帶原告往南京公寓開房，雙方脫下衣服後，被告打破一只雞蛋，將蛋白塗于雙方之性器官上，被告即壓于原告身上，原告呼痛，被告不理，繼續活動，原告見被告氣喘如牛，並即起身洗淨，未幾，被告在床上緊抱之，並吻其胸部及下體，十五分鐘後，被告掃開二度，六分鐘畢事，被告以的士送原告回家，斯時爲三月廿六日凌晨十二時十分，原告上床睡覺，至清晨八時起床，將被辱事告訴祖母，其祖母立即報警，法醫官檢查原告，証實原告仍屬完璧，但陰道口有裂痕，外陰染有男性液體，內部則無液體存在。

啟德機場大廈內部
擴建工程明夏完成
二樓及地下內部設置將改觀
應付明年巨型新機大量來客

【本報訊】啟德機場大廈內部的擴建工程，將於明年四月完成。屆時機場二樓及地下的內部設置全部改觀，此項改建，乃謀方便旅客的出入境，估計每小時將可應付二千四百名旅客。

民航處代理處長祁普昨日在機場招待記者參觀時表示：擴建後的機場大廈二樓的大堂向東西兩邊伸展，加建的東西兩翼的總面積，等於現在二樓大堂的一倍。過磅行李關卡仍在機場入口處，但排成一綫，代替目前四方形的排列，大堂兩側是航空公司辦事處。

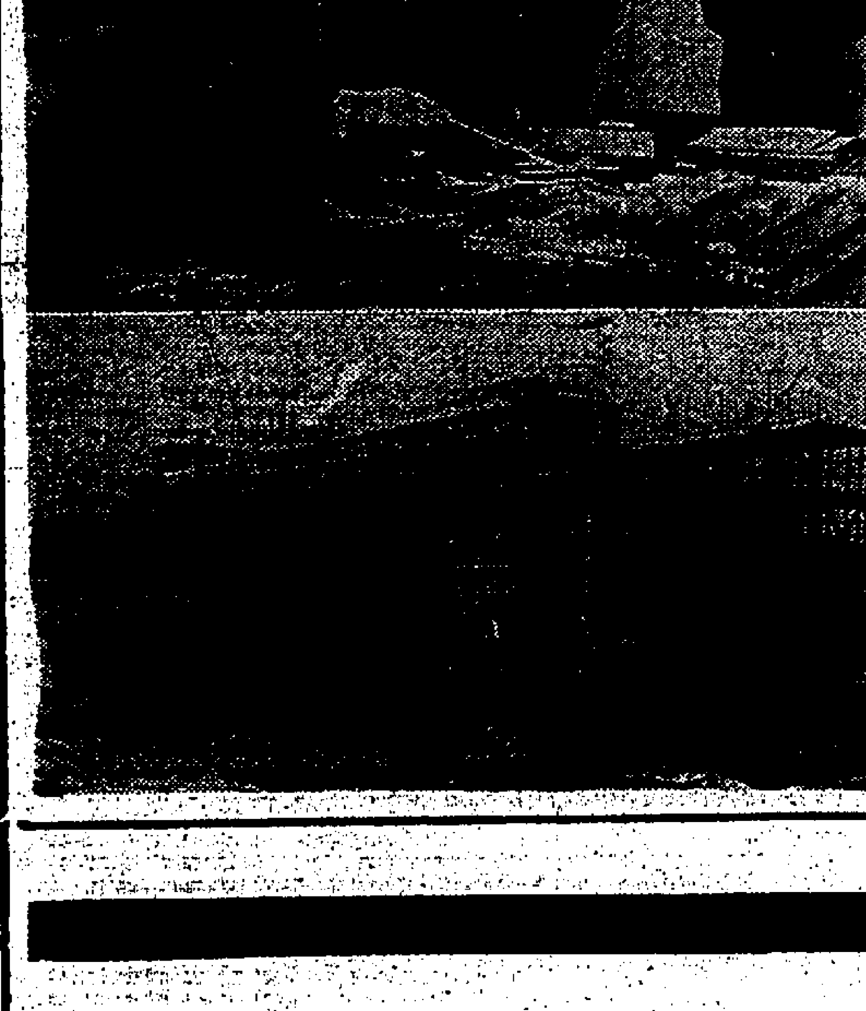
目前送機的露台將加建上蓋，成爲海關辦事處，屆時離港旅客不必落樓下，祇要步出二樓的旅客堂外，便可接受行李檢查。加建東西兩翼的最上層，是送機的看台。送機者可沿樓梯步上看台。

地下設有兩個圓形的運輸帶，從飛機運下的行李全部帶到運輸帶上，到港旅客站在運輸帶旁，認領自己的行李。旅客的出口將加高成一小台，讓接機者容易辨認其親友。

爲應付明年波音七四七巨型客機的大量旅客，機場東翼伸出一兩層架空的天橋，其上是離港旅客用，其下是到港旅客用。飛機與架橋間有一活動的通道，使旅客直接步上飛機。

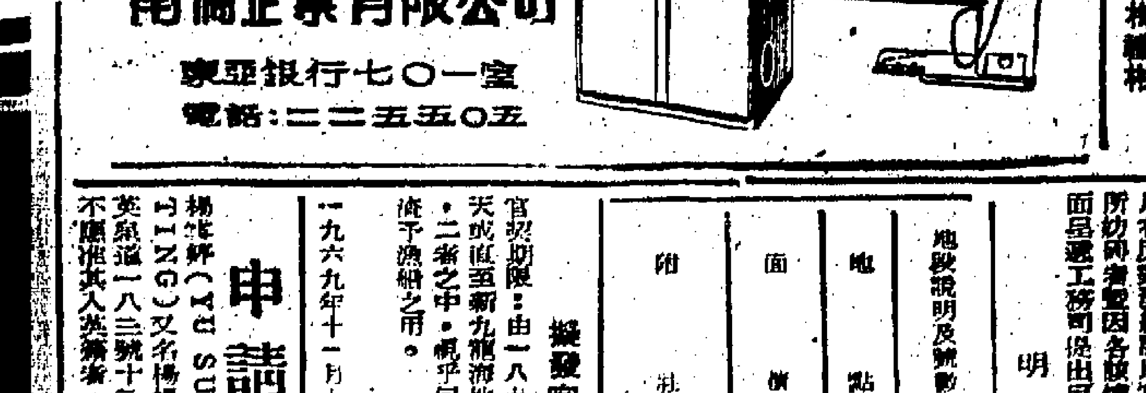
原在地下的貨倉室移上二樓，並設有記者招待室。

機場大廈內部改建的工程是屬機場第三期工程，耗資港幣二千二百萬。民航處署理處長（設計及工程）祁普表示：第四期工程是建築貨倉及貨運系統。目前除機場內部工程外，長久停機坪及加寬輔助跑道的工程正在進行。



（上）署理民航處處長祁普昨日在記者招待會中向記者解釋啟德機場大廈擴建工程時情形。（下）擴建中的啟德機場大廈外貌。

毛織廠喜訊！
西德 保美 乾洗機
一機多用能…
整理鬆毛乾洗防縮
港九毛織廠經已採用數十部，成績美滿，到覽歡迎，請詢問…



總代理：
南僑企業有限公司
東亞銀行七〇一室
電話：二二五五〇五

香港中文大學
一九七零年入學資格考試

索取表格日期：一九六九年十二月一日至一九七零年一月十四日。

報名日期：一九六九年十二月一日至一九七零年一月十五日。

報名時間：除星期日、公衆假期及十二月廿四日與三十一日停止辦公外，每日由上午九時三十分至下午十二時三十分，又由下午二時至四時，星期六由上午九時三十分至正午十二時。

報名地點：香港新界沙田大埔道第十二哩香港中文大學校務處考試組。

報名辦法：在校學生必須經由原校代報，自修生可逕到報名處辦理。

考試日期：一九七零年四月二十日（星期一）至四月廿八日（星期二）。

詳細辦法：可向報名處或沙田崇基學院、九龍農圃道新亞書院、香港般含道聯合書院註冊處索取「報名須知」。

香港中文大學入學資格考試委員會秘書 張紹業

海事處佈告 一九六九年第七十一號

有關在北角消防局附近海傍興建碼頭工作詳情已在「海員通告」一九六九年第五十七號（丁）內列載，如欲參閱請向海事處碼頭部船舶出入口處免費索取。

一九六九年十一月二十日

海事處處長 梅德彬

羽毛裝飾 羽毛花

本洋行有現成定單，徵求羽毛廠家照樣辦製出，需有CCO爲合，生意穩妥，請電話二四七五四八八羅小姐洽。

香港九龍及新九龍酒牌局公告

茲有香港軒尼詩道六十八號地下及閣樓THE OFFICE RESTAURANT餐廳楊潤福先生、香港軒尼詩道四百一十八至四百二十八號二樓至五樓及軒尼詩道四百二十六號地下BEST WISHES RESTAURANT餐館鍾雅容女士及九龍街四十一至四十三號地下金寶樂餐廳侯悅振先生所呈之酒牌申請書三份本局業經收到，各該申請將在一九六九年十一月二十八日之政府憲報刊出公告。任何人士如反對發給此等酒牌者，須將具備理由之書面，於一九六九年十一月二十八日之前送交本人，並可於一九六九年十二月八日之第五十八次酒牌局會議時出席爲要。特此公告。

酒牌局秘書 胡文燦

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段依照下列條件發給官契，特根據海旁海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之享有權遭受任何損害者，須由本公告刊出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數：新九龍海地段第二號A段之餘段與第一……永久性碼頭。

地點：荔枝角

面積：約三千零九十平方尺，其範圍已用紅色在P.W.D.……四……圖則內註明。

附註：圖則可在九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓工務司署地政分處或香港……大廈海港工務部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年期再減去三天，或直至新九龍海地段第二號A段之官契滿期或於任何原因而提早終結時爲止。二者之中，視乎何者之日期較先到臨而定。此碼頭祇准作供……漁船之用。

一九六九年十一月七日

工務司 羅樂信

申請入英籍啟事

楊雨婷（YU SUA TING）又名吳楊雨婷（GO YU SUA TING）又名楊楊雨婷（YU YU SUA TING）現住香港北角英皇道一八三號十三樓，現向港督申請入英籍。如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港節大規模巡遊 彌敦道晚上將封閉

參加花車卅八架 還有龍獅飛舞

【本報訊】香港節之最後一項節目之大規模巡遊，將於下月十五日晚上在彌敦道舉行，因此，約由晚上七時至午夜，彌敦道將完全封鎖，禁止車輛來往。

預料該晚將有數十萬人沿彌敦道站立，及在樓上與騎樓等地方觀看巡遊。

警察將早在巡遊未開始之前即行築柴，使駕車人士至希在該晚避免駛經該處。

巡遊約在下午七時卅分開始，由界限街運動場出發，經運動場道，向左轉入彌敦道，然後沿彌敦道行經威菲路兵房之前特別看台，再入海防道散隊。

巡遊行列長達兩哩，計有代表各商行、街坊會及其他團體之花車卅八架，每架約長卅呎，高十二呎。各花車之間，將有威靈頓公爵團及皇家火槍團所派出之軍樂隊担任演奏。此外，亦有警察音樂隊與民安隊之電單車隊參加巡遊。

中國節日所不可少之舞獅舞龍，亦將大量出現，將有南獅二十隻，金龍兩條，火龍一條，麒麟兩隻及鳳一隻參加。唐三藏取西經之傳奇故事，將在巡遊中以啞劇方式演出，同時又有猜水滸人物之短劇。

巡遊行列中，並有新法書院之樂隊及由三十多個戴大頭面具者組成之隊伍。

粵劇、遊藝表演與化裝表演等，使香港人獲得規模空前龐大之娛樂。在香港節內安排之無數節目中，遊行將爲最大之壓軸戲。

政府已經決定於下月十五日放假半日給全部僱員，並希望各私人機構亦照樣放假半日。

屆時對前往參觀香港節大巡遊之觀衆人士，並無額外之停車地點供應，而且現時之許多停車地點亦將予封閉，包括油蔴彌敦道之全部停車地點在內。

北角至紅磡之渡海小輪將加班行走，渡海人士最好利用該綫，因爲佐敦道渡海小輪可能受到阻延。

德輔道中皇室行大廈前 水管爆裂成大噴泉 路面崩毁汽車改道

【本報訊】港島中區德輔道中皇室大廈（即牛奶公司）前，昨晨三時半發生地底水管爆裂，致使該處路面翻起，一直伸展延至連卡佛與告羅士打大廈之交界處，長二百餘尺之遠，但闊僅七、八尺，故未影響及電車路軌。據說當該處地底水管爆裂時，恍如地震山崩般隆然巨響，一股水柱由地底噴出，高達三樓，隨着該處路面相繼爆裂翻起，大量水源由地底冒出，附近一帶頓成澤國。消防及工務局搶修隊趕來後，馬上將水管總掣關上，搶救達一小時之久，水源才不再溢出。惟附近交通因而受阻，紛紛改道。

警方頃公佈稱：由於地底水管爆裂之原故，界乎中區雪廠街及畢打街間之一段德輔道中之道路交通，已予封閉，但電車照常行駛。此外，中區德輔道中界乎畢打街與域多利皇后街之間的一段路，亦暫時封閉。所有經由畢打街向北行（即出海旁方面）之車輛，要橫越德輔道中直出干諾道中，然後轉左（即向西南）。在中區西行之駕車人士，應避免使用德輔道中，而改行大道中干諾道中。交通警員已在上述地區一帶指導駕車人士如何使用道路。

所有電車之服務，如常行駛。

至昨晚爲止，該段路面仍未修理妥當，行車依然改道行走。

公園及遊樂場 試辦通宵開放

【本報訊】市政局康樂及市容事務委員會，昨日決定該會管理之所有燈光之公園及遊樂場，在一試驗期間內晚上將通宵開放。目前，其開放時間有極大之差別。

現行之燈光開關時間辦法將仍繼續施行，即公園燈光整夜開亮，但泛光燈在冬天將於十時關閉，在夏天則延至午夜才熄掉。

在對上六個月內，本港有六個公園或遊樂場整夜開放，作爲一項初步試驗計劃，結果，發覺公園及遊樂場內之設施，並沒有因該段特別時間而遭受到損壞。該委員會因此作出上述決定。

該委員們稱：此項新措施目的，是使市民獲益，使他們能盡量使用該等公園及遊樂場。該委員會深信此新辦法將不會被濫用，或導致該等地方被破壞，或使附近市民深夜睡覺時受困擾等。

香港節精彩項目 十二金釵演新裝

【本報訊】定於下月九日至十二日舉辦的「香港節」的其中一項最精彩的項目，就是在皇后廣場舉行露天時裝表演，名爲「歡樂時裝」，預料屆時數以千計的各階層市民將前往參觀香港最新設計的各款時裝，舞之一飽眼福。

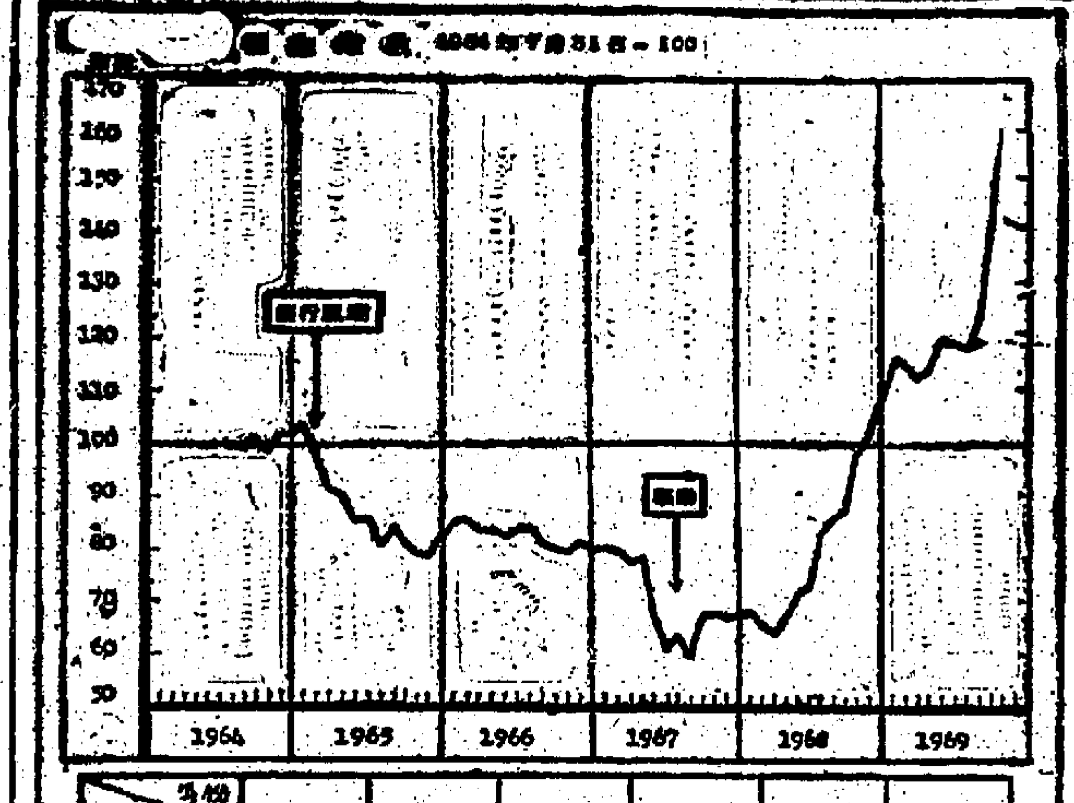
爲了這個極大的節目，有關當局特地在皇后廣場上建搭一座龐大的舞台，在水池上建天橋，並且正在忙碌地安排適當的燈光和裝飾品。

在「香港節」期內，每天將舉行兩次露天時裝表演——下午一時至二時舉行第一次，另一次在晚上八時至九時舉行。

當局已選出十二位香港最傑出的時裝模特兒，在這個史無前例的節目表演，來炫香港八家第一流時裝公司出品的新裝。

由天孫行的時裝表演，由晁民表、亞寧美化妝品公司及王泰汽水贊助，晚上時裝表演贊助者則爲七喜汽水、蘭蕙美及芝柏表。

在「香港節」時裝表演各項詳情及十二位模特兒，將於本月廿四日（星期一）下午五時在香港大酒店七樓游泳池上，由主辦人主持之記者招待會內宣佈。



月份＼年份	1964	1965	1966	1967	1968	1969
一月	—	103.53	84.82	79.83	67.57	116.51
二月	—	98.08	85.14	79.12	64.46	115.39
三月	—	91.49	83.05	76.87	63.12	112.53
四月	—	90.33	83.31	78.35	67.12	114.60
五月	—	85.23	82.15	66.73	71.34	120.20
六月	—	86.10	83.77	60.15	72.37	119.76
七月	100	80.23	83.69	63.08	82.77	118.63
八月	98.03	84.26	80.51	58.61	85.80	125.34
九月	100.22	81.00	79.57	66.96	87.16	141.42
十月	98.38	78.52	79.10	67.20	98.15	160.05
十一月	101.42	77.95	81.25	66.36	101.44	
十二月	101.45	82.14	79.69	66.92	107.55	

邵氏等機構合辦「相思河畔之夜」將在港九夜總會舉行

【本報訊】邵氏公司由下週起，將與星辰表、伊莉莎伯雅頓化粧品聯同舉辦「相思河畔之夜」，舉行場地分別在夏蕙夜總會（廿四晚）、甘露夜總會（廿七晚）、夏蕙夜總會（卅日晚）。在上述三晚之活動中，均由邵氏旗下演員胡燕妮、尤情等及著名歌星高小紅小姐、及嘉麗小姐到場主持，及參加演唱名曲。

「相思河畔」一片是已故名導演秦劍的力作，片中編有插曲五首，及多場新型舞蹈。爲提高一般市民對音樂及歌唱之興趣，特定期舉辦「相思河畔之夜」，同時舉辦「最受歡迎歌曲選舉」，俱附設有名貴獎品。

凡於廿四、廿七及卅日晚上到達夏蕙、甘露及夏蕙夜總會的嘉賓，均可參加選舉。屆時，各夜總會將有專人派發選舉表格，供各到場的嘉賓塡寫投受歡迎歌曲之用，選中者可於即場獲得名貴之星辰表及伊莉莎伯雅頓化粧品。

「相思河畔」這部新片，是由胡燕妮、金漢、宗華、尤情、凰燕青等聯同演出，片中並有插曲五首，包括（一）相思河畔，（二）靜夜孤舟，（三）黑白人生，（四）歌中淚，（五）問白雲。屆時到場主持之紅星，將分別唱出上述五首歌曲，供觀衆參攷進行選擇。

又訊：廿四日晚上八時半，商業電台第一台訪問胡燕妮，同時並播放「相思河畔」插曲，希留意收聽。

昨起在九龍彌敦道東英大廈三樓港台貿易公司內舉行之台灣紡織品展覽，圖爲男女毛衣裝留影一角

恒生銀行發表 香港股市指數

【本報訊】由後天（廿四日）開始，一個用以表示香港證券交易所股票市價的指數，將刊登於該交易所的每日行情紙上，並同時在報章發表。該指數爲恒生銀行所編製，因稱爲「恒生指數」。

恒生銀行計算該指數的決定，乃有鑑於投資人士對香港股票的濃厚興趣而起。「恒生指數」的計算基礎，是將成交較爲活躍的股票的市值，每天作一比較。基此，該行從所有上市的股票中，挑選了一批作爲指數計算的「成份股」。在計算指數時，先求「成份股」的市值，其方法爲各種股票的發行股數，乘各該種股票當天的收市價，然後將這些積數相加起來。基日「成份股」之總值，稱爲「基本市值」，其指數爲一百。在計算以後每一天的指數時，先將當天的「成份股」市值求得，然後除之以「基本市值」，再乘一百。

「成份股」的發行股數，在經過一個時期後，會因分股、開股及「成份股」名單的改變而變動。在計算指數時須作必要之調整，始能準確。

據悉：研究指數的最繁重工作，是如何決定「基日」和「成份股」，爲此要做很多統計及研究工夫。

一九六四年七月卅一日已被選定爲「基日」，原因係由於一九六四年股市的交投比以前及以後數年較少反復，而各公司通常亦多不在七月份宣佈分股、開股及派息，這些都是影響股份市價變動的因素。

挑選「成份股」的原則是：選擇那些較爲活躍的本地公司的股票，其成交額及市值，分別不能少於所有上市股票的總成交額及總市值的百份之九十。

在開始計算指數時，該行選擇三十種股票爲「成份股」，後來因市況發展，這數目已有所改變。目前有三十三間本地公司的股票被選爲「成份股」，將來如有需要，這個數目也可再次調整。

現時的「成份股」名單如下：

（銀行類）滙豐銀行
（企業公司類）聯合企業　遠東企業
（船業類）會德豐
（船塢貨倉類）九龍倉　黃埔船塢　太古船塢　均益倉

（地產酒店及屋宇類）大酒店　城市酒店　永高公司　置地公司　信託公司
（公用類）電車公司　九龍巴士　天星小輪　油蔴地小輪　九龍電燈　電燈公司　電話公司　香港中華煤氣

（工商業）和記企業　怡和　青洲英坭　鋼業公司　屈臣氏　生力啤酒　港機工程
（商店類）牛奶公司　連卡佛
（紗廠類）南洋紗廠　南海紗廠　聯紡

「恒生指數」與經已陸續出版的「香港股票報告」，同是該行對社會服務的表現。「香港股票報告」分別用中、英文刊出，內容包括各該有股票上市的公司的基本情況，近況及展望，這包括有股票的資料，如市價趨勢、股息、週息率、賬面值、每股利潤、財務報表等等。

據悉：香港政府的統計處也準備將該指數包括在該處每月出版的「經濟指標」內。

根據下圖，可見在過去五年內，股份的平均值已增加了百份之六十左右。

嶺南同學日 定明日舉行

【本報訊】一年一度之嶺南大學同學日已定明日在港島司徒拔道嶺南書院舉行。明日報到時間爲下午二時至三時，地點爲香港司徒拔道嶺南書院。爲便利遠道同學，該同學會有專車免費接送。接載地點及時間：總站——香港天星碼頭對開大會堂西側，自下午一時三十分開始，每隔十五分鐘開一班；輔站——香港摩利臣山道華協會前停車場，自下午一時四十分起，每隔十五分鐘開出一班。

是日節目精彩豐富，計有級社到會人數比賽、舞蹈、短劇、電影、銀樂隊演奏、歌詠團演唱、空手道表演及時裝表演等。

據稱：嶺南書院之李光前堂及益友堂，業經落成，建築美奐美輪，一併於是日分別由郭琳褒同學主持李光前堂啓鑰禮，黃浩川同學主持益友堂開幕禮。同時嶺南書院將電子語言實習室、理化實驗室開放，歡迎各界同學參觀各項新穎科學教育設備。

該同學日發售之遊藝茶點券，每張三元，經售出千餘張，現仍在嶺南所會發售。

聖誕圖畫航空郵簡 今年增加一種 後天開始發售

【本報訊】郵政總局昨日宣佈：今年之聖誕圖畫航空郵簡，將於本月廿四日星期一再度開始在郵局發售。

此種航空郵簡，去年曾經出售，並且頗受大衆歡迎，故決定在今年聖誕繼續發售。但今年將加多一種新圖畫，而兩款均賣一角。新增之一種圖畫，係本地一位畫家之作品，爲一卡通畫，顯示聖誕老人在一艘木船上，與其他一種顯示耶穌誕生者，成一良好之對照。

郵局發言人稱：吾人認爲應使大衆有選擇圖畫之機會。不少市民與商行，常於聖誕節期間使用此種航空郵簡，作爲特別聖誕賀函或普通郵件。

寄作私人信件與賀函兩種用途之聖誕航空郵簡，正日受大衆歡迎。價錢並不昂貴，僅賣五角，即可作一般航空郵件寄往全世界任何地方。

遠東校友會 新屆就職

【本報訊】遠東書院校友會，昨夕在寶金酒家舉行六週年紀念暨第五屆理監事就職典禮，敦請王幸利議員監誓，母校校長梁嘉潮選任書，參加者有教授及校友二百餘人，各界人士及台大、政大、師大、中興、中大、珠海、聯大等各大專院校校友會致送花籃甚多。大會由理事長胡平主持，監事長黃掘中致謝詞，會後舉行聚餐，並由電影紅星主持抽獎助興。

銅鑼灣 愛寶酒店 隆重開業

工商界名流致賀

銅鑼灣怡和街九至十五號愛寶酒店，昨日隆重開業，雖然不設儀式，但由於該酒店主人廖烈智交遊廣泛，業務龐大，各界名流張玉麟、潘兆棠、黃良、梁時煊、黃寶明、何鴻燊及旅行社代表、國際旅遊機構等親臨致賀或致送賀電及花籃者凡數百人，車水馬龍，氣氛熱烈。

愛寶酒店投資逾千萬元，新型豪華，服務週到，務使旅客身心愉快，萬事方便，衣、食、住、行萬事如意，以市取世界榮譽，愛寶酒店設有廣泛而又嚴密之世界性聯絡網，與英、美、加、澳、日、韓及東南亞各地區，歐美各國旅行社，酒店，航空公司等保持緊密聯絡，旅客預定房間，迅速妥善，附設豪華餐廳酒吧，特聘名廚主理，精選食譜，方便旅客及各界人士。

愛寶酒店昨開業圖爲與主人廖烈智與高層人員及嘉賓等合影。

張友馬麗英結婚

張友先生（錦棒）與馬麗英小姐於十月十四日在銅鑼灣婚姻註冊署註冊結婚，翌日在國民酒家歡讌親友，圖爲一雙新人儷影。

中青少年圖書館 獲半島聯青社贈書

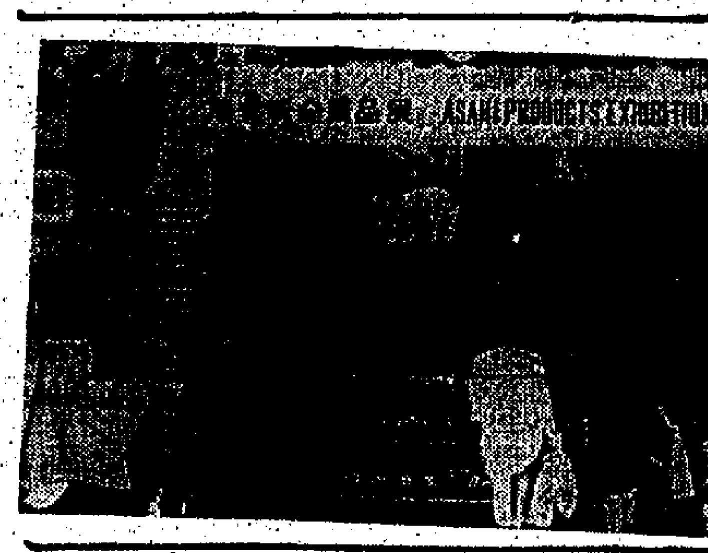
【本報訊】半島國際聯青社鑑於青年會新成之少年圖書館圖書缺乏，經決定捐贈「萬有文庫」書籍全套，特於昨日舉行贈書儀式，地點地在國賓酒店，由半島聯青社社長馬漢寧代表致送「萬有文庫」總值支票，由太平紳士青年會董事區煥森代表青年會接受。觀禮嘉賓有聯青社東南亞區前總監李迪漢、林瑞源、香港區總監周永留、各社社長。儀式完畢，由黃汝光博士演講「基督教與教育」。黃博士爲黃汝光則師樓東主，培正中學校董會主席兼校監，培正中學校董會主席，浸會學院校董（並曾任校董會主席十二年），對教育向有深刻之研究，演講內容豐富，出席嘉賓與社友均感興趣。

坊研會首長 賀方潤華宴

【本報訊】港九各區街坊研究會各區街坊首長，前晚在大會堂嘉賓酒樓宴賀香港仔街坊會理事長方潤華榮任太平紳士。該會主席甄子傑席間致賀詞，讚揚方氏熱心社會公益，對推進街坊福利工作，不遺餘力。隨由副主席黃秀山代表向方氏致送紀念冊。方潤華太平紳士在致謝詞中，認爲街坊運動之進展，有賴參加街坊會之每一位成員，其熱心與努力之程度，如果人人履行街坊責任，除個人成見，同心協力，街坊運動當可順利開展，達到成功，也等於協助政府，爲謀求香港繁榮，坊衆安居樂業而作出貢獻。這是共同的責任，共同努力的目標。同仁，舉行歡宴，參加宴會者有各區街坊會首長理監事百餘人。

旭化成織品展覽 在大丸公司舉行

【本報訊】日本旭化成工業株式會社刻正在大丸百貨公司舉行嘉士美綸及編西爾基織品展覽，展出該社最新出品男女服裝，當中要衣著凡百款十種。據稱：款式新穎，顏色悅目，尺碼齊全，場內特設專售，連日到該公司參觀者，異常擠擁。圖爲大丸公司內旭化成織品展會場之擠擁情形。



名導演張徹佳期近 國際酒店大餐廳中 常現羨人恩愛鏡頭

邵氏公司名導演張徹佳期已近，近來除趕拍婚前佳作，又要忙於籌備婚禮，但仍抽空與汪萍小姐雙雙的到尖沙咀金巴倫道國際酒店大餐廳嚐著名的正宗湖菜，共享溫情偷閒，借其來增加雙方的情趣。

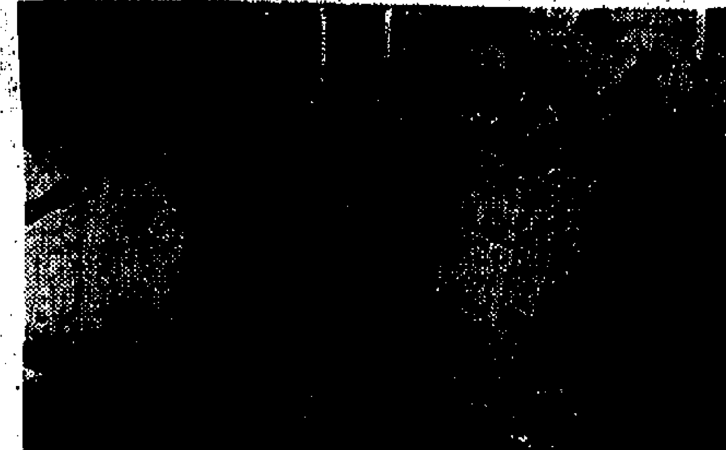
這位才華傑出的「百花導演」說：「在該餐廳中，與心愛的人共享名廚烹飪的精巧佳餚，以及怡人的情調，實在是倍感歡暢的。」

李文祺南遊攷察 社團親友送機者衆

【本報訊】僑港潮州同鄉會會長，保良局永遠總理，香港工商銀行副董事長兼常務董事李文祺氏，昨日下午飛東南亞各地，攷察銀行，工商業，及有關福利，慈善，教育等事業，以資借鏡，並拜訪各地僑領，作業務上之聯絡，與李氏有關之社團首長及理監事，昨到機場送機者計有：機鐵同鄉會、中山僑商會、中山同鄉會、李氏宗親會會長李東海、中國街坊福利會、潮商互助社、南洋紙商會、如意大權聯誼會、工商銀行董事長杜鏡山、蕭理、九龍潮僑英文書院校監、校長及學生代表、親友等百餘人。

星期快報 今日創刊

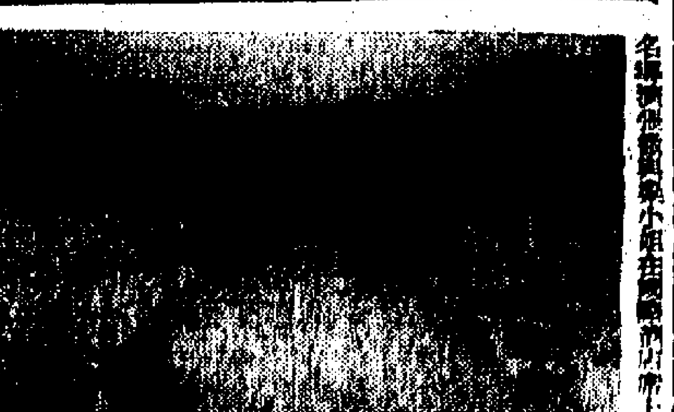
由新運公司出版之新型綜合內幕新聞性週刊「星期快報」今日創刊。該刊逢星期六日出版，內容以報導本港及世界各地特別新事、新聞內幕、工商新建設、影壇、歌壇、電視新動態、新聞人物等爲主。創刊號內容有「莉莉事件十大內幕」、「翡翠之戀」、「太空奇諾通訊中心奪命」、「太陽神十二號的拍影任務」、「明年新款跑車」、「羅賓實烈富姐爲何會嫁高齡」、「新王創造了奇跡」等等，每本只售二毫，各大書報攤均有代售。



在海運大廈正門處擴充營業的「蝴蝶匣」及鉅富夏鞋百貨公司，昨午開幕，無綫電視藝員蔡任參觀。右起：古會祥、古勝祥太太、鄭標芬、森森、鄭君綿、陳齊頌、杜平、吳秀儀、沈殿霞。

太平藝苑 明晚慶聯歡

太平藝苑創刊十四週年紀念，明日在佐敦道瑞興國酒家二樓舉行雅廬聯歡雅集，四時開始…… [illegible]



名導演張徹與汪萍小姐在國際酒店大餐廳中。

歌劇茶花女 四天門券 均已售罄

【本報訊】女高音歌唱家江樺小姐主演的歌劇「茶花女」，四晚演出的入場券，經已全部售罄。 [illegible]

老招牌，
新作風！

工商晚報　當日新聞落齋

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱　工商晚報

事業未成功者更需閱　工商晚報

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發出，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

播音電視節目

香港電台

中文台波長：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，漁農空談，報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告。中華故事㊀七賢，㊁隱面自認。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，粵語特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，港週報章文摘。卅分，時代曲。五十分，證券價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：潘秀瓊之歌。卅分，點唱節目。【十時十五分】兒童節目。四十五分，倫敦花絮。五十八分，天氣報告。【十一時】電影插曲，㊀燕窩巢，㊁瑞記。十五分，專題新聞。【十二時】專題新聞，今晨馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，漁民一週。【一時】專題新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱：潘楓之歌。卅分，粵語流行曲。【三時】專題新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「蟲紅記」。【四時卅分】轉播甲組足球聯賽「南華對星島」。【五時卅分】時代曲。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，今日新界。【七時】專題新聞，空中論壇。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】時代曲。卅分，咬文嚼字。卅五分，中國各地傳統音樂㊀跳加官，大開門。五十分，時代曲㊀燕子舞曲，㊁瘋狂的週末，㊂猜不出是甚麼情意。【十時】專題新聞，廣播劇「勾心鬥角」之「沙灘謀殺案」。【十一時】專題新聞，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲㊀昨夜你對我一笑，㊁明月幾時有，㊂不是在睡夢裡，㊃不要忘了早回來。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，你的歌聲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談。卅分，錄轉港台每週報章文摘。四十五分，專劇。【九時卅分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，兒童節目。【十時】麗的音樂會。卅分，小朋友樂園。【十一時】故事「追龍記」，中文電視節目介紹。卅分，專曲。【十二時】轉播港台粵語新聞，節目報告。五分，音樂。十分，喜來重重，天氣報告。卅分，神秘故事「死亡的約會」。【一時】時代曲點唱。卅分，轉播港台時事實錄。【二時】粵劇「新金優歷」。卅分，粵劇「六月飛霜」。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，人間世「情牢」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，喜來重重，金台節目報告。【四時】浮生錄「妻子與丈夫」。卅分，轉播港台甲組足球聯賽「南華對星島」。【五時卅分】科學珍聞「海豚訓練所」。【六時】歐西流行歌曲介紹。卅分，小說「以毒攻毒」。【七時】歌唱戲劇化小說「錢之累」。卅分，轉播港台時事實錄，天氣報告，報告各場賽狗結果。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。廿分，時代曲。卅五分，新影漫談。四十五分，專曲。【九時】民間故事「潛泉躍鯉」。卅分，專劇「紅鸞喜之天姬送子」，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「結婚姑娘」。卅分，經歌妙韻。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「怕鬼夫妻」。四十五分，時代曲。五十八分，轉播港台粵語新聞。【十二時】廣東音樂，繼續報告各場賽狗結果。卅分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮樂。卅分，海陸豐歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】國樂。十五分，潮語故事「賈后亂國」。卅分，時代曲，天氣及節目報告。四十五分，電影歌曲。【一時卅分】潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇。卅分，潮曲。【五時】潮語故事「殺人的玫瑰花」。【六時】音樂。三分，新聞報告。十五分，評話。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇。五十三分，潮語夜話。【七時】小說「孫子姑娘」。卅分，潮語戲劇化小說「同首根依依」，報告各場賽狗消息。【八時】新聞、天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲介紹。卅分，潮語小說「的夜總會」。【十時】潮曲。卅分，潮語小說「未老紅顏」。【十一時】新聞、天氣、體育及明日節目預告。十五分，潮語宵夜話「都天仙覲」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】婦女雜誌「主婦手冊」。卅分，歌唱小說「山河情淚」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝將節目。卅分，小說「新潮兒女」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「賊捉賊」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，專曲。【二時】週末傳奇。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲「賢良婦姊」。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】益智遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，浮生半日閒。【七時】新聞報告，樂笑的世界。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，粵曲㊀結髮恩情深似海，㊁殘照吟。【十時】新聞簡報，步步驚心。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六〇一千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，續播各位早晨。卅分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，續播各位早晨。【十時】祝壽節目。五分，為你歌唱。【十一時】新聞簡報，天氣報告，專曲「題紅記」。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，祖國活動報導。【十二時】新聞簡報，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，時代曲㊀樂春風，㊁櫻花恨，㊂旗袍的誘惑，㊃靜靜的湖水，㊄忘了你。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【四時】天氣報告，粵語流行曲。廿五分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「南華對星島」。【五時卅分】今晚賽狗消息，由獲狗提議後入籠磅重，時代曲㊀離別，㊁假本多情，㊂自你別後，㊃愛的魔力，㊄擁有一天等着你。【六時】新聞簡報，天氣報告，週末點唱。【七時】新聞簡報，續播週末點唱。【八時】報導賽狗結果，粵劇「帝女花」（上集），由任劍輝、白雪仙、靚次伯、梁醒波、林家聲、任冰兒等合演。【九時】天氣報告，漁民天氣報告，續播粵劇。【十時】

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，清歌妙韻。十五分，大雜燴。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，貿易服務。四十五分，清晨音樂。五十五分，新聞摘要。【九時】插花藝術。卅分，「小仙女」卡通片。【十時】大頭仔。卅分，日新月異。四十五分，鄭的歌壇。【十一時十五分】流氓歷險記「救己救人」。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「霸娘」，任劍輝、白雪仙主演。（下午）【二時十五分】Q太郎。卅分，蝙蝠俠「大戰企鵝」。【三時】英國足球賽。四十五分，清歌妙韻。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，名著與畫家。卅分，四鳳樓。【五時】歌舞特輯。卅分，智勇雙全「槍手」。【六時卅分】環遊世界。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，螢寶夜總會。【八時】體育世界。卅分，歡喜冤家片集「三個願望」。【九時】得些。【十時】粵語片「秋風殘葉」，謝賢、嘉玲主演。【十一時四十五分】最後新聞及天氣報告。五十分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，萬花筒。【八時卅分】曲藝大全。【二時卅分】國語片「化身姑娘」，由林翠、張揚主演。【四時】英語片「怪人鵝遇」。【五時卅分】香港節全港業餘天才表演。【六時】粵語片「一家親」，由南紅、林家聲、梁醒波主演。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「泰山」片集。【九時】星光晚會。卅分，花王俱樂部。【十時】「法網難逃」片集。卅分，最後天氣及新聞報導。四十五分，捧角比賽。【十一時四十五分】英語片「落難嬌娃」。【一時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片「九霄英魂」。【五時卅分】兒童樂園。五十五分，新聞報導。【六時】七彩「邊城遊俠」片集。【七時】天氣及新聞報導。卅分，有獎競猜遊戲。【八時】七彩「百戰平西」片集。五十分，七彩「神偷諜影」片集。【九時四十分】七彩「兵兵趣史」片集。【十時五分】最後天氣及新聞報導。廿分，七彩西片「金縷寶裝」。【十一時五十分】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期六）

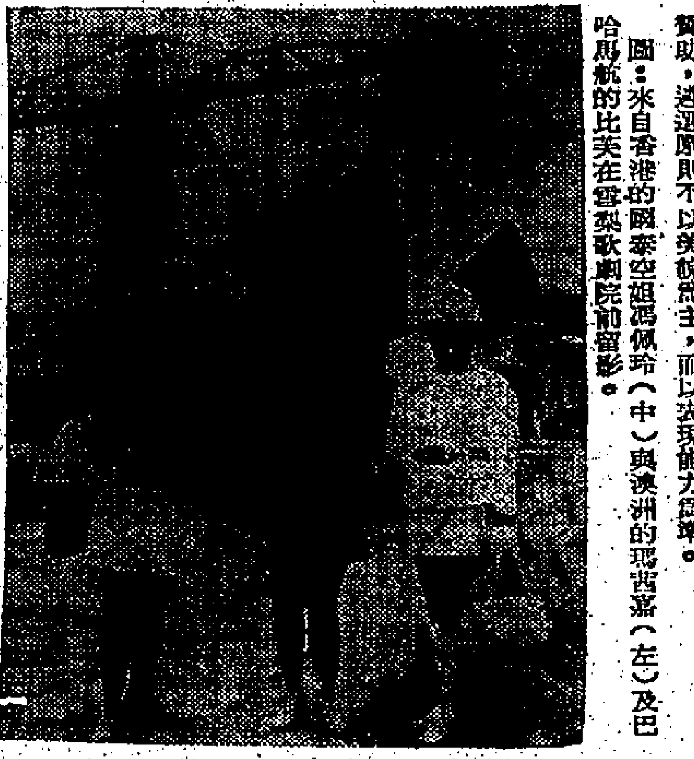
公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	雪梨	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	美國東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	星加坡	上午十一時五十分
國泰	婆羅洲	下午二時五分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	印尼曼谷	下午二時五分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	福岡台北	午夜十一時卅五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	大阪沖繩台北	下午五時五十分
德航	西德印度曼谷	下午三時
法航	巴黎曼谷	下午四時三十分
瑞航	羅馬曼谷	下午四時五十五分
日航	東京	下午三時十分
日航	東京	中午十二時三十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午一時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時五十四分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
印航	東京	下午四時
印航	印度曼谷	下午五時卅分
印航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	吉隆坡曼谷	下午四時五十五分
瑞航	西貢	上午十時十分
越航	耶加達馬尼剌	下午二時三刻
印尼	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
泰航	曼谷	下午九時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	印度倫敦	上午三時十分
英航	東京美國	下午二時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	沖繩東京美國	下午二時三十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午七時卅分
國泰	婆羅洲	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	下午二時五十分
國泰	馬尼剌	中午十二時三十分
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十時三刻
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午六時卅五分
德航	東京	下午五時四十分
瑞航	馬尼剌	下午五時三刻
德航	曼谷印度西德	下午九時五十分
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
日航	台北大阪東京	下午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午二時
日航	東京美國	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午四時四十分
印航	東京	下午六時一刻
越航	台北東京	上午十時五十五分
泰航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
泰航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
瑞航	東京	下午五時三刻
印尼	東京	下午三時卅分

由澳洲民航部長贊助
國際空姐問答比賽 四十四名佳麗參加

從廿五個地區來的四十四位空中小姐，最近雲集澳洲參加第八屆國際空中小姐問答比賽，優勝者將由五人組成的評判委員會決定。參加的空中小姐，並安排三大城市，接受市長正式款待。此外，並參觀各處名勝，例如：雪梨的歌劇院、雪梨大橋等等。優勝的空中小姐將獲價值三百五十澳元的複製銀盃，其所屬公司保有一年，至於其他三名入圍者，各獲一千澳元手鈪及其他獎品。此項比賽係由澳洲民航部長贊助，遴選原則不以美貌為主，而以表現能力為準。



圖：來自香港的國泰空姐馮佩玲（中）與澳洲的瑪西嘉（左）及巴哈馬航的比芙在雪梨歌劇院前留影。

英國飛機公司與其他單位 擬設立歐非電視傳播衛星

歐洲一個財團已經向歐洲太空研究組織提出建議，建立一項電視傳播衛星系統，英國飛機公司透過香港代理怡和有限公司，作出上述的宣佈。

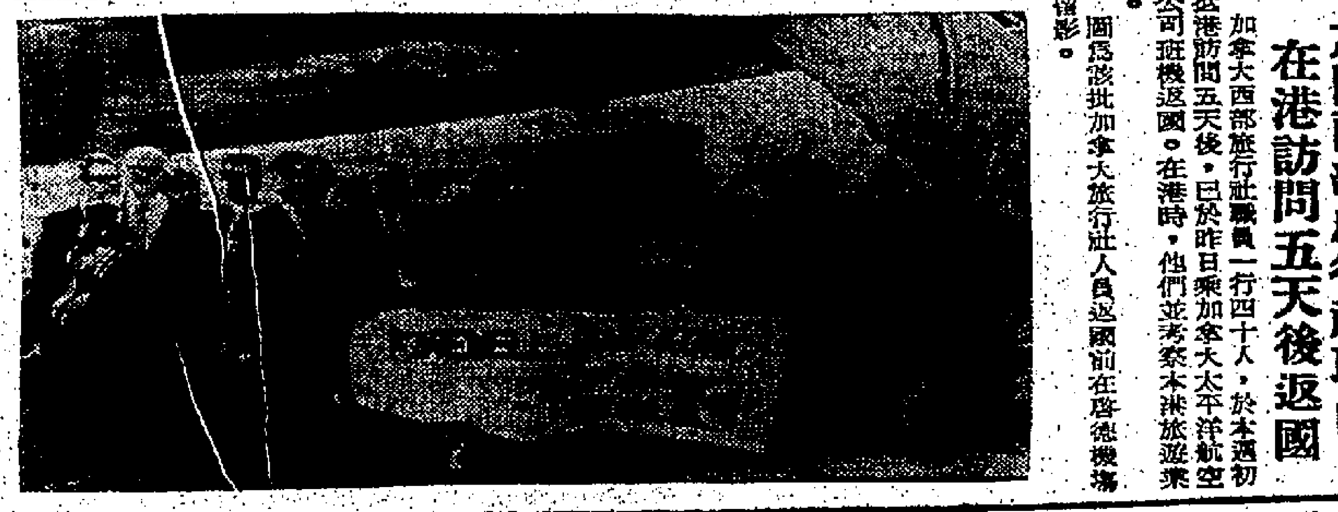
該衛星將在歐洲及非洲各地，供應兩條彩色電視線路，該財團包括：德律風根（德國）、英國飛機公司（英國）、艾域臣（瑞典）、比利時太空器材公司、諾德公司（法國）、西門子公司（德國）以及義大利的施連尼亞公司等等。

建設中，英國飛機公司將擔任首席承包人。

加國西部旅行社職員 在港訪問五天後返國

加拿大西部旅行社職員一行四十人，於本週初抵港訪問五天後，已於昨日乘加拿大太平洋航空公司班機返國。在港時，他們並考察本港旅遊業。

圖為該批加拿大旅行社人員返國前在啟德機場留影。



時人行蹤

△澳洲食品有限公司總經理耶里米，前日乘機由耶加達抵港。他此行係與香港代理怡和有限公司洽商業務。

△怡和有限公司董事紐璧堅，前日乘馬星機飛星加坡公幹。

△馬來西亞國家電力局總經理蘇勵文，前日乘馬星機飛往吉隆坡。

△本港卜內門化學工業有限公司纖維部營業經理廣以道，昨日乘日航班機飛台北，與該公司台北支行討論業務問題。

交通版

大陸澳門郵信時間

澳門：上午十一時，下午二時，下午六時正，包裹正午；週末下午一時，包裹下午六時
中國大陸：下午六時

郵信時間

今（廿二日）（星期六）空郵

南越：信件上午十時，包裹上午九時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美、夏威夷、墨西哥：信件正午，包裹上午十一時
牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯：包裹上午十一時
義大利、非洲：信件下午六時，包裹下午五時
科威特：信件下午六時，包裹下午五時
關島：信件下午二時，包裹下午一時
委內瑞拉：包裹下午一時
尼瓜多爾：信件下午二時
馬來西亞、星加坡、泰國、寮國、緬甸、沙撈越：信件下午四時，包裹下午三時
非律賓：信件下午三時，包裹下午二時
印尼：信件下午五時，包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞、蘇丹共和國、約但、塞浦路斯、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國、毛里求斯、埃及：信件下午六時，包裹下午五時
迦納：包裹正午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
新幾內亞、菲濟島：信件下午六時，包裹下午五時
印度：信件下午六時，包裹下午五時
南韓：信件下午六時，包裹下午五時
沖繩島：信件下午六時
沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
東埔寨、義大利：包裹下午五時
台灣、日本：包裹下午五時
南越：包裹下午五時
馬來西亞、星加坡：包裹下午五時

平郵

印尼：包裹下午五時
夏威夷：包裹下午五時
西巴基斯坦：包裹下午五時
巴林：包裹下午五時
非律賓：包裹下午五時
紐西蘭：包裹下午五時
泰國、伊拉克、迦納：包裹下午五時
蘇得西亞：包裹下午五時
亞丁、非洲：包裹下午五時
墨西哥、哥斯達黎加：信件正午
委內瑞拉、千里達、荷屬安地列斯、圭亞那、巴拿馬運河區、蘇利南：包裹上午十一時
台灣：信件下午五時，包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞、義大利、瑞士、法國、西班牙：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、希臘、土耳其、約但、葡萄牙：包裹下午四時
英國東海岸及鄰近地區：信件下午六時
英國西海岸：信件下午六時，包裹正午

明（廿三日）（星期日）空郵

中南美洲、瓜地馬拉、加勒比海區：信件下午六時
東埔寨、義大利、法國：信件正午
台灣、日本：信件正午
馬來西亞、星加坡、沙巴、納閩、沙撈越：信件正午
印尼：信件正午
美國、中南北美洲：信件正午
夏威夷：信件正午
巴林：信件正午
瑞士：信件正午

平郵

西巴基斯坦：信件下午三時
非律賓：信件下午三時
紐西蘭：信件下午五時
泰國、伊拉克、荷蘭：信件下午五時
比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國：信件下午六時
澳洲：信件下午六時
南韓：信件下午六時
亞丁、非洲：信件下午六時
南越：信件下午六時
（休息）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	馬尼剌	美輪	A一	上午
伊百達（貨）	EMILA PLATER	歐洲	天祥	A卅四	上午
萬利怡美利（貨）	MANOLOEVERETT	曼谷	福來	A廿二	上午
安慶（貨）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	清晨
高德吉（貨）	KOUDEKERK	日本	渣華	A四	中午
光大（貨）	KWANGTA	高雄	大信	油麻地	下午
沙加萬道丸（貨）	SACRAMENTO MARU	日本	大阪	A卅三	下午
士打香港（貨）	STRAAT HONGKONG	南美南非星加坡	渣華	A廿五	下午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
寮國（貨）	LAOS	馬賽	法郵	九龍橋	下午
興光丸（貨）	KOKO MARU	巴生港	大信	B二	上午
順洋（貨）	AURORA	婆羅乃	聯泰		
大之家（貨）	TIJUCA	谷埃	多利順	九龍橋	下午
山度士丸（貨）	SANTOS MARU	日本	大阪	A廿一	上午
瑪利亞（貨）	SANTA MARIA	紐約	海洋	A七	午夜
月峰（貨）	PIONEER MOON	紐約	美輪	北角橋	下午
金熊（貨）	GOLDEN BEAR	加州	美輪		
士打荷拔（貨）	STRAAT HOBART	南非南美	渣華	A	中午
盛利馬士基（貨）	CECILIE MAERSK	曼谷	捷成	九龍倉	下午
忌連快樂（貨）	GLENFALLOCH	星加坡	渣甸	九龍橋	中午
沙湖（貨）	SAWU	科倫坡波斯灣	通裕	B十七	下午

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿二	廿三	歐洲	太古
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	廿二	廿三	星洲印度	福來
綠星	貨船	STAR ALTAIR	星加坡	廿二	廿三	日本	福來
泛香角	貨船	PANDO CAPE	歐洲	廿二	廿五	歐洲	鐵行
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	廿二	廿六	美國	捷成
麥堅尼總統	貨統	PRES. MCKINLEY	美國馬尼剌	廿三	廿四	台灣日本美國	總統
廣東	貨船	KWANGTUNG	曼谷	廿三	廿五	澳洲	太古
寇德吉	貨船	KOUDEKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	渣華
士打富利亞	貨船	STR.FRAZER	日本	廿三	廿四	非洲	渣華
格林路高	貨船	GLENOGLE	澳洲	廿三	廿六	日本	怡和
士打香港	貨船	STR.HONG KONG	南美南非	廿三	廿四	日本	渣華
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	廿三	廿四	日本	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	澳洲	廿四	廿九	日本	怡和
費達怡美利	貨船	FERNANDOEVERETT	星加坡	廿四	廿五	沖繩日本釜山	福來
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	廿五	廿六	馬尼剌	美邦
東麗	貨船	EASTERN MUSE	星加坡	廿五	廿六	日本	怡和
莎濱士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	廿五	廿六	歐洲	捷成
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國台灣	廿五	廿六	星非歐美	總統
萬寶蘭總統	貨船	PRES.VAN BUREN	美國馬尼剌	廿五	廿六	台灣日本美國	總統
湖北	貨船	HUPEH	澳洲非島台灣	廿五	一日	紐西蘭	太古
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿五	廿六	西貢星洲	捷成
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿五	廿六	歐洲	寶隆
安地魯加士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	廿五	——	——	太古
奉星	貨船	BELLATRIX	日本	廿五	廿六	星洲印度	福來
荷莎第亞	貨船	HOLSATIA	歐洲	廿五	廿五	日本	捷成
愛斯梨琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	廿六	廿八	溫哥華	鐵行
芝大林	貨船	TJITARUM	中國大陸	廿六	廿八	星洲非洲	渣華
芝萬祿	貨船	TJIMANUK	非洲星洲	廿六	廿六	上海	渣華
先鋒	貨船	PIONEER CONTRACT	美國	廿七	廿八	美國	美輪
佐治客順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	廿七	四日	台日關島澳洲	怡和
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	廿七	一日	歐洲	邊行
太平	貨船	TAI PING	美國	廿七	廿八	美國	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲	廿八	廿八	日本	渣華
維也納	貨船	VIENE	日本	廿八	廿九	歐洲	法郵
格林芬那士	貨船	GLENFINLAS	日本	廿八	三十	歐洲	怡和
華亞	貨船	VAR	歐洲	廿八	廿九	日本	法郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿八	廿九	馬尼剌	美輪
利達路	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿八	廿九	歐洲	渣華
愛特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	廿八	廿九	印尼	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	三十	美國	多利順
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿八	廿九	山打根	多利順
普利菲馬士基	貨船	POLYPHEM	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿九	一日	基隆	太古
特利麥加士	貨船	TELEMACHUS	馬尼剌	廿九	三十	美國	太古
邊士的	貨船	SENSTAC	歐洲	廿九	一日	日本	邊行
通來	貨船	CHIB LLOYD	馬尼剌	廿九	三十	歐洲	渣華
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國馬尼剌	廿九	一日	台灣日本美國	總統
芬州	貨船	FERNSTATE	美歐非星	廿九	三十	美國	多利順
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	星加坡	廿九	三十	沖繩釜山日本	福來
煙台	貨船	CHEFOO	澳洲非島台灣	三十	四日	澳洲	太古
彼斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	三十	——	——	太古
寶萊客露	貨船	BUSUANGER	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
士打星加坡	貨船	STR.SINGAPORE	紐西蘭	十二月四日	五日	紐西蘭	渣華
雅麗甸娜	貨船	ARADINA	澳洲非島	六日	——	——	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	七日	八日	馬尼剌	美邦
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	日本	一日	二日	星洲印尼	福來
印尼怡美利	貨船	TAMURAVERERETT	星加坡	二日	三日	沖繩日本釜山	福來
哥羅拉多	貨船	COLORADO	美國	二日	三日	美國	怡和
安娜寶琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	二日	三日	星洲西澳洲	鐵行
馬德遜總統	貨船	PRES.MADISON	美國	三日	四日	日本美國	總統
克利文天	貨船	CLEMENTINE	印度	三日	四日	日本	捷成
邊威維士	貨船	BENWYVIS	高雄	三日	七日	歐洲	邊行
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	四日	五日	星洲印度	福來
律地亞	貨船	NUDDEA	波斯灣	四日	六日	日本	鐵行
海興	貨船	HAIHING	星加坡	四日	五日	日本	多利順
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	歐洲	四日	五日	日本	捷成
嘉菲路總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國	五日	六日	日本美國	總統
綠星	貨船	STAR ALTAIR	星加坡	五日	六日	日本	福來
克利福馬士基	貨船	CLIFFORD MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	五日	六日	日本	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
季連那利	貨船	QUIRINALE	日本	六日	八日	歐洲	天祥
柯力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	美國	六日	七日	西貢星洲	總統
夏利睦	貨船	HERMOD	婆羅洲	六日	七日	日本	多利順
泰馬	貨船	TAIMYR	日本	七日	八日	歐洲	寶隆
亞蘭雅	貨船	ARANYA	歐洲	七日	八日	日本	寶隆
彭布祿些亞	貨船	PEMBROKESHIRE	歐洲	七日	九日	日本	怡和
普美大士	貨船	PROMETHEUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
務時來	貨船	MUSI LLOYD	印尼	七日	八日	南美洲	渣華
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	七日	八日	美國	美輪
維明那利	貨船	VIMINALE	歐洲	八日	十日	日本	天祥
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美邦
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	九日	十一	日本	邊行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
安泰華	貨船	ANTENOR	歐洲	九日	——	——	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	九日	十日	山打根	多利順
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	十日	十一	溫哥華	麗來
泛海峽	貨船	PANDO STRAIT	歐洲	十日	十二	日本	鐵行
柯利近	貨船	OREGON	美國	十日	十一	溫哥華	怡和
芝錦朋	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	十二	非洲	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十日	十二	美國	多利順
林肯總統	貨船	LINCOLN	美國	十日	十一	日本美國	總統
雷寧芝亞	貨船	THURINGIA	日本	十日	十一	歐洲	捷成
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	十一	十二	馬尼剌	美邦
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十一	十二	馬尼剌	美邦

港外線·小輪交通備忘錄

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲
六時二十五分	——	——	七時十五分
△七時正	七時四十分	八時零五分	八時三十五分
七時三十分	——	——	八時二十五分
八時四十五分	——	——	九時三十五分
九時正	九時三十分	十時十五分	十時四十五分
九時四十五分	——	——	十時三十五分
△十時正	十時五十分	十一時十五分	十一時四十五分
十時四十五分	——	——	十一時五十五分
十二時零五分	十二時五十分	一時十五分	一時四十五分
十二時三十分	——	——	一時十分
一時三十分	——	——	二時四十分
△一時四十五分	二時三十五分	三時正	三時三十分
二時四十五分	——	——	三時五十分
三時四十五分	——	——	四時三十五分
四時正	四時五十分	五時十五分	五時四十五分
△五時三十分	六時二十分	六時四十五分	七時十五分
五時四十五分	——	——	六時五十五分
六時四十五分	——	——	七時五十五分
七時正	七時四十五分	八時十分	八時四十分
△八時三十分	九時二十分	九時四十五分	十時十五分
八時四十五分	——	——	九時五十五分
九時四十五分	十時四十五分	十一時正	十一時四十分
十時四十五分	——	——	十一時五十五分

△星期六開

由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
六時二十分	——	——	七時二十五分
△六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
七時三十分	——	——	八時二十分
八時四十五分	九時十五分	九時四十五分	十時二十五分
九時正	——	——	十時十分
十時十分	十時四十分	十一時零五分	十一時五十五分
十時五十分	——	——	十一時四十分
△十一時正	十一時四十分	十二時正	十二時五十分
十二時十分	——	——	一時二十分
十二時三十分	一時正	一時二十五分	二時十五分
一時五十分	——	——	二時二十分
二時零五分	二時三十五分	三時正	三時五十分
三時五十分	——	——	五時正
四時正	四時三十分	四時五十分	五時四十分
四時五十分	——	——	五時五十分
△五時正	五時三十分	五時五十五分	六時四十分
六時正	——	——	七時十分
七時十分	——	——	八時二十分
七時三十分	八時正	八時二十五分	九時十五分
八時十分	——	——	九時二十分
九時正	九時三十分	九時五十五分	十時四十分
十時十分	——	——	十一時二十分

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

安慶快輪
太古輪船公司

埔頭聯賽又有惡鬥
南華今日大戰星島
花墟消防對電話

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續有兩場，分在港九舉行。香港政府大球場，南華對星島，九龍花墟警察球場，由消防對電話，下午二時上演，頭場預備組，下午三時三刻開賽，政府大球場票價分三元五角，二元，二元四角，一元二角，花墟球場一律收二元四角。

南華，星島兩支巨型班，曾在金禧盃兩度相逢，雙方戰甚烈，結果星島在重賽中，僅以一比零獲勝，今日乃第三次碰頭，仍然是一場「五五」波。猶憶在金禧盃重賽，星島因袁權益被逐出場，南華爲報一箭之仇，今仗士氣必高，雙方實力相差不遠，定有一番劇戰，才能分出高下。

星島現在聯賽中戰績甚佳，八戰中，七勝，一負得十四分，故對於今日兩分，十分重視。不過人腳方面，卻未能以最完整陣容出戰，因爲麥天富足傷還未十分全愈，尚在養傷期中，袁權益在金禧盃對南華次仗時，被逐離場，昨已被消停賽兩週，將用劉煥淇及區彭年，分別替代麥天富與袁權益缺。

南華由於失分已多，對聯賽錦標角逐，希望極微，在聯賽已戰八仗，兩勝，四和，兩負，得八分。在聯賽八仗祇戰勝電話與港會，戰績未符理想，最大原因南華今屆兵源短細，球員一旦受傷，難得有充足時間醫傷，以致未能踢出水準，其次在戰略上，也屢犯錯誤，未能獲得預期戰果，但，南華既與金禧盃絕緣，已獲得兩週休息，該隊球員必已傷疲盡起，爲爭取較高名次及挽回聲譽計，今日必排最強陣容出戰星島，務求勝回一仗，以報金禧盃一箭之仇。

九龍花墟警察球場消防對電話，也是一場龍爭虎鬥之戰，兩隊實力相伯，祇是一場「五五」波而已。

消防在聯賽已戰七仗，兩勝，兩和，三負，共得六分已失八分，消防實力原本不弱，擁有球星張子岱，但全隊人腳不平均，而且踢法粗野，實足以做成難獲良好戰績。同時，球員受傷，也是踢不出水準的重要因素。消防在金禧盃既已被元朗淘汰，聯賽中又失去多分，并先後曾敗於網隊腳下，今仗實在不能再敗，否則，便會影響以後的號召力。消防如能提高戰意，恢復水準，贏波機會極高。

電話則已賽七場，兩勝、一和、四負，共獲五分，戰績平平。不過，由於消防最近狀態低沉，連負四仗，陷入低潮，電話最近賽和九巴，演出不俗，有劉添把守中路，曾使巴士前鋒無法埋門。消防除張子岱外，其餘前鋒均欠埋門腳頭。電話如能固守，便可憑突擊取勝，電話爲壓級起見，必拚力搶分，且看消防如何迎戰。

花墟昨賽戰況激烈
怡和僅勝東方
一比零東方密集頗收效

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在花墟上演，由怡和出戰東方，經過九十分鐘激烈的攻防戰後，怡和以一比〇僅勝東方，全奪兩分。預備組，怡和亦以十比一大勝東方，兄弟兵雙雙告捷，好不歡喜。昨天雖非假期，但兩隊皆有不少「擁躉」，所以入場觀衆，亦有六千二百六十二人，收入近一萬五千元。

怡和最近在聯賽以〇比二受挫元朗，士氣倍受打擊，因此在金禧盃複賽碰着實力稍次的九巴，亦僅能以二比一獲勝。以他們當時之演出之失常，雖面對東方，亦未能言勝。怡和統帥鄭有見及此，遂益勵精銳上陣，希望闖過東方一關。東方在聯賽接二連三的突撓，鬥志高昂。但自忖實力還不及對方，所以擺出求和格，以密集來抵禦怡和瘋狂的攻勢，前綫祇剩下林劍雄、蔡華國及蕭銳根三人伺機突擊，希望從劣勢中打出生路。奈何怡和前鋒與後衛俱屬「一流」，東方不但鮮有機會進入怡和禁區，縱使進入怡和禁區，亦倍覺困難。全場東方祇有三次扣關機會，但俱被郭德先沒收。

怡和鑑于東方採取密集，所以不斷遠射，希望憑張耀國、陳鴻平準確與狠勁的「腳頭」營造打開紀錄，無奈陳比倫表現奇佳，高來高接，低來低撥，使怡和踏路，空門望興，而且陳國雄，曾銳泉守小將，亦拼盡全力，前仆後繼，力阻怡和前鋒起腳射門，所以上半場東方和終無法把握良機射球入網。

下半場怡和仍控制場面，張子岱亦使出渾身解數，欲擊破東方密集，在久攻必下，久守必失的常理下，東方終在二十六分鐘失守，被黃文偉近門搶入，東方失了一球後，立即改變戰略，放棄密集，策動攻勢，可惜怡和後防亦甚鞏固，所以無法扳平，終以一球受挫。

怡和整隊之演出，比上仗對九巴時已有了起色，但仍未及該隊原有之水準，碰着對手踢密集，便束手無策，僅能乘着東方守衛一時不慎，才能踢球入網，以一比〇倖勝，他們之所以不能大勝，球員固然未在狀態，而陳比倫出色的表現亦是原因之一。東方整隊演出令人滿意，僅以一球見敗，已是雖敗猶榮。

上場雙方 各無建樹

開賽後，怡和即展開瘋狂攻勢，東方全軍退守，力拒來犯。八分鐘，陳鴻平于二十五碼外發砲，皮球直飛死角，陳比倫眼明手快，單拳擊出。怡和面對東方密集，顯然毫無對策，張耀國不斷在禁區外遠射，但作用不大。二十八分鐘，鄭國根吊球區內，張子岱在陳國雄力壓下，起腳射門，可惜去勢不勁，陳比倫抱個滿懷。

三十二分鐘，東方始作首次射門，蕭銳根直線快傳，林劍雄衝入禁區，成單對單之局，但略一遲疑，被郭德先剷球出界，怡和逃過大難，馬上反攻，張子岱一記妙傳，鄭國根在無人看管下，門前十碼挑射，陳比倫不慌不忙，手到拿來。

四十分鐘，張耀國四十碼外遠射，陳比倫雙手托高，皮球撃中橫木再彈出，東方抹一把汗。兩分鐘後，怡和捲土重來，黃文偉禁區邊界凌空抽射，曾銳泉飛身頭頂，但皮球去勢太勁，撲一陣復入。不久完上半場，雙方皆無建樹。

律仔射入 奠定勝利

易邊再戰，雙方以原陣應戰。四分鐘，李國強右方閃出角球，鄭演英伏兵城下，施展頭攻，可惜越楣而去。十三分鐘，李國強離門二十碼以第一時間射入，但球証以張耀國越位在先，判作詐糊，東方虛驚一場。二十三分鐘，葉尚華替鄭國根。二十六分鐘，鄭演英左方吊角球，黃文偉十二碼點截得，輕撥死角，陳比倫縱長莫及，目送皮球入網，一比〇，怡和射入奠定勝局之一球。二十八分鐘，東方調整陣容，以劉榮森入替黃志雄企圖增強鋒力，平反敗局。四十二分鐘，張子岱盤球深入，近門力試，亮中橫楣，反彈回禁區，葉尚華「執死雞」挑射，陳比倫雙龍出海，擊出不遠，又爲「阿香」截得扣關，陳比倫一記鯉魚反身，再度救球出險。怡和連環抽射皆被擋出，惹得四座叫囂不絕。旋告完場，怡和終以一球氣走東方。

茲將雙方陣容列后：

（怡和）張耀國，鄭潤如，路德輝，郭德先，黃振烈，陳鴻平，鄭演英，黃文偉，張子岱，鄭國根，李國強。

（東方）陳比倫，陳國雄，林尚義，陸萬，曾先，馮紀光，曾銳泉，黃志雄，林劍雄，蕭銳根，曾錦光，蔡華國。

第五屆亞洲盃籃球賽十八日在曼谷揭幕，首場香港對泰國雙方爭奪籃下球情形。（本報駐泰記者乃汶良攝）

怡和對東方一場甲組聯賽，東方曾鏡光（黑衫）躍球直上，怡和鄭潤如（白衫）上前欄截時攝。

聯賽兩仗陣容

（南華）劉建中；郭錦洪，羅桂生；梁兆華，彭志光，曾路洪；陳錫祥，何承榮，陳朝基，陳志佳，黃志強。

（星島）何容興；區永雄，鑑柏寧，謝國強；李炳德，馮紀瑰，劉煥淇；曾聰官，許允正，何耀強，區彭年。

（消防）朱柏和；何志坤，鄭日華；梁貴忠，劉志毅，羅文強；陳若奇，陳長強，張子慧，馬興強，古秋航。

（電話）郭秋明；張志培，馮中元；郭振華，劉添，岑志強；黎子福，陸國雄，葉振發，吳汝賢，封炎華。

五屆亞籃在泰鏖兵
·本報駐泰記者乃汶良·

寮國出賽不計積分

今年十一月可說是泰國的熱門體育季節，由十八日起至月底止，有兩場國際性的球賽在曼谷舉行：一是十八日揭幕的第五屆亞洲杯籃球錦標賽；二爲十九日開始的第二屆泰王杯足球錦標賽。前者將歷時十二天，至十一月廿九日結束。後者賽期亦有一旬，定本月廿八日閉幕。

參加本屆亞洲杯籃球賽的，共有中華民國、泰國、香港、日本、菲律賓、大韓民國、印度、馬來西亞、巴基斯坦及寮國等十個國家與地區。越南、新加坡、印尼和錫蘭雖已報名，或因時間匆促，或因經費無着，臨時宣佈退出。與賽的十個球隊中，除寮國外，均爲亞洲籃球協會會員，因此，日本隊領隊于抵達曼谷後，曾向主辦國泰國當局建議，禁止寮隊出賽。但就在亞洲籃協十六日下午六時于球員下榻處匯立旅店召開執委會議，討論此一提案的時候，由永珍飛來的寮國代表隊，亦剛好由機場乘交通車趕達旅館的大門，執委會目睹此種情形，終以多數通過仍准寮國隊參加比賽，但其勝負積分，不予正式計算。因此，第五屆亞杯籃球賽，雖有十國參加，但有資格爭奪冠軍杯的，僅僅九國而已。

場地是圓形體育館

球賽于十八日下午五時十五分，在位于市郊華目區之吉滴卡宗體育館揭幕，泰王蒲美蓬特派代表蔡家那拉隆上將主持，並邀各國使節及各界名流觀禮。吉滴卡宗體育館爲一圓形的新型室內體育場，是一九六六年第五屆亞洲運動會在曼谷舉行時特別建築的。當時曾充作羽球及拳擊等項目的比賽場所。其所以用吉滴卡宗命名，目的在紀念現時的泰國總理他儂元帥。他儂總理的全名爲他儂吉滴卡宗，他儂是名，吉滴卡宗爲姓。比賽于十八日揭開序幕後，十九日起改在市內的國家運動場籃球館舉行六天，廿五日至廿九日復移至吉滴卡宗體育館。這是因爲自二十五日起，原有的籃球館將進行佈置，以用作全國學生工藝展覽會會場的原故。

中菲韓日仍是熱門

由各國籃球國手集體住宿的素坤逸路差陸立旅館至華目吉滴卡宗體育館，車行須半小時，若招待一路國家運動場，則只需十分鐘。所有職員的食宿交通，均由泰國籃球總會安排招待。籃賽門票分爲泰幣二十銖及十銖兩種（美金一元及五角），共賽四十五場。

比賽採單循環制，以積分定名次。據泰國籃壇權威人士透露：參加第五屆亞洲杯籃賽的各國隊，實力陣容均較三年前第五屆亞運時增強，但在五屆亞運中奪獲冠軍的泰國籃球隊，則因選訓練均不如理想，戰力已大爲遜色。所以在十八日揭幕後首場賽事中，雖以八十二對六十三擊敗香港，但勝得極爲吃力，而且香港全隊只有隊員十人，在下半場最後三分鐘，因六人先後罰出場，僅有四人應戰。因此，大家看好的，只有中華民國、菲律賓、大韓民國和日本，並稱五屆亞籃四强，冠亞季軍都在此四隊的掌握中了。（十一月十八日）

杜寶徐錦翔今日爭冠軍
南華網球單打決賽
男雙打及混合準決賽

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，已近尾聲，今日下午二時卅分開始，在九龍京士柏皇囬球場舉行三場比賽，其中一場爲男子單打決賽，由杜寶與徐錦翔爭霸，另外兩場亦爲爭奪決賽權的重要賽事，茲錄秩序如下：

下午二時半：（男子單打決賽）杜寶對徐錦翔。（男子雙打準決賽）杜璐、希文，對蔡輝、殷仁忠。

下午四時：（混合雙打準決賽）袁良、何麗綺文，對杜寶、黎萊。

單卓明被逐案被罰停賽八週
袁權益停兩週另罰款

【本報訊】在比賽中遭判罰出場的東昇單卓明，星島袁權益，昨日分別遭足總紀律小組判罰停賽八週及兩週，但袁權益另罰款一百五十元。

足球總會紀律小組昨日在足總會議室召開會議研訊球員犯規案件多宗。

東昇球員單卓明，在去月三日，東昇對怡和甲組足球聯賽中，被球証伊臣認爲向怡和鄭演英動粗判罰出場，此案去月卅一日足總紀律小組，一度傳訊，但因爲球証的報告書，與卓明作證的永儀，因此押候昨日再審，結果單卓明動粗屬實，罰停賽八週，刑期即日生效。

星島球員袁權益，于去月廿九日甲組金禧盃重賽南華對星島中，被球証哥連士認爲向南華郭紹洪動粗判罰出場，昨天紀律小組研訊結果，認定袁權益有罪，罰停賽兩週，另罰款一百五十元，刑期由即日開始。

又：電話球員周少雄，分別于去月廿六日怡和對電話甲組聯賽，九月十六日南華對電話甲組聯賽，去月十四日消防對電話甲組金禧盃賽被記名警告，昨天亦被足總紀律小組停賽四週，停賽期由即日起。

甲組足球聯賽成績表
（截至十一月廿一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	九	七	一	一	廿九	十二	十五
星島	八	七	〇	一	十九	七	十四
元朗	七	五	〇	二	十六	十三	十
九巴	八	三	三	二	九	八	九
東方	九	四	一	四	十四	十六	九
南華	八	二	四	二	十九	十五	八
東昇	八	四	〇	四	十六	十七	八
消防	七	二	二	三	九	八	六
電話	七	二	一	四	十五	十六	五
警察	七	二	〇	五	九	十五	四
流浪	八	一	一	六	十	十七	三
港會	八	一	一	六	八	廿九	三

南華排球賽今有兩仗

南華體育會主辦的耀光杯男子青年排球賽，今午有兩場在加山南華球場舉行。二時半，由嶺英對英皇，次場三時半，由華德對英皇皇。

亞洲籃球大賽
韓印菲泰分捷

【曼谷二十一日合衆國際社電】在今天舉行的第五屆亞洲盃籃球賽中，韓國以一百一十五比四十五，擊敗巴基斯坦。而印度亦以一百一十七比六十九，擊敗寮國。

【曼谷廿一日中央社專電】中華民國隊今晚在第五屆亞洲籃球錦標賽中，以十九分之差，受挫於非律賓隊。雙方的得分是九十七比七十八。在中非之戰前面的一場比賽，泰國勝馬來西亞比數是八十一比六十三。

雷達保齡賽
約翰法慈敗于李全祿

【本報訊】南華保齡場館主辦之「雷達」保齡球星大賽，經過兩個多月競逐之後，目前已臨尾聲，十五週比賽結果，「擂台主」約翰法慈再次被擁下台，被李全祿以五比四所擊敗，此爲這位職業保齡教練在該項比賽中，第四次傳出敗訊，目前又降回第四位，與一路領前的司徒敬全，相距十五分以上。

是役司徒敬全與馮國忠，分別以九比〇淨勝對手，司徒敬全的對手是陳炎明，但陳氏目前正在日本，所以另覓他人代替上陣，而馮國忠則全勝馮惠權，至此，爭霸形勢尚無變化，目前在積分表上，司徒敬全已突破一百分大關，取得一〇一分而居首席，次爲九十五分之馮國忠，第三是八十七分之張洪濤，第四是八十六分半之約翰法慈，第五是八十五分之吳耀強，第六是六十五分之李全祿，第七是六十四分半的共有馮惠權，吳國祥與馮世蘇三人，第八是六十四分之鄭雄偉，第九是六十分之張汝釗，第十是五十九分半之蘇國鴻。

由於馮國忠與司徒敬全兩人之間的分數距離尚未超過九分，（每場最多可淨勝九分）而第三至第五這幾人的分數，亦相距不遠，因此，爭霸形勢仍甚微妙。

華樂
即日五場
七彩新潮警世片 加映：五點半場
飛男飛女
鄭光·李司祺·沈殿霞·王愛明
今早十點半
玉女英魂 上集

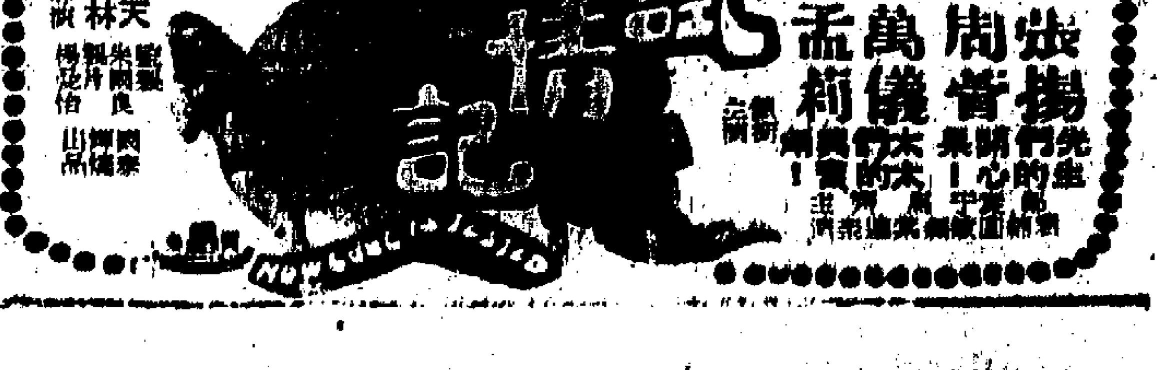
香港大舞台
今天最後五場放映
世界三大特技大王
續飛天賊
鬼燈籠

啟德遊樂場
鑽石戲院
不日中港台 歌唱 第一流歌星獻唱
粵劇新聲
三司會審殺嫂案
慾燄 青年男女
西片四場映 衝鋒敢死隊
化身美人
快樂龍鳳園

麗聲 百樂門
世界沐浴奇觀
聯邦敢死隊
金鎗勇金剛

快樂
俯衝轟炸機
山本56海空大戰
北國尋金記

東城 早場
衝出鐵幕
Torn Curtain



工商界

認購股份支票過戶 銀行頭寸突被抽緊

活期拆息昨日復升至九厘高峯

落空支票發還資金下週一回籠

【本報訊】近因各方人士認購凱聯酒店股票，動用資金八億六千餘萬元，以致銀行頭寸要被抽緊，前日銀行同業活期拆息已由八厘六二五升至八厘七五，昨日再由八厘七五升達九厘高峯，與日前南聯及環球發售股票截止申請時情形無異。

據銀行界指出：認購凱聯股票於前日截止申請及議定分配辦法後，認購者所交之銀行支票，於昨日過戶，故須有充足現金應付，因而資金調動忙碌，銀行頭寸突被抽緊。

申請認購凱聯股票而告落空之支票，將於今日開始發還，預料到了下週一此項資金便可陸續回籠，屆時銀行頭寸亦可轉鬆，因此次凱聯發售股票，總額僅爲三千六百餘萬元，而申請認購額竟超過二十三倍，換言之有八億三千餘萬元，毋須動用而將全部回籠，所以不論銀行頭寸或市面銀根，屆時均會轉鬆。

外圍續創低價 港市脫節冒升

K金尾盤二八九·五零

【本報訊】外圍各地金價，均被創變價側殺新低價，即係話，已見到昨年四月一日後的新低價。貝魯特金價二·五○美元，跌了七角。瑞士金價三六·一五——三六·三○美元，跌了三角半，及四角。巴黎金價三八·二○，回升了二仙。倫敦金價，早掛三六美元，跌了六角半，午掛三六·三○，回升了三角，仍然係跌得多（六角半），回升得少（三角）。倫敦轉讓份二·三九五一，縮了·○○○一，告老士二·三九五三，縮了·○○○三。美電六·○七五——六·○七二五（升），通天單六·○三七五——六·○六二五（升），加單五·六二五（升）。大紗六·○五五（升），細紗六·○五三七五（升）。期紗早按六·○五三七五（乙式），平息，午按六·○五二五，日元期貨早按一六○·八七五（跌），平息，午按乙式。

K金早市價，開盤時，有如禾雀亂飛，有成二八五，有成二八六，有成二八七，因爲開市後即告盤升，遇見，姑以二八七爲開盤價，隨升二八八·九三七五，再掛二八六·八七五，散家好友猛進，價翻升二八八·六二五，早市收二八八·五，加頂攤息八角六。上牌現貨交收二·六○○両，易水一三元。開高價盤升原因：㈠倫敦金創低價後，午市即回升了三角，一般炒市面好友，認爲今市（廿二日），倫敦金市，可能再行回醒。㈡最低的倫敦金價，可能不易跌破卅五美元，再報跌，也可能祇一·三○角美元，但有甚高希望，可能博倫敦金價回上三七——三八兩價之間（炒昨天本文第四段指陳），雖不是即在目前，亦屬推得過，及㈢金商推聚交收籌碼（九四五），又轉訂加頂攤息。對新接家更屬有利云。

午市K金開二八九·五，收二八九·六二五，最高二八九·六二五，最低二八八·五，市逆幅二·七五（升），走勢完全與外圍金市脫節。

點算脫節？因K金成二八八·七五，美電六·○七二五，每安士已被炒高至四一·七五美元，已炒過條九成色金價，比倫敦金價，已炒過達五·四五美元——咁解，香港K金市的人心，素來是炒自己鼻尖上的尺度也——睇唔遠！

黃白飾金背道而馳

【本報訊】本港的黃飾金價，跟風而跌，且跌幅頗大，昨日每両掛三百二十元，比較兩日前再跌五元，比去年最高價時則每両降低三十餘元。至於白飾金市，則與黃飾金背道而馳，昨日每両掛一千六百元，比兩日前再升五元，但比去年每両二千元時則相差很遠。

食油價格止漲轉穩 非洲生油花貨沽出

日本荷蘭菜油成交亦多

【本報訊】食油價格，雖然止漲轉穩，但花貨繼續有成出，因油庄獲利甚豐，對花貨頗有興趣。非洲花生油，明年一至三月付船，入口商又沽出六百桶，價格比前升一元，每担以一百八十元成交。飛近幾天共沽出花貨一千四百五十桶。

日本菜籽油，現貨成出亦多，蝴蝶牌原庄桶每担以一百一十八元成出三十桶，日清廠原庄桶每担以一百一十八元成出四十五桶，本港配桶每担以一百一十五元成出五十桶，吉原廠散倉到港配桶每担以一百一十七元成出三十桶。荷蘭菜籽油，價格節節上升，散倉到港配桶每担以一百一十二元成出一百五十桶。日本黃豆油十二月付船花貨又有沽出，碼頭交貨淨油每担以一百一十八元成出五十噸。

荷蘭猪油貨價頗堅，金橘牌倉內現貨每担扳硬一百六十五元，黑白猪現貨每担扳硬一百六十元，花蝶牌十二月中到貨每担按實一百五十元。日本猪油現貨亦有沽出，太陽牌現貨每担以一百廿七元成出一百五十桶。

米市仍平淡 昨成三千包

【本報訊】昨日米市，仍屬平淡，正式開盤成交祇得三千餘包，其中以大陸米佔多，所成價格，照舊企佳，計泰國天字谷仔米每担成八十元零五，皇冠大米八十一元半，大糯米六十八元，大陸油粘九十四元半，銀竹粘九十七元，天字絲苗一百零七元，華南粘九十八元，新寧粘八十三元。

股票市普呈暢好 成一三八五萬元

【本報訊】昨日股票市況普呈暢好，成交總值一千三百八十五萬元，茲將昨日各股交投情形表列如下：

股	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	二四○·○○	二四○·○○	二三八·○○	一、七五六
（英倫銀行）	二三八·○○	二三八·○○	二三八·○○	九○
東亞銀行	八六·五○	八六·五○	八六·五○	一四一
香港燈	四○·五○	四○·二五	三九·五○	三三、七九四
會德豐	一二·○○	一二·○○	一二·○○	一三、○○○
置地	九一·○○	九一·○○	九○·○○	一五、四二七
九龍燈	二七·八○	二八·○○	二七·○○	五○、七一八
城市酒店	二三·二○	二三·二○	二一·八○	一六、五五○
電車	一四·一○	一四·一○	一四·○○	一○、三○○
電話	三三·○○	三三·○○	三三·五○	一六、五九二
聯合船塢	三·五○	三·三七五	三·五○	五○、○○○
和記	一七·四○	一七·六○	一七·四○	二四、○○○
（優先股）	一一六·○○	一二六·○○	一一六·○○	四、二四○
永高	一五·八○	一五·八○	一五·五○	八、○三○
牛奶	四三·五○	四四·○○	四二·二五	一八、八○○
煤氣	一四·六○	一四·六○	一四·六○	二、○○○
信託	二·三七五	二·三七五	二·三五	一五○、○○○
青洲英坭	三四·○○	三四·○○	三三·○○	六、八○○
太古船塢	五一·五○	五一·五○	五一·○○	六、四○○
油麻地小輪	六二·五○	六三·○○	六二·五○	六、五○○
屈臣氏	八三·○○	八三·○○	八二·○○	七、二○○
屈臣氏（股權）	二七·○○	二七·○○	二七·○○	五五八
均益倉	三三·七五	三三·七五	三三·五○	四、○○○
太平洋	七·六○	七·六○	七·四五	三九、七六一
九龍倉	三八·○○	三八·○○	三七·二五	一六、○○○
黃埔船塢	七五·○○	七五·○○	七三·五○	四、四○○
九巴	三三·五○	三三·五○	三三·五○	八○○
港啤	六七·○○	六七·○○	六七·○○	三、六○○
怡和	四二·五○	四二·五○	四二·○○	八、七八○
聯紡	三五·五○	三五·五○	三五·○○	一七、五○○
天星小輪	一七·○○	一七·○○	一六·九○	一三、六○○
遠東	一四·○○	一四·○○	一四·○○	四、○○○
保險信託	一○·三○	一○·三○	一○·二○	三三、○○○
南聯	一四·八○	一四·八○	一四·六○	一七、九五○
環球電子	一三·三○	一三·五○	一三·一○	二五、一○○
大酒店	六五·五○	六五·五○	六五·○○	四、七二五
瑞華	六·八○	六·八○	六·八○	四、○○○
會德豐紡織	一一·七○	一一·八○	一一·七○	六、○○○
南洋紗廠	一九·六○	一九·六○	一九·五○	四、○○○
中巴	三五·五○	三五·五○	三五·五○	一、四○○
澳門燈	六·○○	六·○○	六·○○	五○○
新加拿	三·○○	三·○○	三·○○	一○、○○○
連卡佛	四六·七五	四六·七五	四六·七五	六二

【上表列出者，均係股市昨有成交，其餘昨無成交者均不列出】。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十一月廿一日（星期五）

（九九四五金）	開市	287.00
	收市	289.50
	最高	289.625
	最低	286.875
（電匯）	開市	6.05875
	收市	6.0525
	最高	6.05875
	最低	6.0525
（期紗）	大紗	6.055
	細紗	6.05875
（日元）	最高（萬計）	160.875
	最低（萬計）	160.875
	最高	6.075
	最低	6.0725
（通天）	最高	6.06875
	最低	6.0625

宋紙（大）	1.13
宋紙（小）	1.12
加單	5.325
加元（大）	5.615
加元（小）	5.695
大坡紙	1.97
細坡紙	1.965
新馬幣（百計）	58.50
澳幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	163.00
菲幣	28.85
正幣	14.47
澳洲元（澳鎊計）	6.755
紐及紙	6.30
台幣（千計）	146.00
西冷幣（百計）	48.00
和光幣（百計）	30.00
西貢紙（千計）	20.50
新法郎（百計）	103.25
瑞士法郎（百計）	139.75

巴紗多批冲塲 現市供應轉寬

訂價報升市價扳硬

【本報訊】巴基斯坦棉紗，近日到貨又轉頻密，本港市場現貨供應，普遍轉寬，但因底存批疏，且訂價提高，故現市做勢依然穩健，價格亦扳硬。據棉紗商消息，本月下旬，巴基斯坦棉紗多批接踵冲塲，不論十支、十二支、十六支及廿一支紗均有運到，行上現貨供應於一度轉疏後，現時又告轉寬，估計本月下旬和下月上旬接連運抵本港的巴紗，約達七千包左右，因此巴紗市價在廻倉情形下，價格又被拉緊不動。不過，產地來盤又復提高之利好因素支持下，價格將不會影響而下跌。近日巴紗咯拉拉市報價，亦至堅定，據本月十五日報價，十支無錢電台每小包爲廿六五○磅比，廬啤爲廿五磅比，廿支小提琴卅一磅比，電話大廈卅二·五○磅比，海關三○磅比，卅二支廬啤四一·七五磅比，四十支五花爲五三·二五磅比，小提琴爲五三·五○磅比，俱維持齊市價位。至於本港市價，十六支電機七七○元，十六支五魚八○○元，廿一支電話機八五五元，廿一支白馬八四五元，花籃八四五元。

海味雜貨市情仍俏 大網鮑以高價沽出

日本冬菇台灣筍絲均暢

【本報訊】海味雜貨市情，又有更佳的表現，日本鮑魚與冬菇，星洲蝦米，市情續告俏秀，台灣筍絲價亦有沽出，價格堅好。日本鮑魚，價商市網，一家開盤沽出四頭大網鮑每担成二萬零八百元，六頭大網鮑每担成一萬八千八百元，十八頭吉品鮑每担成八千元，廿六頭吉品鮑每担成七千一百元，廿八頭吉品鮑每担成六千九百六十元，卅三頭吉品鮑每担成六千八百二十元，卅四頭吉品鮑每担成七千二百元。另一家開盤沽出廿一頭吉品鮑每担成七千四百六十元，廿三頭吉品鮑每担成七千二百元至七千二百五十元。日本冬菇，新訂價報漲，本港入口商暫未肯大量沽出，價格刺激續升，人石花菇每担成四千二百五十元，黃玫瑰中等秋菇每担成四千二百九十元，金人石並菇每担成二千七百五十元，丹並菇每担成二千七百元。星洲蝦米，新貨有到，因其價格低宜，情暢爽，上級貨每担五百八十元，中上級貨每担成五百卅七元，中級貨每担成四百三十元。台灣乾筍絲，來貨不多，因其品質優良，市價堅，每担仍以五百四十元成出。

本港製衣業發展中 需用台灣衣料激增

尼龍絲羊毛紗需求亦多

【本報訊】在港台灣易有限公司展覽的台灣紡織品，本港紡織廠商參觀後，大家都給予好評，他們認爲現在台灣的紡織工業進步比較香港紡織廠商應做向台灣紡織工業借鏡。另一方面，香港正在以衣服爲重點輸出，今後應該多用台灣衣料加工，製成的衣服不但在品質方面，並且可以減輕成本而增加生産利潤。據製衣業界內人士指稱：今年本港產品出口顯著增加，估計全年出口總值一百零五億，以首十個月港產品出口八十五億零八百萬元的貨值而言，衣服佔三十二億元的百分之三十七。在這三十二億的衣服出口貨值當中，採用的衣料及羊毛紗、尼龍絲等，不少是台灣產品，台灣的紡織工業無疑發展對香港製衣業也有很大的幫助，今後香港製衣業積極向新款的時裝爲發展目標，多用台灣衣料及羊毛紗、尼龍絲加工，彼此都有好處。又據針織廠商指稱：近年香港的羊毛針織及尼龍針織工業發展很速，需用台灣羊毛紗及尼龍絲加工亦相應增加，尤其是台灣生産的新式尼龍絲，香港有些針織廠商採用台灣尼龍絲加工製成彈性尼龍絲及尼龍絲，尼龍的色澤比較特殊，以織製外衣特別美觀，因此本港針織廠商採用台灣尼龍絲佔很大比重。

美瑞法外滙 牌價均調整

【本報訊】本港各外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計美元之新滙率，美元及法國法郎稍微調低，至於倫敦美元告羅士牌價微升，茲將滙豐銀行之新牌價錄下：美元電滙賣出價由六○·八港元改爲六○·八五港元，買入價由六○·三○港元改爲六○·二○港元，即每百美元改爲較前少兌○·○二港元。瑞士法郎電滙賣出價由一四一·六○港元改爲一四一·八○港元，買入價由一三九·八○港元改爲一三九·九○港元，即每百瑞士法郎均較前多兌○·二○港元。法國法郎電滙賣出價由一○八·三○港元改爲一○八·二○港元，即每百法國法郎較前少兌○·一○港元。倫敦美元告羅士賣出價由二·三九五八美元。

水魚貨疏俏 花蟹紅蟹多

【本報訊】昨日之鹹水魚，大致與前日相等，貨品市，牲口仍一片牛皮，淡季中之鯇魚，來貨續多，價格續降，每担下跌一、二十元，每斤售四元五角，花蟹紅蟹亦多，價亦微順，水魚獨疏俏，大蠔每担上升二三十元，零售即企硬。鹹水魚供應平常，紅魚較少，每担下跌一、二十元，黃花亦少，至於蔬菜類，變化不大，僅番茄每斤下跌二角，及多筍每斤上升四角。茲將昨有變動之零售價錄如下：

鯇魚	斤	四·五○
[illegible]	斤	四·二○
花蟹	斤	二·八○
紅蟹	斤	三·二○
水魚	斤	一五·○○
紅魚	斤	二·五○
黃花	斤	五·二○
番茄	斤	一·六○
[illegible]		一·○○
生菜	斤	四·○○

重要人物

對我們來說，你是一位要人。
隨時你來要我們供應投資資料的時候，
隨時你要我們爲你買入或賣出某一項證券的時候，
隨時你要我們爲你研討手中現有各證券的時候，
你便是我們的一位要人。
不論你的財力多少，
不論你是一位短期交易者，或是長期投資者。
不論你每天來找我們，或一年中祇來找我們一次，
我們的基本政策始終如一。
客戶們對我們的常識判斷和優良業務向皆明悉。

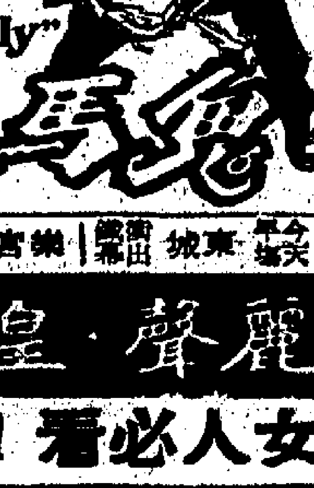
本證券行所做有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可經託香港美林證券公司承辦

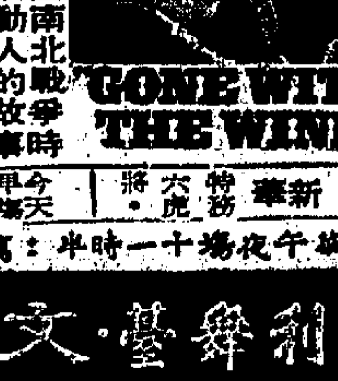
美林證券公司東南亞總辦事處：香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351 • 電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

新華·豪華
今天兩場 時間 二時半 七時半 座價 二元八 至六元 明天加早場
第二週映 美高梅巨構！
以影史來一 僅此一部 空前絕後 永垂不朽
十項金像獎

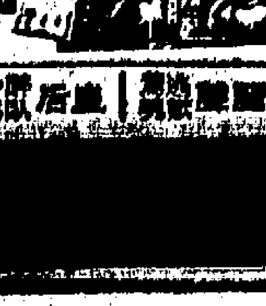
亂世佳人
奇勒基寶·慧雲李
影帝影后 不朽傑作
兵荒馬亂 南北風雲 人間百態
美國南北戰爭時代最動人故事

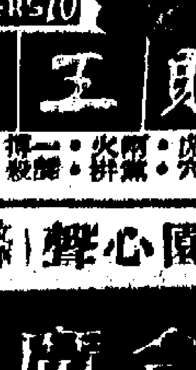
荔園遊樂場
今天週末 請早光臨
仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 領導
新編名劇 琵琶記
最後三天 連日狂滿 請速定座
地點：九龍佐敦道球場
電話：K六七八三三四 K六七○八二三
兩傻大鬧攝影場 四片
神洛（夜）燕飛雙（日）
慾火焚心
雨夜驚魂
明星夢
全部梁紅玉
五大歌星 唱十寶
科學美人變幻莫測

東城·樂宮·東樂
週末請早 樂宮明天加早場 東樂 時間 2.45 7.45 5.45 9.45
聯美公司風趣大喜劇
一天能飛萬一車 一晚會偷一輛車 狄雲藏主演

到來也七羅有手拿想要包萬神其技
"Fitzwilly"
今天早場 東城 東樂 樂宮

新華·豪華
明晨加早場十一時半 天院開場時
第二週映 預售三天
今天兩場 二時半 七時半
座價：二元八至六元正
奇勒基寶 慧雲李 雷斯利侯活
美國南北戰爭時代最動人的故事


新華午夜場十一時半：萬劫情忠傳

麗聲·皇后·皇都
女人必看！看過必讚！

特藝七彩

利舞臺·文華
昨狂滿今請早
仙蒂法蘭寶露 祖里奧保兹 哥頓約瑟
膽正命平搏殺格
閃電行動 激烈槍戰 神奇佈局
七十年代的第一大賊 四億餘元的空前巨劫


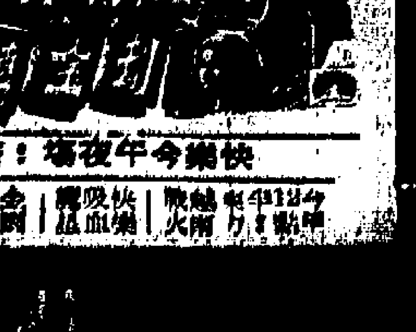
利舞台 田園心聲 文華 血河奪寶戰

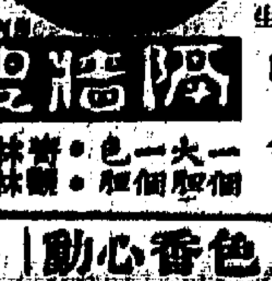
金冠·今天·大世界
今！明五場
搜秘 隔牆
非人生活

勝兩去年度本年座軍 前集年日全會殿

國泰·新華
今天六場

賽車情仇
賊王之王
非人生活
保羅紐曼

東方·快樂·金國
第十七天
米高堅傑作
笑傲江湖
盲女劍

快樂今午夜場：衝鋒陷陣

京都·大華
連日絕早狂滿


秘樓牆隔
色香心動
神犬小英雄

九龍首輪影院聯合廣告

蟬小記

柳堂

快樂島

世界上有不少奇怪事情：中共想闖入聯合國，但偏偏被大多數國家拒絕，総門興嘆。南太平洋一個國家，聯合國邀請它入會，與世界各國共聚一堂，但它卻加婉拒。

這個國家就是南太平洋的快樂島。它以前是澳洲統治地，但在一九六八年一月卅一日，獲得獨立。快樂島爲甚麼拒絕不肯加入聯合國？它的總統羅徵特說有兩個理由，第一是快樂島人口祇有三千五百人，面積祇八英里半平方面積，人寡國小，如果參加聯合國各種表決時，快樂島譬如是一個蝦仔，何來資格投票反對諸位大阿哥？不能投反對票，無異無主張，入會有甚麼作用？第二項理由是參加聯合國，不是免費入場，年費驚人，快樂島如果把大量金錢繳付聯合國作會費，不如自謀開發。

這位總統是以他是小國執政者，上述的理由卻確有見地。如果與中國俗語說：陪太子讀書，像快樂島這樣的小國，如果與大國排排坐在聯大會堂，等於浪費時間。

快樂島的收入，主要是依賴自然資源，磷酸鹽是最大宗產品，每年可輸出價值約一千三百萬英鎊。島上的警察有五十人，警察首腦以前曾在香港警方担任過督察的英國人。

開採磷酸鹽的工人，多半是華工，現在有七百至八百華工，受僱於快樂島。這批華工都是由香港徵僱而去的。此外，還有四百名歐亞混血種的工人。他們和平共處，絕沒有種族衝突。

島上現在遭遇到的最大問題是教育與醫藥。教師的缺乏，使失學的兒童無法受教育。醫藥問題並不嚴重，因爲醫療設備並不算差，遇有嚴重病症時，可以移送澳洲治理。島上現有廣播電台，由政府經營，它是唯一傳遞新聞的組織。一家擁有廿個房間的旅館，正在興建之中。

省港澳百年人事

黃 仁

孫中山與楊衢雲

乙未發難．天地會人馬打頭陣

乙未年八月廿二日，即公曆一八九五年十月十日，孫中山先生因楊衢雲要求，須予以興中會會長名義，以便在香港準備重陽節日，在廣州武裝起義的一般活動事項，即亦接納其請，重開了一次同寅大會，通過了楊衢雲所提出要求。雖然在事前，鄭士良就氣臍臍，對楊衢雲此項地位爭奪，極表不滿，其中還是陳少白曉事，孫先生深諳大體，對衢雲十分了解，挨將來謝纘泰前號召我（一九二三年）楊衢雲先烈不是突然不甘於次席，而是屈居在次席，對指揮武裝起義人員，實有其困難，這種困難，亦惟孫中山先生知得清楚之乙未發難，孫中山先生在廣州就近指揮武裝起義人員，是得天時地利，楊衢雲先烈在香港的工作，卻是後方的調兵遣將，全仗「人和」。

楊先烈的將兵，正好是他自己手下弟兄，四海五湖，無奇不有，他們捧楊衢雲先烈，是捧他們自己的山主，要山主遣派他們赴廣州捧別一位老大哥，受別一位老大哥指揮作戰，通是怕不十分甕活，孫中山先生當時一定知到楊衢雲先烈的處境，所以，才有上述日期的另一次興中會同寅大會。

謝纘泰前號不是內圍人物，不知那次興中會同寅大會中，有誰在席次發表言論，不過有一點是肯定的，同寅大會中的興中會先期同志，必定十分信託孫中山先生前的說話，不怎地都，楊衢雲不會被敵任爲會長。而且，時間一直由一八九五年，擔任至一八九九年（即由乙未至己亥），即由光緒廿一年，以至光緒廿五年，現在姑將當年孫中山先生作一估計，無論第一次武裝起義的成敗，至少有五年長時間，楊衢雲先烈的弟兄，大可作爲興中會的武裝骨幹，沒有了楊衢雲先烈暫改在正會長，對天地會幾千名弟兄，恐不易駕御，也不使在當時的形勢下，可以隨時招集，也可以隨時遣散，毋須長期消耗糧秣，這是潛伏在都市中的一批游擊戰士，孫中山先生知到個中道理，楊衢雲先烈，也知道個中道理。

陳少白是知而不敢言，殺氣騰騰的鄭士良，後來也變若寒蟬，對楊衢雲先烈，更未再作過聰話。

至於乙未發難失敗，一總歸咎於朱淇，一總歸咎於延期發難，一總歸咎於當時形勢。

楊衢雲先烈答應於乙未九月初八夜，借弟兄三千人赴廣州，卻祇集不足三千人，在召派了六百人，實在說，六百名武裝起義人員，實已不是少數，要在九月初一入夜裡驟遣六百名武裝起義人員赴廣州，在當年的交通工具如是缺乏，可說是談何容易，要是有了三千名弟兄，至少還須有數十艘大帆船，才可以從珠江口殺進，兩廣總督譚鍾麟並不是第一號傻瓜，沒有偏見的人，一定也不會怨對楊衢雲先烈要將延期發難，才引致乙未一役的失敗，後來孫中山先生從未說過，乙未一役之發難失敗，是敗在楊衢雲先烈調度之失靈，再後來，二人還再一同發難惠州武裝起義（一八九九年）。

不一貼一

百通

在車上看書報

在巴士及電車上，常常可以看到一些人在搖幌的車廂裡，目不轉睛地在看書及看報。

這種學習精神是好的，但在保護眼睛來說，就非常不好。不祇容易損傷目力，而且很容易會看到頭昏眼花。因爲書本上搖幌的字跡，不能在你眼中形成清楚的影像的緣故。

曉聲

陸榮廷態度

陸榮廷對帝制態度也是模稜兩可，當袁世凱大頒封爵時，陸榮廷曾有謝恩奏稱：「皇帝陛下睿鑒：恭奉策命，特封陸榮廷爲一等侯，遙渙自天，就惕無地，伏念臣榮之狀猷，謬膺閫寄，于拔雖附，曾無汗馬之勞，守土何功，時懷濡鵜之刺，無尤幸免，宸照已深，迺渠天眷，特隆侯封，寵錫盟功，賚勵恩重，河山分荷，土茅施均，雨露榮除，殊榮優溢，鑑奮藏詠九歌，永循七命，在邊之責，進策勵以自將，報國之誠，至靡捐而後已，庶幾小補，少答鴻私，謹貢微忱，伏祈聖鑒。」

大概在封爵之後，始終未稱臣謝恩的，好似也祗有唐繼堯，任可說同到厭世，就連楊增新也有一篇謝恩摺，但是除此一電之外，楊增新與北京政府來往公文，仍然用呈而不用奏，仍稱大總統不稱皇帝。

到了雲南起義後，陸榮廷與巡按使王祖同又有一封電報致雲南當局稱：「昨進忠告，諒已遂鈞覽，頃接讀（二十三）電祇悉，蠲戴越等具名致電，駭悉一切，前日得之傳聞者，今乃見之事實，痛恨之餘，亟爲惋惜，君憲問題由於全國人民之表決，反抗者即爲全國公敵，在當日提倡維持，即公等亦頗盡力，乃受少數黨人之愚弄，爲此離奇背謬之舉，前後判若兩人，視國家爲兒戲，誠所不解，近日亂徒造謠謂外交困難，損失權利，不知友邦正謂承認，多數贊成，有何困難損失，乃公等聽信煽惑，自起紛擾，是不忠也；始則輸誠懇摯，終則傾覆而自生變，貽害地方，二三其德，是不信也；不思報效，遽萌異志，天討一申，所恃不過逃竄，兩公計及消白，是不智也；竊思公等熟受國，干城腹心，夙以自勵，今日之事，實係受脅，知者自當曲諒，倘翻然悔悟，另電聲明取消前電，嚴懲首亂，以蓋前愆，則君子之過如日月之食，朝廷方將寬其已往，策其將來，若執迷不悟，則恐國誤演，殃及其身，悔將何及，惟公等圖之，桂省上下知有國家不知有地方，以服從中央，擁護君憲爲天職，凡有擾亂，誓與天下共擊之，策勵戎行，枕戈待發，屬在比鄰，用再垂涕而言，統冀熟察，立盼明示。」

洪憲本末

坤伶風月譚

慧翁

第四回 遺妾下堂還珠無退禮 租妻接代弄瓦總添璋

這個謝三怨之爲人倒值得有介紹之必要，他是紹興南門外的南池，破埗方面人。原姓名爲謝蓉齋，一字三怨，據他對人說是他所以把自己的字名擬題爲三怨是有道理的。因爲有一次到城裡頭去趕考秀才，自己認爲一篇文章做得極之漂亮，竟料定可中式入學。但到了發榜這天，跑去學宮門前一看，卻是榜上無名。他的名字真正落在孫山外。就回家去，獨自一人在書房裡，大發其讀書脾氣，不止是對空叫喊，徒呼負負，簡直破口大罵其學老師糊了眼睛，對他這樣好的一篇文章，竟不取中，就在他大發脾氣近於瘋癲的時際，他的父親走進書房裡來，對他兒子的落第問題，既不予以詢問，也不致以慰問，卻以極平常，極和緩的神情語態，遞給他一本書，並對他說道：「蓉齋，你把這本書中我所折角的一篇文章閱讀一過以後，我們再來講話。」他雙手接過一看，原來是戰國時代的趙國人荀況撰著的一本「荀子」。再看看角折處，那是荀子的法行篇。

他在童年時候，對於子書諸家看過不少，不論老子莊子，韓非子抱樸子等等子書，都看讀到熟極如流。何況像荀卿的學說，原以孔子崇禮而勸學的教化爲標準的荀子，那有不熟讀之理。更何況折角示意之處爲法行篇，立刻就明白他父親所以提示他荀子一書的意思。因此，便道：「爹爹，你老人家示給我看荀子的法行篇，是不是爲了篇中荀子所說的那一段「君子有三恕，有君不能事，有臣而求其使，非恕也。有親不能報，有子而求其孝，非恕也。有兄不能敬，有弟而求其聽令，非恕也。士明於此三恕，則可以端身矣」的三恕之說麼？」

他父親微微地點了點頭，而後方始貌相神情變得嚴正了一些。說：「蓉齋，是你讀了這末多年的聖賢之書，所爲何事？連這孔老夫子的忠恕之道，還不體會力行，而且追逐得大遠。雖你沒有道付思到麼？自己爲甚麼不能考中，多因你書還沒有讀通，文章沒有做好的緣故。那你就自悔自慚，自怨自艾。還嫌弗及才是。甚麼此事此節的糊眼，如何偏說得通，我還你的自己以爲今科必取的錯誤心理，倒很像現代我們紹興先賢的徐文長先生了，相傳當年徐文長先生趣考，就爲今科必中。

戲劇春秋

半靜寂地帶

丹尼

香港大學一些男生，舉行裸浴表演，特邀請女宿舍幾名女同學參觀。同時，有新潮音樂配合。

× ×

港大是否率先實行「內部性教育」呢？

× ×

一名廿多歲青年，手持木牌，上書「我們要和平民主，政治一致，把共產制度，一腳踢出去！」等字樣，在大埔墟的大街小巷閒行，並在左派公司，左派銀行門前把木牌高舉。但無人理會，亦無人干涉。

「無人理會」亦「無人干涉」，至少已爭取到「和平，民主」了。

× ×

有件工因對東主不滿，計劃在有客舉行殯葬時，實行罷工，作爲談判求餞。

竟「向死人開玩笑」，亦罷工中的別開「死」面者。

× ×

參加倫敦「世界小姐」競選的澳州小姐說：「我覺得自己係一隻賽馬場中的馬匹。」

對了，如果沒有好騎師，是決定跑不出頭馬的。

花鳥蟲魚

海馬與河馬

穗頤

「咫聞錄」嘗有載云：「嘉慶二年二月，廣東南海縣所轄九江，有海馬浮湖面至，長可九丈有奇，高可丈許，鱗甲蔽身，甲縫生毛，頭與肋疏毛鱗甲，鬣大如斗，耳下有腮，尾與穿山甲相捋，色黑。古人謂爲鐵連錢，或即是也。九江河不甚淺，而是馬立河中，全形具見。居民喧異呼奇，聽大者擲石，捕其怒，乃翻身滾去，而傍岸百家瓦，頭，不驟則傷禾，驅之則翻淺深，沉案至十二丈，方得至底。九江主簿李恩敬上告撫軍，朱石君作文祭遣，安恐，彼歲餘，次年復起新會，爲水害，不下百頃，邑宰李安吉，四面砲，轟擊乃斃，割肉分獻上台，肉似牛味，亦相同。」

據「咫聞錄」所記載，如是詳盡若實有其事者，然今所稱之海馬，即落子，乃爲魚類，屬楊柳魚科，亦即馬頭魚也。頭部略似馬，身略似蝦，尾如象鼻，有彈性能捲纏於致。吻爲管狀，尖端開口，無齒，兩旁有總狀之腮。頭頂有側之高突起，分兩叉，前具長附屬物，後有五六棘，脊鰭有十一至十三刺；胸鰭有十至十二刺，此兩鰭皆小，缺腹，臀兩鰭全體披骨質鱗，身長僅二三寸，或灰黃，有暗色橫紋。棲於近海而多深之海底，常以尾纏於藻而直立，亦可運動脊胸兩鰭直立而游泳。俗傳婦人臨蓐持之，可免難產。種類不一，有大海馬，北海馬，黑海馬，藻部，鼻龍，頭龍等。此當非「咫聞錄」所稱者。因其稱謂異物爲海馬，故併及之而已耳。

其所指者，略似河馬，惟河馬屬瓦，爲害無此之烈。按動物學曾：河馬科，哺乳動物，有胎盤，不反芻偶蹄類脊椎動物。體比象稍細，頸大，客呈四角形，無角。眼耳皆小，口闊，唇大，上下顎有門牙二對，犬牙一對，白齒七對。軀體肥碩，四肢短而小，各具四爪，有蹼連之，尾甚短，皮厚多皺，面部至頸背，色灰黑，狹部至腹及四肢，色銅褐，除鼻邊，耳緣，尾之尖端，疏生黑剛毛外，殆全裸出。體長丈餘，間有至丈左右者。高約五尺，羣棲於非洲之河邊，好浸於水中，露出頭部或鼻孔，徐徐呼吸，亦善游水下，留等。時或缺乏食料，侵食其他農作物，蟄潛伏睡眠，夜則活潑登陸，食穀類植物。其皮面常分泌一種淡紅色之液，名曰「血汗」。其肉甚美，脂肪亦佳，皮，毛，齒牙，可作工藝品。其化石發見於印度，歐洲亦曾發見之也。非洲西部所產之「矮河馬」，分布區域較小，並非全西部處皆可得而見之，體比其他河馬爲細，下頸之門牙，僅有一枚，爲最顯著之特徵。「咫聞錄」之所謂海馬，雖有類於河馬，但所敘形態，並非盡符，未審所言者，果何異物也？且南海九江，在理斷無此巨大之河馬出見。

海綿，俗又稱之海馬，一名海絨，乃非石灰海綿類，角質海綿類。骨骼爲角質纖維，纖毛室小，爲半球狀，有導管互相交通。可分黑海綿與馬海綿兩種，因牽連而又及之也。

聯邦
新都 麗華 金門 民樂 仙樂 國寶
全綫爆滿
聲勢嚇嚇 · 嚇壓倒一切
聯邦武俠片王一枝獨秀
繼上官靈鳳又一寶 韓湘琴 驚人處女作
龍門客棧最性格小生 白鷹 領銜主演
名導演 宋存壽 精心傑作
動作多 對白少
出品人：沙榮峯
聯邦有不同風格每部武俠片使觀眾從不失望！
名導演 楊世慶 精心編劇
鐵娘子
七彩巨片
曾健 唐琪 趙瑛 苗天 萬山 千沛 高明 薛漢 常直 張允文 聯合主演
第一品質 第一情節 第一初作 第一武功 第一演技
IRON MISTRESS
監製：張陶然

週末午夜場
相思河畔
RIVER OF TEARS
香港：京華 國寶 國民 永華 眞光
九龍：荷李活 倫敦 黃金 聯邦 美都 明聲 國際 亞洲
今晚十一時半一場獻映
往日恩愛 情如甜蜜
今朝陰陽阻隔 心比苦蓮
名曲五首支支動聽 歌帶淚 淚帶歌
胡燕妮 金漢 領銜主演
邵逸夫出品 導演 秦劍
SHAW SCOPE

紐約 大世界 麗宮
今晚午夜場十一點半
請速訂座！
神秘電影
？？？？
即日定座
全部香艷 浪漫肉感
全部七彩 超級巨片
兒童不宜觀看！

金陵 寶聲 昨滿今續
皇宮 今晚午夜場十一時半
國賓 後天獻映
福祿壽
聯合出品轟動港九歌唱熱門大笑片
名歌十二首、歌星大會串
三大艷星 李香君 沈殿霞 張冰玉
三大影帝 葛香亭 歐威 崔福生
三大諧星 賴光超 上官亮 趙小寶
三大歌星 冉肖玲 青山 金燕
（聯合主演） 七彩闊幕

分類廣告
訃聞
尋人啓事
啓事
爲安公司
爲安公司
爲安公司
領長壽金
領長壽金
承頂聲明
謹向 九龍中醫師公會 有限公司鳴謝
先父李錫文爲九龍中醫師公會會員，於本月十六日仙遊，蒙照章發給福利金七百元，深感該會辦事認眞，特登報鳴謝 此啓 李東成
承讓聲明
代重光茶樓酒家餐室從業員協會聲明啓事
芙蓉山
大贈送

興隆公司搬屋 九龍672704 港444566
公平搬屋 廿五元
國際搬屋公司
有利搬屋 20元
百勝搬屋 二十元
搬運
新龍公司 專門搬屋
福來搬屋公司
祥記公司搬屋 三十元
忠誠搬屋 20元 九：665563 港：747038
百好搬屋 二十元
立榮公司搬屋 九龍K-888434·308818 字號老·信譽好·取價平 廿五元
好運搬屋公司 九龍650029 香港725236 三十元
成捷搬屋公司 專門搬屋三十元
中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋
痔 黃東明 陳修
醫藥
幸運搬屋 廿五元
新隆
合誠公司搬屋 三十元
力生公司搬屋 九：819602 龍：810457 廿五元
安全搬屋公司 九675872·672704 港444566
立勝搬屋公司 九龍 848810·885280 香港 772755·773544
永信公司搬屋 電813868 話819078 廿五元
百年老牌大佛腸胃丸
風濕胃氣病
祖傳岑偉強
救星
中醫黃天佑
檢驗免費 收費最廉
痔
女醫李慧賢
尿 高元
痔瘺 朱健民電療
尿病
外皮
鍾保民
禿髮
黑跡
一服斷根 胃病
胃 竹林氏
哮喘 斷根 李靜波
善補靈藥
鼻塞鼻臭丹
口爛口臭丹
斷根尿病丹
風濕胃氣病
岑子良
尿
外皮
謝照光
古方正藥
耳鳴耳聾丸
尚有分類廣告 刊在第十二頁

山川人物

王湘綺屈於一問

湘綺屢試不中，七十得賜翰林。民國肇造，猶着翰林服式赴宴，旁一西服少年嘲之，湘綺笑曰：「我與君各着異族衣冠，姑各行其是，兩不相非可也」。

五鳳樓

湘潭王闓運壬秋，自領鄉荐，屢試不中進士，遂絕意科名。逮其晚歲，承宣特賜進士出身，授翰林院檢討。清初如秀水朱彝尊，蕭山毛奇齡，長洲尤侗輩，均以文學負盛名，而皆召試鴻博，經簡拔後始入翰林。尚不若王之特開創例，可謂極文士之榮也。嘗於所居寮室顏書，自號湘綺樓主。學者尊之，皆稱王湘綺而不名。

湘綺中歲尚有功名之念，嘗自冒於風雪中入都，行過齊河道上，大雪三尺，人馬凍縮如蝟。嘆曰「安能以有涯之生，應無涯之役耶！即日驅車返里」云云。先是湘綺於咸豐十年應會試，大學士周祖培時爲正總裁官，第二場賦經義，禮記題爲「萍始生解」。例限須在三百字外。湘綺謂數十字即可盡，遂改作賦一篇，此時已厭科名如餓，遂闈中文有定式，違例則必被黜落也。湘綺樓文集中尚存此篇，題爲「會試萍始生賦」。起句有「有一佳人之留眷兮，邈遙心於層淵，淪融融不自持兮，又東風之無端；何浮沖之婀娜兮，駕明漪而栖逖，睇文漪與冰沓兮，若攪秀之司艷」等語。其事其文，並傳於時。

曾文正國藩在江南大營時，湘綺數往干之。一日謁見，於時事有所獻納，方申言其旨，曾文正據案傾聽，且取筆在紙上連書不已。辭未畢，外有白事者，文正匆匆起出。湘綺就案頭窺之，則文正適所書皆「謬」字也，自是遂不復言事。文正嘗爲輓詞，有同年生之太夫人歿，文正撰聯得「十年五子四登科」，沉思對語未就，適湘綺至，倩其屬對。乃應聲曰「萬里孤雲一回首」。蓋母歿時諸皆宦遊地，語意切合，文正甚賞之。

湘綺爲文，自言凡爲人傳記，須從其不得意處着之乃能曲存心事，極唱嘆之致。其門生弟子皆傳以爲作文之法。觀其所撰胡文忠林翼祠碑，及彭剛直玉麟墓志銘悉本此旨。如胡公碑云「始踐其位，江漢淪餉。而以一旅之衆，追壓數理之地，僚屬人吏莫在左右，時觸危疑旁求自輔。助敗而志不阻，機鈍而智彌淬。屈心忍尤，用宏茲賁」！又彭公墓銘云「若思咯血，乃雜縱酒。孤行畸意，寓之詩畫。客或過其扁舟，窺其虛榻，蕭寥獨旦。終身羈旅而已。不知者疑其厚祿，其知者傷其薄命」。言之若有餘憾焉！至其爲聯亦然，如輓曾文正云「平生以霍子孟張叔大自期，異代不同功，戡定僅得方面略；經術在紀河間阮儀徵以上，致身何太早，龍蛇遺憾禮堂書」。又輓彭公聯云「詩酒自名家，更勳業爛然，長增畫苑梅花價；樓船欲橫海，嘆英雄老矣，忍說江南血戰記」皆本此意。

湘綺才辯捷給，極善諧謔。友人高心夔字伯足，以翰林甚負才名。兩遇大考，場中作詩，均以押十三元出韻，而被折置四等。湘綺作二語嘲之云「平生雙四等，該死十三元」。聞者捧腹。

湘綺得賜翰林，年垂七十，頗以自喜。民國肇造，猶着翰林服式，與頂紹袍，出赴宴會。曾有一西服少年共坐，嘲之曰「公中華人，何乃着滿人服裝」？湘綺瞪答曰「我與君各着異族衣冠，姑各行其是，兩不相非可也」。洪憲稱號，請湘綺入都。將行，諸名士祖餞。湘潭孫蔚林執杯起曰：「公不記齊河道上，大雪三尺時耶！」湘綺笑不答，或謂湘綺生平，屈於此問。

市聲

野花

黃思騁

「噯，你看他腳上吊着的是甚麼？」

阿秋用手往他的腳上一摸，見是一隻小小的翡翠鐲，便更加詫異起來，說道：「我說不是故意丢掉的，要不然怎會吊一隻值錢的玉鐲？」

「把它解下來，阿秋，我相信吊這玉鐲是有原因的，他們想拿這個做憑證，將來好尋找。」

「這才說得奇怪，既然將來要認人，爲甚麼偏在這時候把他丢掉？」

鄭大嫂也有點想不明白，不過她覺得自己既然救了這個孩子，就應該擁有這隻玉鐲。如果自己不拿下，將來見到的人也會把它拿去。

「我明天把他送到善館去，看他們怎麼說：假如可以讓我抱回來收養，我是準定要這個孩子囉。」鄭大嫂說。

「且看看再說吧。」

阿秋把孩子放在床子上，點好了棉襖，說道：「明天一早就去買罐牛奶來餵他，他餓不了這麼久的。」

「我會先餵他個飽，再抱到善館裏去。」

上床以後，夫妻倆都有點興奮，彷彿這個孩子已經是他們的了。

「阿秋，家裏沒有孩子總是冷清清。」鄭大嫂說。

「誰說不是。可是這時還不來的。」

「有人生下了孩子，居然把他丢掉，這眞叫人想不通。」

「或者不是正式夫妻生的，要不然不會把這麼好的一個男孩子丢在垃圾桶的旁邊。」

「是啊，要不是剛好我回家晚，連老鼠都能把他咬死。」

阿秋玩着那隻玉鐲，說道：「好一隻玉鐲，我相信是富貴人家的東西。」

「你說得不錯，窮人家那裏來的玉鐲。」

「這件事眞奇，我祇聽說過窮人家把孩子丢掉，卻沒有聽說過有錢人家把孩子丢掉的。」

「窮人家丢掉的也祇是女孩子，不會丢掉男孩子的。」

他們像這樣談了一會，那點興奮的情緒才漸漸過去，阿秋打個呵欠說道：「你明天得起個早，把這孩子送到善館裏去，看看有沒有人來認回；如果有，那也就算了；如果沒有，可以去問問詹伯，他是律師樓的師爺，一定知道領養孩子有些甚麼手續的。」

「我明天一早就去。」

（三）

冬天的故事

告訴我，告訴我吧！

天沉着一臉，地上到處無情的北風，它們都不給我解答。

我忽然有了一個決定：死！

這樣決定了以後，我反而不彷徨了。在這天地之間，我絕無留戀，父母沒有給我愛，我的愛也無人承受。

但我必須去看看婆婆，如果我對甚麼人有所虧負的話，我就是對婆婆虧負得最多。

摸摸口袋，裏面還有五塊錢，我跳上的士，昂着頭，挺着胸膛，回到我生活了十六年的家。

我不再害怕爸爸的閻王臉，我連死都不怕，還怕甚麼？爸爸也許未回家，他照例有應酬。婆也許睡了，現在是深夜十一點。

但是，站在我面前的，竟然就是爸爸。

他瞪着眼，盯了我半天：「原來是妳！」

語氣裏面有意外的驚愕，但沒有意中的喜悅，他對我這個離家數月的女兒，居然沒有半點歡迎的意思。

我跟他對望着，沒有像平時那樣的俯首低眉。

他好像瘦多了，眼下有個鬆鬆的肉袋，嘴上有一股刺鼻的酒氣。

「妳還回來幹甚麼？」

我像截的士時那樣挺胸昂頭：「我回來看婆婆。」

他冷笑：「妳看妳現在這副模樣，還好意思回來看婆婆？」

爸爸這樣一說，忽然之間把我的憤怒都逗出來了：

「我這副模樣很難看，是不是？」

「妳可有照過鏡子沒有？妳知道妳自己像人還是像鬼？」

我揚起眉毛，哈哈大笑：

「不用照鏡子，我知道我自己像鬼比像人多？」

「妳還能笑，妳還敢笑！一個女孩子家弄成這樣，妳還不覺得羞恥！」爸爸大力拍桌子。

我更笑得厲害，那種想笑的念頭不曉得是從那裏來的，我祇是想笑，我這一輩子都沒有好好笑過，在生命最後的時刻我非笑個飽不可！

而且，爸爸的樣子也的確可笑：眉毛豎得這樣直，眼睛瞪得那麼圓，臉繃得那麼緊，這算甚麼呢？嚇我嗎？嚇我嗎？教訓我嗎？憎恨我嗎？

（七四）

女牧師

傑克著

二七五：林姐不知身在何處？

林姐知道性命不保，心裡一些也不懼怕，頓覺神思鎮定，眼着那兩名劊子手便走。

柴米可夫喝止道：

「林姐小姐，且住！你有沒有遺言留下？」

林姐先有幾分嚅囁，想留下幾句遺囑給富徠士，但一轉念間，死便死，跟那些奸姦有何可說？自己跟富徠士的情懷，高深如晴雲朗日，肝膽相照，那些話，豈能傳入奸人之耳，轉由宵小之口，染上汚濁之氣，便搖頭答道：

「沒有！」

柴米可夫見她視死如歸，臨危神安，反而中心悍慄。大凡巨奸巨惡，雖無惡不作，自稱不怕天，不怕地，不怕神，不怕鬼，但正氣所臨，卻氣餒中懾。柴米可夫操生殺大權，林姐在他手上，如釜中魚，砧上肉，可是經不起她正眼逼視，不覺打了個寒噤，渾身不自在。

林姐被兩名劊子手押解上車。

那是一輛新型汽車，內部裝璜華麗，與要人的座駕車無異，誰相信是押赴刑場的？

登車後，其中一人又拿出黑布帶來，把她的眼睛遮蔽了。

林姐眼雖不見，心卻清澈，點測那輛車轉動的趨勢，忽上忽下，似乎仍在山頂盤旋，轉上另一個高峯停了。

有人把她的黑布除去了。

她發現身在一個富麗的私人餐廳內，燈光和美，餐檯鋪着赫黑的白桌布，餐具全是銀器的，閃爍生光，檯的一端，安着個大碗櫃，陳列各色名酒，另一端是座小音樂檯，鼓哩，喇叭哩，瑟哩，琵琶哩，放着好幾樣樂器。四壁掛滿法國最名貴的圖案畫，大地毯厚軟的柔軟得像天鵝絨。

劊子手沒進來，在餐廳門口向她鞠躬說：

「咱們走了，請小姐盡量吃一頓豐美的宵夜。」

林姐胸中了然，知道這是吩咐她在臨刑前飽餐一頓，做個飽鬼！

「哦！做個飽鬼也不壞，」林姐內心自語。

一個身穿晚禮服的侍役，禮貌地請她坐在主位。

「這裡有六個位置，還有些甚麼客人？」

一晌貪歡

上官文武

七：美人如玉

「好，好，」金大爺說：「我到香港之後，很少走路，而今有這樣好的環境，有這樣好的伴侶，散散步才去吃飯，是最寫意的。」

兩人於是走下車，步向沙灘。那兒沒有行人，遙遙的祇有兩艘漁船和隱隱的青山，林丹凝眺了一會，用讚美的口脗說：

「金大爺，這風景眞像一幅美麗的畫圖，如果每晚有機會到這兒散步，我相信對身體也很有益。」

「如果你喜歡，我可以陪你。」

「我不敢有這樣的奢望，」林丹憂鬱的說。

「這是奢望嗎？」

「當然奢望啦。」林丹說：「你事情忙，有空的時候，應該多陪太太，金大爺，[illegible]，他能夠有一兩天見你，我已心滿意足了。」

金大爺聽了林丹這話，想起兇惡如虎的太太，眞是不寒而慄，這時，林丹幽怨的說：「金大爺，別說我多嘴，你上舞廳，千萬不可讓太太知道，因爲一般的太太，都把做舞女的視作洪水猛獸，會搶掠她們的丈夫似的。其實，這也難怪做太太的有這種心理，因爲有很多男人，迷戀了舞女，或被舞女弄得神魂顛倒，而忘記了家，這，怎不教做太太的心焦呢？」

金大爺聽了林丹這番話，更覺得她是一個深於世故的人，金大爺是一個「好色之徒」，生平玩女人，最怕的就是被女人纏着，因爲一被女人纏着，便容易被太太知道，她曉得自己的太太是一頭兇悍的河東獅，要是被她曉得自己在外面玩女人，那末，自己便要長期被禁閉，休想單獨出門一步了。而今，聽聞林丹這話，曉得她不會像其他的女人，發生了關係以後，便拚命的纏落，所以，心理上覺得和林丹來往，有安全感，不愁被她纏着和給太太知道。

他倆在淺水灣酒店[illegible]吃晚餐，面對靜靜的海，若隱若現的青山和嫵媚多姿的美人，金大爺心情愉快，吃酒也吃多了，更何況，林丹陪酒很豪，在她頻頻的勸飲下，金大爺終於有幾分醉意了。

這晚，他太興奮了，太高興了，和林丹乾了一杯酒之後，他洋洋自得又想起客廳中那幅對聯，於是低吟的說：

「流水是車龍是馬，美人如玉劍如虹。」

「哈哈，好對聯，好對聯……」林丹拿着酒杯，醉眼迷人的說：「金大爺，這副對聯是你的大作嗎？」

「不，不，那是我的新居入伙，朋友送給我的對聯……」

「這副對聯，恐怕是金大爺和金大爺的公館才有資格懸掛……」

餘情

黃·碧·爾舒著　南汀譯

「那麼，我的學生羅綺年，必會是你的千金了？」

「噢！小姐是文美莉老師嗎？」

「對了，羅柏森先生。」

「文老師，小女已在我面前談及你多次，小女對你，不祇敬愛，而且十分關心你呀！」

文美莉感到衷心安慰。她說：「羅綺年的確是一位很有音樂天才的孩子。」

「我很喜歡你這樣賞許她，我希望在你教導下，她能夠有多少成就。」

「你太客氣，羅先生。」

「我差點忘了，」羅柏森說：「你趕快去換過衣服吧！」羅柏森叫了他的女管家出來，替文美莉設法把衣服弄乾。

「謝謝你，羅先生。」

現在，感到尷尬的，不是文美莉而是羅柏森，因爲他是一個鰥夫，從那裏找衣服給文小姐替換呢？

「唔，」那女管家說：「文小姐，到我房去好了，你可以暫時穿着我的睡袍，我很快就會把你的衣服弄乾的。」

「好極了！」羅柏森搶着說。

「謝謝你！」於是，文美莉跟着那位女管家出了客廳。

羅柏森也返回自己臥房，換過已經打濕的衣服。

×　×　×

他們在飯廳上喫茶。

他們的話題，自然大都集中在羅綺年身上。

「她早就想請文老師你來家裏玩了，」羅柏森說：「我曾答允她在週末請你來吃晚餐的。現在，眞的相請不如偶遇了。」

「謝謝你。綺年是時時都惦念着回家的，」文美莉說：「可知你是十分疼愛她哩！」

六　相請不如偶遇

文美莉跟着那個男子進入一間鄉村大屋。她想這毫無疑問是一個富裕的住宅，她在大廳上，看到一座古老鋼琴。她頓時憶起，這個男子，可能就是她的學生羅綺年的爸爸。

「閣下是羅先生嗎？」文美莉問。

「對了。」那男子詫異地望着她。

「你怎會認識我？」

飄香劍

武俠小說　唐榮生著

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮髑髏白骨堆

胖尊者凝思之際，忽見辣撻和尚頓足長歎，淚水直流，隨即伏首案上，用袖拭淚，似乎怕被人看到他流淚的模樣，便不禁開口問道：「你哭甚麼？」

辣撻和尚拭乾眼淚才答道：「命根子明天便要完了，怎得不哭？」

胖尊者冷笑道：「今天晚上你還有一包藥可吃，怎也可以留命到明天，幹嘛要這樣哭哭啼啼，全不像個男子漢？」

辣撻和尚哭喪着臉答道：「我不是怕死，祇因有一點心事未了，想起來就非哭不可！」

胖尊者睜眼問道：「是甚麼心事，是掛念那個私生女兒麼？」

辣撻和尚急忙舉袖掩臉，嗚嗚咽咽答道：「正是這一點骨肉之情！」

原來辣撻和尚少年無賴之時，曾姦汚了一個良家女子，害得那女子懷孕成胎，被父親趕出家門，曾經投繯自殺，被救生還，苦苦央他設法。

他卻掉頭不顧，流浪江湖，後來投入空門，給人家叫做辣撻和尚，他也安之若素，就是因爲本身確實辣撻得很。

他本是廣州人，就在上京離廣州北上之前，湊巧遇到當年被他姦汚那個女子，知她含辛茹苦多年，養大了一個私生女兒，母女兩人都靠織瓜豆來爲活，住在廣州西郊一座破園子裡，一直還想念着他。

那時他正接受了韓天賜的指令，匆匆北行，不去也不成，便答應不久回來，和她們母女團聚。不料一去便餓皮大餡，脫不得身。臨到這一刻生命垂危，自然苦念着那個沒有見過一面的苦命女兒。

這一點心事本來不算得怎樣辣撻，胖尊者和道人都曾聽他說過了，胖尊者還道他是故意藐視，一向不敢信以爲眞。

這時見他十足是動了眞情，倒也不免歎一口氣道：「人之將死，其言也善，我一向不把你當人來看待，原來你還有一分人性，算了吧！不要再哭了，等這道人回來，才正經頁打算便是！」

話還未了，便舉手向遠處一指，接着又道：「這道人回來了，祇等他把好消息帶回來，今晚便去找韓天賜算賬！」

這時道人也已看到他們，知道是不見，先站住腳步，掉頭向後看了幾看，才舉步向他們所在之處走來。（一〇六）

瘟君夢

寒岳

第廿八回　奔突游魂　餘生爭旦夕　馳驅密使　降表獻丹衷

項英說道：「辦法非常高明，把這批幹部逮捕後，在瑞金縣屬的九堡，廠田，沿壩，田心壩一帶設立了十幾個收容所，被捕幹部送到收容所登記之後，就搬進去，所受待遇與被捕前一樣，原來吃什麼伙食還吃什麼伙食，每天還可以在附近散步，祇要不走出這個圈子以外，行動非常自由。」

龔楚苦笑道：「季振同當年也是受的這個待遇。」

項英說道：「因此大家都沒有作壞的打算，以爲在裏面休息幾個月，又會被重用的。每天除去吃飯散步外，還都努力學習馬列經典，以充實自己，誰知周恩來已在佈置怎樣殺他們了。」

龔楚問道：「怎樣佈置呢？」

項英說道：「這些情況我以前也不知道，是到最近看了檔案才了解其中經過。周恩來當時下令在瑞金北部與寧都交界地方，選擇一個深山密林，人跡從來不到的地方設立了一個特別軍事法庭，用木板架起一個審判所，又蓋了一排平房作爲法官與警衛員的宿舍。離開法庭一百五十碼，有一條兩丈多寬的山澗，澗上架着小木橋，澗下深不見底，人在橋上過，俯首下望，祇見一片漆黑，任你英雄好漢，到此也不禁膽寒。特別軍事法庭佈置好了以後，就在不遠的山麓，挖了一條大坑，然後將處死的幹部三個五個一批押運前來，到了法庭上根本也沒有審判的手續，法官祇說道：『你犯了嚴重的反革命錯誤，革命的隊伍裏不能容你，現在送你回去。』說過，法官一揮手，背着大刀的劊子手，押着犯人到預先挖好的大坑邊，一刀砍去，再飛起一脚踢進坑裏去，然後推下一些泥土蓋住，到了後來，大坑填滿了，再挖也來不及，就逼着犯人自己挖坑埋自己。」

龔楚搖頭道：「太慘了，被殺的都是些什麼人呢？」

項英道：「十之八九都是從北平，上海來的大中學生，他們抱着滿腔熱血來革命，來到之後看到一切制度比白區更不合理，因此心懷怨望就發牢騷，當然也有人打算跑回上海，北平去，這一類的人被殺的最多，因爲不論周毛都認定知識分子靠不住。」

龔楚說道：「他們也是知識分子呀！」

項英笑道：「他們已經脫胎換骨，變成工農了。」

龔楚問道：「這些事情都是周恩來自己主持嗎？」

項英道：「周恩來還沒有這個膽量，他祇是下命令，從毛到周，不論殺的是地主還是幹部，經手殺人的都是鄧發，與鄧伙殺人已成了嗜好，一天不殺人坐立不安。」

龔楚道：「翻天翻地，鄧發也跟着毛主力紅軍長征去了，他要是在這裏，我們的日子可就不能過得平安了。」

項英低聲說道：「鄧發雖然走了，他還有一個助手在此地，情形還不是一樣。」

龔楚急忙問道：「你是說的譚霖林？」

項英點頭道：「不是他，還有誰。直到最近他還按照鄧發的辦法，在原地點殺人，因爲當時被逮捕的幹部在鄧發走後還未殺完，譚霖林要繼續完成任務。」

龔楚覺得頭皮發麻，問道：「今天你已是最高領導人，不能下令制止嗎？」（一〇六）

陸奎生中醫師

健康之道　第四百四十三期　每逢星期六刊登

診症時間　上午九龍：九至十二時　下午香港：三至六時　夜診九龍：晚七時至九時　星期日照常應診．出診預約．陸奎生香港九龍診所診症時間均會

九龍彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
香港中環德輔道中八四至八六號掌記大廈十六樓一五零一室（中央市場側）

星島晚報　生活圖連載
健康生活　第二集　陸奎生著　每冊三元

胃病速愈法
立止胃痛　根治胃病

消化不良療法

頭暈腦痛　體弱
心跳　中氣虛弱　補虛治本第一

神經衰弱精神倦　補氣養血壯神經

神經衰弱療法
專藥根除焦慮反應　即服即效轉弱爲強

【神經衰弱病源】神經衰弱的人由於生活、環境、遭遇，以及思想不健全，體弱與疾病的減退，精神易於疲勞，肉體日見消瘦，頭重眩暈，心跳氣虛，腦弱健忘，注意力不集中，記憶力衰退，夢多失眠，精神恍惚，易於疲勞，工作無勁，腦力遲鈍，腰酸腿軟，心力交瘁，百病叢生……

精神萎靡氣血虛　未老先衰體轉弱
補氣養血根治體弱
氣壯血旺體力健　恢復了龍馬精神
提煉精華．藥水丸散．對症配服．即服即效
轉弱爲強．根除痼疾．絕無虛不受補之弊！

中氣虛弱　心跳氣促　腦弱健忘　神經衰弱　失眠夢多　胸翳氣頂　胃痛滿悶　消化不良　頭痛眩暈　手足酸軟　腰酸背痛　體倦乏力　夜尿頻數　丹田不固　機能退化　精神萎靡　未老先衰　體弱之徵

體弱康復法　消耗過度　萎靡不振　體質虛弱　百病叢生　補虛治本　轉弱爲強　精壯強身　龍馬精神

婦女百靈丹
陸奎生中醫師監製
增進女性的健美　解除生理的憂善

分銷處：香港、九龍各大藥房

分類廣告

腸氣丹　腸氣腫痛．特效專藥　一如斗大　不用開刀

男性發形治療所

美德整容所　面容　皮膚　雙眼皮　隆鼻

朱永安　外皮

徹底根治　尿

謝俊　癬

皮膚　尿病

謝金石　男性虛人弱

腸氣丸　不用開刀

耳鼻

余華生　尿病專醫

喉

布朗士　皮膚專科

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 一天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請將商號名證本報號或列登手續

洽刊處

㈠中區新聞處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（寶樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報地下本報中區利源東街八號地下本報廣告處領取。

[illegible]

租售

灣仔：高息樓位廉價出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

商業用大閘樓出售：旺角花園街 出入交通便 適合小型工廠 製衣工場 或寫字樓及其他商業用途 全層交吉 千四呎 即賣 即用 請電K137401李洽

唐樓租售：九龍城 ……

洋樓廉售

羅便臣道

高息樓宇

洋樓平售

旺舖出售

新樓廉售

香港區花園洋樓廉價租售：銅鑼灣大坑道大坑徑五至七號高寧景洋樓 旺中帶靜 海霞山舊面 55000.00 起月租150元 分期辦法 電230589 話232705 接洽處中環怡和大廈一四六室 有限公司

九龍官塘興順洋樓廉價租售：九龍官塘輔仁街82號 地點適中 廉價平售 售價由23000.00元起 月租250元 租售均可 接洽處：香港畢打街怡和大廈146室 電話2305 89或九龍本大廈

官塘三樓

代客樓宇租售

洋樓廉售

觀塘地王

置業良機

金屏樓：石塘咀南里十七至十七號金陵戲院對面 …… 電HK八六六五二三 四五七八六

銅鑼灣（香港）

招租

唐樓租售

免頂平租

寫字樓租

旺舖橫門

吉舖出租

閣連舖：上海街與佐頓道交界 適合金行等任何行業生意 知租處電K844138

太子道

高尚樓宇

全層招租

有房出租

單邊舖王

招頂或租

喜慶派對

商業閣樓

荃灣舖王

出讓

傢俬廉讓

旺舖招租

樓房分租

舖190元

寫字樓（九龍）

代步靚車：鈴木各型電單車 特價發售 售價$100 勝利車行

耕地廉讓

酒庄士多

藥材舖讓

可樂櫃急讓

士多廉讓

商店平讓

德國狼狗

名貴婦狗

橫門出讓

狼狗女讓

狼狗仔出售

抵買靚廠

釣魚勝地

新界舖

招生

旅遊移民升學：加拿大美國英國升學學位和旅遊移民簽證 …… 航通旅行社 九龍旺角廖創興銀行大廈六樓603室 電話K308518、847984

帶聲英文

兒女管教

聖文生

彩色瓷相

昌其關 英文文法專修學院 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

英婦

招生

希路文售

可樂櫃讓

工專日校

音樂

英婦日文：速成英語 香港日夜校 尖沙咀

商業全科 打字速記 法文德文 招生

一寸學院：公開介紹金科秘寶

上午速記

安德烈博士主理．招日夜新生．電859848 英文專修班．中英會計班．荷文 裁剪全科．中文應用文．拉丁文 數理化專修．英文速記．廣告畫 成本會計．香港稅例．商業法． 旺角彌敦道593—601廖創興銀行大廈五樓

香港商科語言書院：安德烈博士主理．即招日夜新生．電話858440 英文拼音．英語會話．日文．法文 劍橋大學英文文憑班．打字．簿記 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

虎爪功

陳巴士

立美教授：中西餅 西菜 燒臘 點心 嚥花 地址：銅鑼灣波斯富街114號 實業大廈12樓S座（按11字即利舞臺對面） 電話H762855

青年會辦德法日文

必文速記

寄宿托兒

攝影全科

國際工商 打字：全部新機 保證 收費廿元 …… 九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈六樓604室 電話：K847584（電梯按5字）

哥林比亞

補習待聘

專誠補習

管工待聘

待聘

學

60元寄宿

托兒

英語會話

學

結他民歌

市區青年會 12月新班 德輔道中25號安樂園大廈12樓 H222822 H223356

裁剪編織

打字珠算

德信烹飪

燒烤粵菜 粵西點餐

粵菜夜班

稀奇絕技

徵求

誠徵女友

吉樓

婚姻指導服務：本公司專為各業男女選擇適當對象，欲求得理想伴侶請駕臨本公司委托當以誠懇保密之基本服務宗旨為男女服務。電話索章程 旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面道亨銀行樓上）

良友婚姻介紹服務公司

今生朋侶

新法U6

私人補習

專門教授

招請繪磁

半天女傭

新界元朗

聘請

衞夫人介紹婚姻

徵求架床

真善美婚姻服務公司

徵男伴侶

美加拿大移民就業暨留學

學生社團

外勤記者

請五金什工

招請學徒

織嘜頭機

聘請採士

英文女師

英法日

招請後生

聘請

餐廳聘請

男售貨員

理髮招請

中環藥行

學摩打車衣

急聘教師

請見習生

出口推銷

裝船技工

胸圍廠請

育嬰院

招請職工

加拿大美國升學移民

急聘女職

女售貨員

請雜工學童

商業

起重機焊機

學生票：12月27日 1月份每週開班 餘額無多 請早訂位 通運旅行社有限公司 電話：K812628—9旺角恆生銀行1101室（11字）

昌記設計

馬克升值

內線電話

電視修理

旅遊簽證

商業

零號中華汽車有限公司

請底盤電氣技工

時裝學徒

高力牌電池：永不出水

萬能鋼鑄

專拍貨辦

泰國特快簽証：瑞昌旅運公司 907室 電話K688842、688048

毛巾草拖鞋

噴油修理

公模製造：萬有製造廠有限公司 各種公模設計製造 技術優良起貨快捷 工程部電話K809146

洋服舊衣改新

屋宇按揭

電視服務

奇妙測字

絲襪襪褲：十萬現貨平賣

膠袋

專辦英文

西裝改

金吊桶

翻噴雪櫃

五金上門

膠地板

修理

打字機

月曆總匯

百葉窗簾

雪櫃噴油

修理電視

代理出口

電熱水器

台灣觀光

代客書寫

美昌七彩電珠廠

印油

彩印

套床毛彩

中華護照 台灣入出境證

TRADE MARK CART REG.

高價收購

電視機

夜冷機構

毛衫平賣

透明膠盒

名廠打字機：Underwood, Cole, Adler, Olympmia, Brther, Royal 保用五年 協和打字機行

影印

打字機

遺失聲明

尚有分類廣告刊在第十一頁

美國HUDSO化學產品：最新科學活性乳化脫油劑 總代理裕華行電話：H448916

丹麥糖紙：馳名世界．首次到港．平靚多 九龍尖沙咀北京道5-7號1403室 電話：K669965、671950

市民秘書

[illegible]